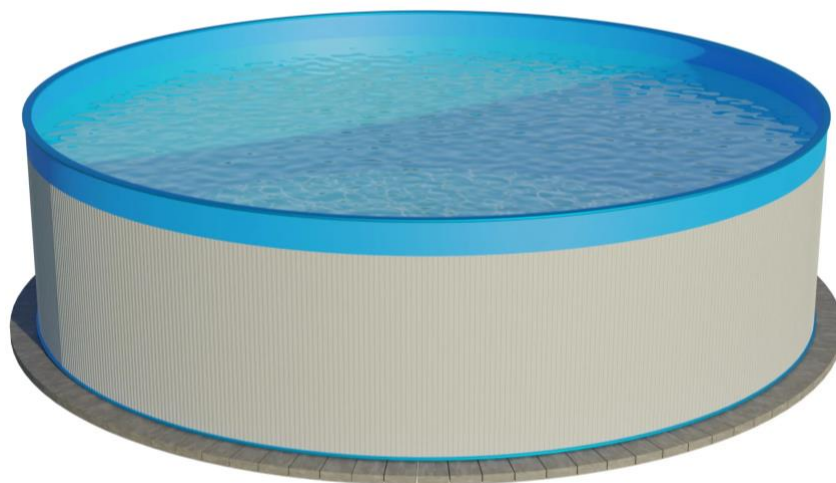
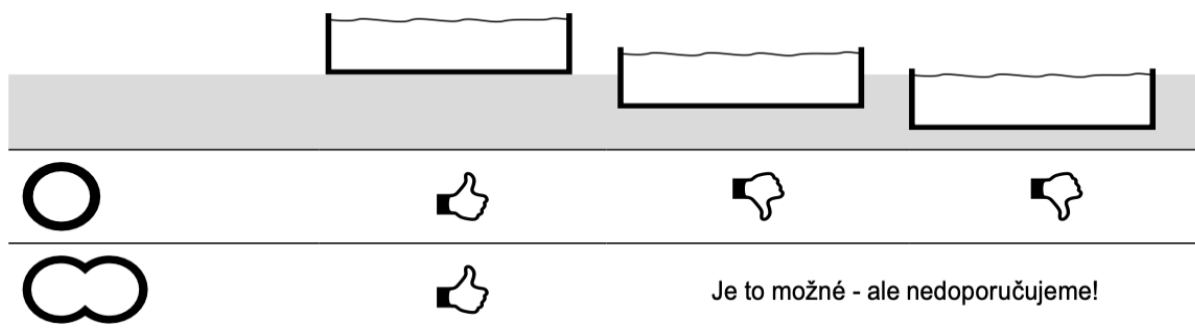




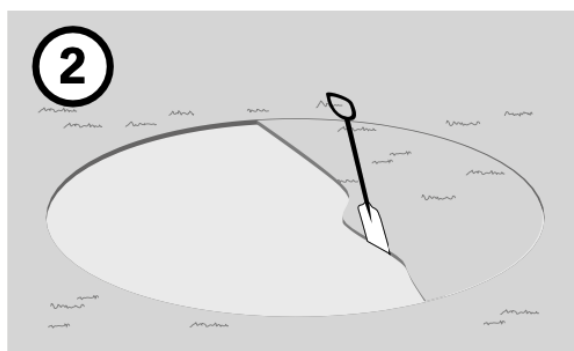
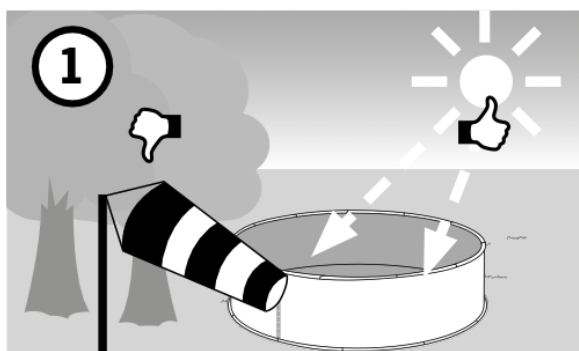
Uživatelský návod CZ/SK



Bazén Planet Pool -samotný bazén
350x90 cm
450x120 cm



Montáž

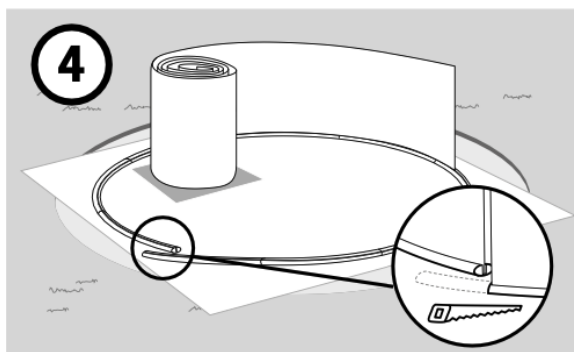
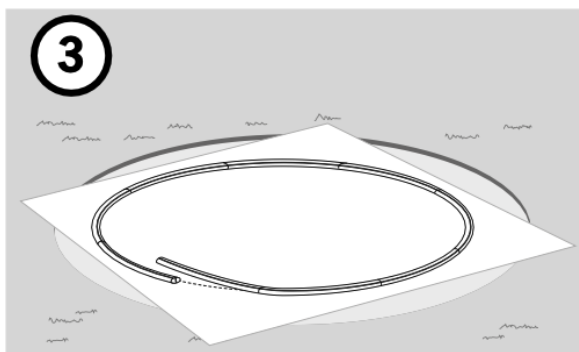


1. Zvolte prostorné a slunečné místo – kde nebude bazén ohrožován spadem nečistot ze stromů a střech. Zvolte také rovné místo bez ostrých předmětů a kořenů.

1. Zvolte priestorné a slnečné miesto - kde nebude bazén ohrožovaný spadom nečistôt zo stromov a striech. Zvolte tiež rovné miesto bez ostrých predmetov a koreňov.

2. Připravte podklad pro stavbu bazénu - odstraňte trávu, nejlépe na půdu naneste jemný písek, ochráníte tím svůj bazén.

2. Pripravte podklad na stavbu bazéna - odstráňte trávu, najlepšie na pôdu naneste jemný piesok, ochránite tým svoj bazén.



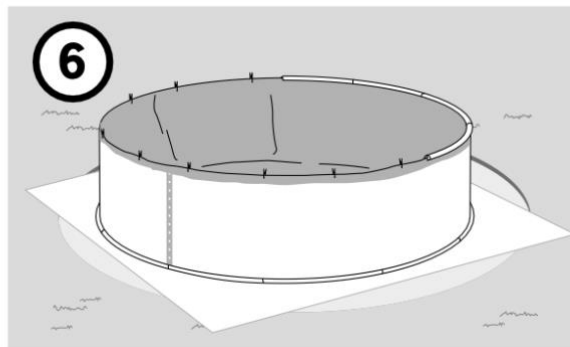
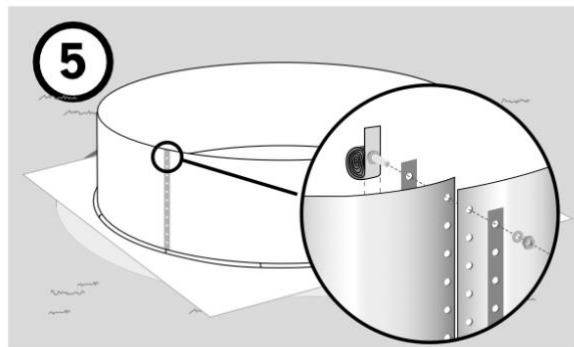
3. Na připravené podloží rozprostřete geotextilní podložku rozměrem vhodnou pro velikost vašeho bazénu.

3. Na pripravené podložie rozprestrite geotextilnú podložku rozmerom vhodnú pre veľkosť vášho bazéna.

4. Připravte spodní lišty, do kterých bude zasunuta ocelová stěna bazénu.

Lištu na jednom konci zkraťte dle délky ocelové stěny.

4. Pripravte spodné lišty do ktorých bude zasunutá oceľová stena bazéna. Lištu na jednom konci skráťte podľa dĺžky oceľovej steny.



5. Oba konce oceľové steny spojte pomocí priložených montážnych šroubov
5. Oba konce oceľovej steny spojte pomocou priložených montážnych skrutiek
6. Nyní zaveste bazénovú fóliu přes okraj oceľové stěny, zajistěte nejlépe
prádelními kolíčky, aby došlo k rovnoměrnému zavěšení folie.

6. Teraz zaveste bazénovú fóliu cez okraj oceľovej steny, zaistite najlepšie
prádelnými štipcami, aby došlo k rovnomernému zaveseniu fólie.

Vezměte prosí na vědomí podrobné pokyny na následujících stránkách:

Podrobný návod ve vašem jazyce najdete na internetových stránkách

<http://download.waterman-pool.com>.

Podrobný návod vo vašom jazyku nájdete na internete na stránke

<http://download.waterman-pool.com>.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A VÝSTRAHY

Použití bazénového setu předpokládá, že toto je v souladu s bezpečnostními předpisy, které jsou popsány v návodu k obsluze a údržbě. Aby se zabránilo utonutí dětí, doporučuje se zajistit přístup k bazénu. Přístup do bazénu by měl být zabezpečen tak, aby se zabránilo dětem do 5 let bez povšimnutí vstoupit do bazénu. Zajištění lze provést bezpečným plotem nebo kompletním zakrytím bazénu dětskou bazénovou roletou, navíc také poplašným zařízením. Všechna bezpečnostní zařízení jsou užitečné nástroje, ale nejsou náhradou za konstantní a odborný dozor dospělých.

Během koupání se nesmí odstranit přístupová zařízení do/z bazénu (např. žebříky). Po ukončení koupání odstraňte žebřík z bazénu, nebo proveďte jeho zajištění a tím zabraňte neoprávněnému přístupu (například, doporučujeme použít bezpečnostní odnímatelný žebřík nebo skládací či uzamykatelný).

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A VÝSTRAHY

Použitie bazénového setu predpokladá, že toto je v súlade s bezpečnostnými predpismi, ktoré sú popísané v návode na obsluhu a údržbu. Aby sa zabránilo utopeniu detí, odporúča sa zaistiť prístup k bazénu. Prístup do bazéna by mal byť zabezpečený tak, aby sa zabránilo deťom do 5 rokov bez povšimnutia vstúpiť do bazéna. Zaistenie je možné vykonať bezpečným plotom alebo kompletným zakrytím bazéna detskou bazénovou roletou, navyše aj poplašným zariadením. Všetky bezpečnostné zariadenia sú užitočné nástroje, ale nie sú náhradou za konštantný a odborný dozor dospelých.

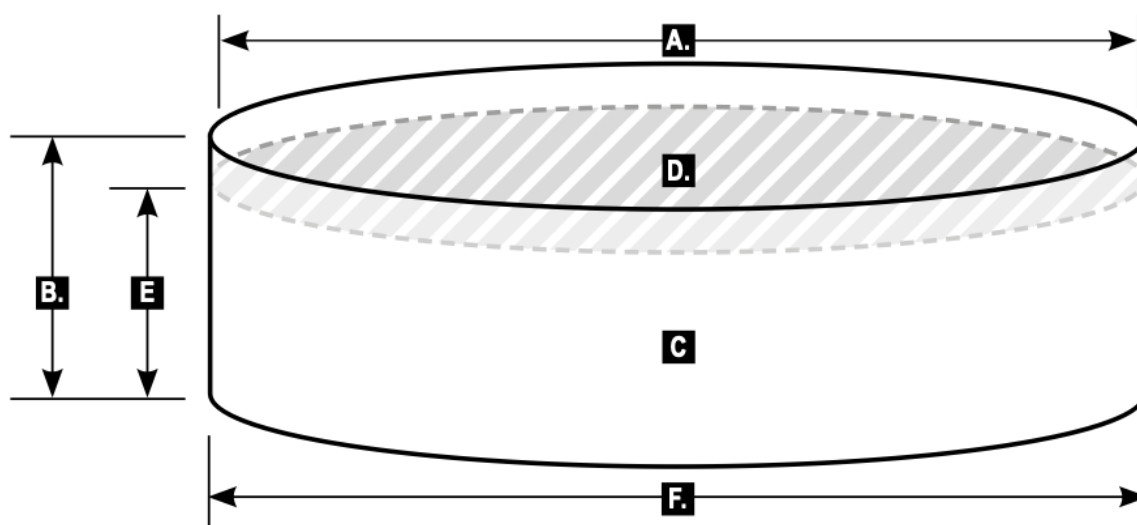
Počas kúpania sa nesmú odstrániť prístupové zariadenia do/z bazéna (napr. rebríky). Po ukončení kúpania odstráňte rebrík z bazéna, alebo vykonajte jeho zaistenie a tým

zabráňte neoprávnenému prístupu (napríklad, odporúčame použiť bezpečnostný odnímateľný rebrík alebo skladací a zamykateľný).

INFORMACE O NÁKUPU / TECHNICKÉ INFORMACE
INFORMÁCIE O NÁKUPE / TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Upozornění: tento bazén odpovídá normě EN 16562-1 pro stavební sadu postaveného bazénu.

Upozornenie: tento bazén zodpovedá norme EN 16562-1 pre stavebnú sadu postaveného bazéna.



A. x B. velikost bazénu	Ø 3,50 x 0,90 m	4,50 x 0,90 m
C. Objem	8 000 l	12 500 l
D. Hladina vody	cca. 10 m ²	cca. 15 m ²
E. Max. hloubka vody	0,85 m	0,85 m
F. Max. vnější rozměr	Ø 3,52 x 0,90 m	Ø 4,52 x 0,90 m

Použití	Stavěcí bazén		
Typ stavební sady	Stavební sada pro postavení bazénu		
Počet osob pro stavbu	 min. 3 osoby		
Čas potřebný pro stavbu	 cca. 3-4 hodiny (bez zemních prací & napuštění vody)		
Klasifikace těsnosti	WO: 0 lt		
Potřebné nástroje pro stavbu:	☐ Olovnici ☐ Vodováhu ☐ Rýč / lopatu ☐ Gumovou palici, ☐ popř. vibrační desku ☐ pilku na železo ☐ skládací metr ☐ šroubovák, ☐ 10 prstýnkový klíč ☐ provaz ☐ kolík ☐ spray nebo lahev s moukou na označení		
Dodatečný materiál je nutný	☐ Rouno na ochranu dna ☐ popř. jemný písek ☐ Výrobky pro údržbu vody, ☐ Lepicí pásku		
Potřebné příslušenství	☐ Dnový vysavač ☐ Síťku na nečistoty ☐ Krycí plachtu ☐ Dávkovací plovák ☐ Přístroj na testování vody		
Příložená bezpečnostní samolepka	 Zpráva o riziku při skákání	 Dohled dospělých na děti	 Znalosti rizika utonutí

Prosím, před montáží nejdříve zkontrolujte, zda máte všechny potřebné díly k dispozici podle následujícího seznamu dílů:

Prosím, pred montážou najskôr skontrolujte, či máte všetky potrebné diely k dispozícii podľa nasledujúceho zoznamu dielov:

ROZPISKA PRO BAZÉN VELIKOSTI 350

Počet kusů	Popis:	Obj.-čísł.
1	Ocelová stěna 3,50 x 0,90 m	S90010OS
2	Šroubovací lišta	503010357
1	Vnitřní folie 3,50 x 0,90 overlap	501220002PP
1	Sada šroubů pro ocelovou stěnu	P13738
1	Madlo/balíček dnových kolejnic Q1 Ø 350cm/360cm	532000101
1	Bezpečnostní vodič bazénu 1,07 m 2x3 stupňovitý	58330
1	Filtrační zařízení skimr 2	502010245

ROZPISKA PRO BAZÉN VELIKOSTI 450

Počet kusů	Popis:	Obj.-čísł.
1	Ocelová stěna 4,50 x 0,90 m	S90001OS
2	Šroubovací lišta	503010357
1	Vnitřní folie 3,50 x 0,90 overlap	501220005PP
1	Sada šroubů pro ocelovou stěnu	P13738
1	Madlo/balíček dnových kolejnic Q1 Ø 450cm/460cm	532000111
1	Bezpečnostní vodič bazénu 1,07 m 2x3 stupňovitý	58330
1	Filtrační zařízení skimr 2	502010245

BEZPEČNĚJŠÍ POUŽÍVÁNÍ BAZÉNU

- Skákání do bazénu není povoleno, nikdy neskákejte do mělké vody (jsou možná závažná poranění a je možná i smrt)
- Naučte se první pomoc (srdeční masáž a resuscitaci) a pravidelně obnovujte školení první pomoci. To může v nouzi zachránit život.
- Všichni uživatelé bazénů, včetně dětí se musí řídit pokynů, co dělat v případě nouze.
- Odstraňte před koupáním zakrytí bazénu, nikdy se nepotápějte pod zakrytím bazénu.
- Žebřík pro vstup do bazénu postavte na bezpečný, pevný podklad a pravidelně kontrolujte, zda je pevnost všech spojů v pořádku.
- Bazén nikdy nepoužívejte, pokud jste pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Nikdy nemíchejte chemikálie pro úpravu vody mezi sebou, mějte chemikálie pro bazén bezpečně uzavřeny mimo dosah dětí
- Nikdy nenechávejte koupat děti samotné, neplavci musí být vždy pod dohledem popř. plovacími zařízeními (nafukovací kruh atd.). Všichni uživatelé, zejména děti se vyzývají, aby se naučili plavat.
- Prosím, použijte přiložené bezpečnostní štítky a instalujte na viditelném místě v oblasti vašeho bazénu (do 2000 mm).
- Instalujte z v blízkosti bazénů záchranné prostředky (tyče, záchranné pásy, telefonní číslo první pomoci při mimořádných událostech) .
- Pravidelně měřte pH a dezinfekce, jen tak můžete zabránit šíření bakterií (bakterie, viry atd) ve vodě. Před koupáním se prosím osprchujte. Prosíme, nikdy neskákejte do vody při značném přehřátí.
- Prosíme, nikdy nesaďte na okraji bazénu a nepokoušejte se dělat nadměrné pohyby vody, zejména ve volně stojícím bazénu.
- Vyhněte se běhání v bazénu (nebezpečí uklouznutí)
- Nikdy nedovolte, aby zvířata (psi, kočky, ryby) ve vašem bazénu plavali
- Nikdy neplavte ve tmě, nebo za špatného počasí (bouřka, silný vítr)
- Neplavte/ Nepotápějte se nikdy mezi žebříkem a stěnou bazénu (nebezpečí uvíznutí)
- Funkční telefon a seznam nouzových telefonních čísel uložte v blízkosti bazénu.
- Nevstupujte nikdy přímo do bazénu, ale pouze po žebříku. Při nadměrném tlaku a kopy proti stěně bazénu může dojít k poškození nebo havárii bazénu Prosíme, nikdy nesaďte na okraj bazénu / zábradlí
- Nepoužívejte čisticí zařízení nebo hračky s ostrými hranami, mohlo by to vést k poškození vnitřní folie.
- Pravidelně kontrolujte zda jsou všechny šrouby pevné utažené a ujistěte se, že nejsou žádné ostré rohy nebo hrany u bazénu nebo na příslušenství (např. žebřík), z nichž může dojít k poranění.

BEZPEČNEJŠIE POUŽÍVANIE BAZÉNA

- Skákanie do bazéna nie je povolené, nikdy neskáčajte do plytkej vody (sú možné závažné poranenia a je možná aj smrť)
- Naučte sa prvú pomoc (srdcovú masáž a resuscitáciu) a pravidelne obnovujte školenia prvej pomoci. To môže v núdzi zachrániť život.
- Všetci používatelia bazénov, vrátane detí sa musia riadiť pokynmi, čo robiť v prípade núdze.

- Odstráňte pred kúpaním zakrytie bazéna, nikdy sa nepotápajte pod zakrytím bazéna.
- Rebrík na vstup do bazéna postavte na bezpečný, pevný podklad a pravidelne kontrolujte, či je pevnosť všetkých spojov v poriadku.
- Bazén nikdy nepoužívajte, ak ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Nikdy nemiešajte chemikálie na úpravu vody medzi sebou, majte chemikálie pre bazén bezpečne uzavreté mimo dosahu detí
- Nikdy nenechávajte kúpať deti samotné, neplavci musia byť vždy pod dohľadom popr. plávacími zariadeniami (nafukovací kruh atď.). Všetci používatelia, najmä deti sa vyzývajú, aby sa naučili plávať.
- Prosím, použite priložené bezpečnostné štítky a inštalujte na viditeľnom mieste v oblasti vášho bazéna (do 2000 mm).
- Inštalujte z v blízkosti bazénov záchranné prostriedky (tyče, záchranné pásy, telefónne číslo prvej pomoci pri mimoriadnych udalostiach) .
- Pravidelné merajte pH a dezinfekcie, len tak môžete zabrániť šíreniu baktérií (baktérie, vírusy atď) vo vode. Pred kúpaním sa prosím osprchujte. Prosíme, nikdy neskáčte do vody pri značnom prehriatí.
- Prosíme, nikdy nesaďte na okraji bazéna a nepokúšajte sa robiť nadmerné pohyby vody, najmä vo voľne stojacom bazéne.
- Vyhnite sa behaniu v bazéne (nebezpečenstvo pošmyknutia)
- Nikdy nedovoľte, aby zvieratá (psy, mačky, ryby) vo vašom bazéne plávali
- Nikdy neplávajte v tme, alebo za zlého počasia (búrka, silný vietor)
- Neplávajte/ Nepotápajte sa nikdy medzi rebríkom a stenou bazéna (nebezpečenstvo uviaznutia)
- Funkčný telefón a zoznam núdzových telefónnych čísel uložte v blízkosti bazéna.
- Nevstupujte nikdy priamo do bazéna, ale iba po rebríku. Pri nadmernom tlaku a kopy proti stene bazéna môže dôjsť k poškodeniu alebo havárii bazéna Prosíme, nikdy nesadajte na okraj bazéna / zábradlia
- Nepoužívajte čistiace zariadenie alebo hračky s ostrými hranami, mohlo by to viesť k poškodeniu vnútornej fólie.
- Pravidelne kontrolujte či sú všetky skrutky pevné utiahnuté a uistite sa, že nie sú žiadne ostré rohy alebo hrany pri bazéne alebo na príslušenstve (napr. rebrík), z ktorých môže dôjsť k poraneniu.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Připojené napájení pro váš bazén musí mít FI - jistič (30 mA)
 - Nikdy neberte elektrická zařízení do bazénu nebo se jej dotýkejte z vody.
- ### BEZPEČNOST PRO NEPLAVCE
- Vždy aktivní a ostrážitý dohled dospělé osoby na slabé plavce (mějte na paměti, riziko utonutí u dětí do 5 let).
 - Jedna kvalifikovaná dospělá osoba určuje, kdo má dohled na bazén, pokud je používán.
 - Volně stojící filtrační systémy / čerpadla na 12 voltů musí být namontovány nejméně 3 metry od bazénu, aktuální zdroj ve vzdálenosti 3,5 m.
 - Podívejte se prosím na DIN VDE 0100 část 702 určený pro všechny elektrické instalace u bazénů
 - Slabí plavci nebo neplavci musí používat osobní ochranné prostředky, když jdou do bazénu.

- V případě, že bazén není používán odstraňte z jeho blízkosti všechny hračky, aby to děti nepřitahovalo.

VOLBA UMÍSTNĚNÍ

Ujistěte se prosím nejprve, zda na vybrané místo pro stavbu bazénu není nutné stavební povolení a nebo dalších formalit úředníka. Je třeba také zjistit, že tam nevede žádné vedení (plyn, voda, elektřina, telefon, atd.), v montážní oblasti Vašeho nového bazénu. Vybudovaný bazén nesmí být instalován ve zvodněných vrstvách nebo oblasti podzemní vody.

Slunečné místo: Doporučujeme vybrat místo na které během dne dlouho svítí slunce.

Stromy: by neměly být v těsné blízkosti samotného bazénu, protože se přímo podílejí na kontaminaci (listy, jehličí, pyl) a stíní.

Vítr: Optimální je použít hlavní směr větru tak, aby nečistoty padající na vodní hladinu byly poháněny ve směru ke skimmeru.

Logistika / sousedé: Pro provoz bazénu budete potřebovat elektřinu (zajištěný FI jističem), vodu a připojení odpadnu z filtru / kanalizační potrubí. To je užitečné v případě potřeby umístit bazén co nejblíže k domu, na terase, ale vždy ujistěte, že všechny technické problémy nemohou způsobit poškození domu (např prosakující voda teče do sklepa). Dále zkontrolujte, že sousedé nebudou rušení a že umístění je chráněné (soulkromí).

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Pripojené napájanie pre váš bazén musí mať FI - istič (30 mA)
- Nikdy neberte elektrické zariadenia do bazéna alebo sa ho dotýkajte z vody.

BEZPEČNOST PRE NEPLAVKOV

- Vždy aktívny a ostrážitý dohľad dospelaj osoby na slabých plavcov (majte na pamäti, riziko utopenia u detí do 5 rokov).
- Jedna kvalifikovaná dospelá osoba určuje, kto má dohľad na bazén, pokiaľ je používaný.
- Voľne stojace filtračné systémy / čerpadlá na 12 voltov musia byť namontované najmenej 3 metre od bazéna, aktuálny zdroj vo vzdialenosti 3,5 m.
- Pozrite sa prosím na DIN VDE 0100 časť 702 určený pre všetky elektrické inštalácie pri bazénoch
- Slabí plavci alebo neplavci musia používať osobné ochranné prostriedky, keď idú do bazéna.
- V prípade, že bazén nie je používaný odstráňte z jeho blízkosti všetky hračky, aby to deti nepřitahovalo.

VOLBA UMIESTNENIA

Uistite sa prosím najprv, či na vybrané miesto na stavbu bazéna nie je nutné stavebné povolenie alebo ďalších formalít úradníka. Treba tiež zistiť, že tam nevedie žiadne vedenie (plyn, voda, elektrina, telefón, atd.), v montážnej oblasti Vášho nového bazéna. Vybudovaný bazén nesmie byť inštalovaný vo zvodnených vrstvách alebo oblasti podzemnej vody.

Slnečné miesto: Odporúčame vybrať miesto na ktoré počas dňa dlho svieti slnko.

Stromy: by nemali byť v tesnej blízkosti samotného bazéna, pretože sa priamo podieľajú na kontaminácii (listy, ihličie, peľ) a tieni.

Vietor: Optimálne je použiť hlavný smer vetra tak, aby nečistoty padajúce na vodnú hladinu boli poháňané v smere ku skimmeru.

Logistika / susedia: Pre prevádzku bazéna budete potrebovať elektrinu (zaistený FI ističom), vodu a pripojenie odpadne z filtra / kanalizačné potrubie. To je užitočné v

prípade potreby umiestniť bazén čo najbližšie k domu, na terase, ale vždy uistite, že všetky technické problémy nemôžu spôsobiť poškodenie domu (napr presakujúca voda tečie do pivnice). Ďalej skontrolujte, že susedia nebudú rušení a že umiestnenie je chránené (súkromie).

PŘÍPRAVA PŮDY PRO KRUHOVÝ BAZÉN

Nejlepší základna pro váš bazén je základová deska (tloušťka asi 20 cm), ale potřebuje být v 100% v rovnováze (terasy, zpevněné plochy atd. jsou kritické / nejsou vhodné, protože se aplikují se sklonem).

1. Prosím, nakreslete kružnici pomocí provázku a označte sprejem nebo moukou:

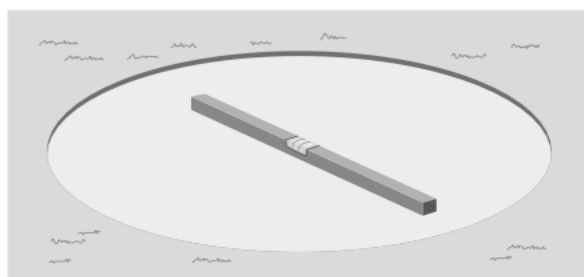
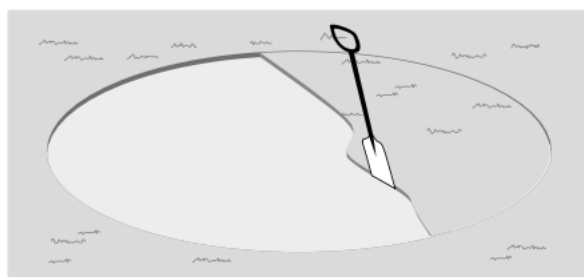
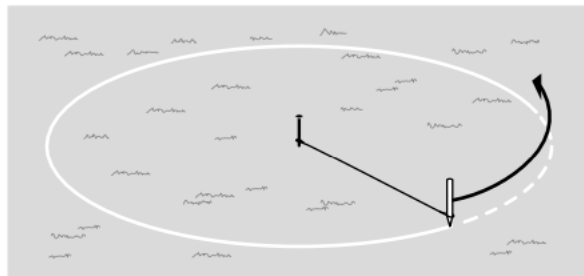
Na potřebné místo zaražte kolík a pomocí provázku a značkovacího spreje nebo pomocí lahve s moukou označte kruh.

2. Úplně odstraňte trávu a kořeny

3. Půdu vyrovnejte až je ve 100% v rovnováze (prosím nikdy nedosypávejte a na vyplnění nepoužívejte písek).

Podklad musí být ve 100 % rovině (vodováhy) odchylka = 1 cm na celkové ploše, únosnost podloží na metr nádrže = 1t. Bazén musí stát pevně na půdě, nikdy na svahu. Prosíme, komprimovat podloží pomocí vibrační desky

Rozměr bazénu	Olovnice
350 cm	185 cm
450 cm	235 cm



PRÍPRAVA PÔDY PRE KRUHOVÝ BAZÉN

Najlepšia základňa pre váš bazén je základová doska (hrúbka asi 20 cm), ale potrebuje byť v 100% v rovnováhe (terasy, spevnené plochy atď. sú kritické/nie sú vhodné, pretože sa aplikujú so sklonom).

1. Prosím, nakreslite kružnicu pomocou špagátu a označte sprejom alebo múkou:

Na potrebné miesto zarazte kolík a pomocou špagátu a značkovacieho spreja alebo pomocou fľaše s múkou označte kruh.

2. Úplne odstráňte trávu a korene

3. Pôdu vyrovnajte až je v 100% v rovnováhe (prosím nikdy nedosypávajú a na vyplnenie nepoužívajte piesok).

Podklad musí byť v 100% rovine (vodováhy) odchýlka = 1 cm na celkovej ploche, únosnosť podlažia na meter nádrže = 1t.

Bazén musí stáť pevně na pôde, nikdy na svahu. Prosíme, komprimovať podlažie pomocou vibračnej dosky

Rozmer bazéna	Olovnice
350 cm	185 cm



450 cm

235 cm

POLOŽENÍ PODKLADOVÉ TEXTÍLIE

Po přípravě plochy na stavbu bazénu, která musí být v 100% v rovnováze, musíte položit syntetickou ochranu (např. geotextilní podložku) dna, která není součástí dodávky. Vyčistěte pečlivě povrch a odstraňte všechny kameny / nesrovnalosti, které by mohly být nebezpečné pro folii.

Prosím, položte podložku od okraje k okraji a zajistěte ji oboustrannou lepicí páskou, nebo ji nechte překrytú (přesahovat). Rouno by měl být asi 10 cm větší než rozměr bazénu (bez ochranného rouna nemáte záruku na fólii)

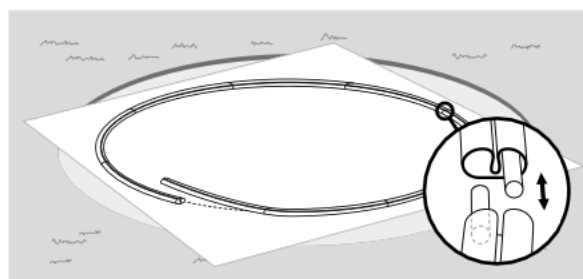
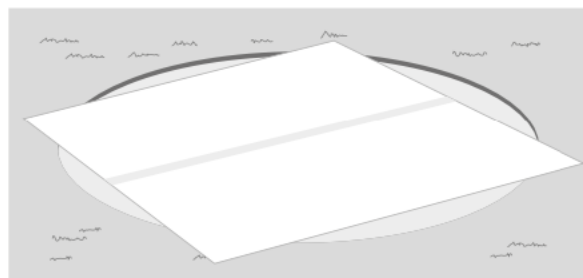
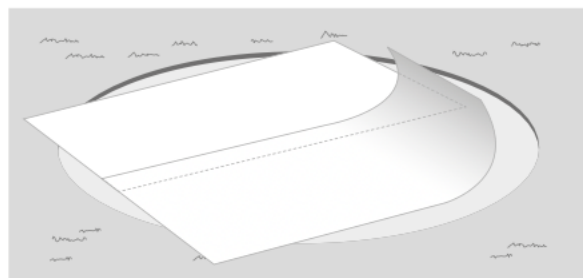
MONTÁŽ DNOVÝCH LIŠŤ

Jako další krok, sestavte dnové lišty pomocí segmentů a spojovací trubky.

Upozorňujeme, že základní lišty je třeba seříznout na konci ocelové stěny.

UMÍSTĚNÍ OCELOVÉ STĚNY

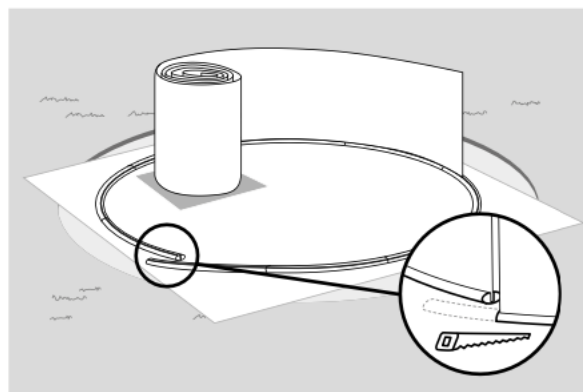
Prosím, neinstalujte při silném větru, při stavbě je třeba minimálně 3 osob, aby nedošlo k ohnutí nebo pádu ocelové stěny. Pro stabilizaci madla mohou být segmenty dočasně přilepeny k ocelové stěně. Prosím, při stavbě mějte ochranné rukavice, protože ocelová stěna může mít ostré hrany. Prosím, postavte ocelovou stěnu na dřevěnou desku a pomalu válejte, až do sebe jemně zapadnou. Ocelová stěnu zasaďte do podlahových lišt (bílá strana ven). Zasuňte podlahové lišty zespodu do ocelové stěny.



POLOŽENIE PODKLADOVEJ TEXTÍLIE

Po príprave plochy na stavbu bazéna, ktorá musí byť v 100% v rovnováhe, musíte položiť syntetickú ochranu (napr. geotextilnú podložku) dna, ktorá nie je súčasťou dodávky. Vyčistite starostlivo povrch a odstráňte všetky kamene / nezrovnalosti, ktoré by mohli byť nebezpečné pre fóliu.

Prosím, položte podložku od okraja k okraju a zaistite ju obojstrannou lepiacou páskou, alebo ju nechajte prekrytú (presahovať).



Rúno by malo byť asi 10 cm väčšie ako rozmer bazéna (bez ochranného rúna nemáte záruku na fóliu)

MONTÁŽ DNOVÝCH LÍŠŤ

Ako ďalší krok, zostavte dnové lišty pomocou segmentov a spojovacej rúrky.

Upozorňujeme, že základné lišty treba zrezať na konci ocelevej steny.

UMIESTNENIE OCEĽOVEJ STENY

Prosím, neinštalujte pri silnom vetre, pri stavbe treba minimálne 3 osôb, aby nedošlo k ohnuti alebo pádu ocelevej steny. Na stabilizáciu madla môžu byť segment dočasne prilepené k ocelevej stene. Prosím, pri stavbe majte ochranné rukavice, pretože oceľová stena môže mať ostré hrany. Prosím, postavte oceľovú stenu na drevenú dosku a pomaly váľajte, až do seba jemne zapadnú. Oceľovú stenu zasadte do podlahových lišt (biela strana von). Zasuňte podlahové lišty zospodu do ocelevej steny.

SPOJENÍ OCEĽOVÉ STĚNY ŠROUBY

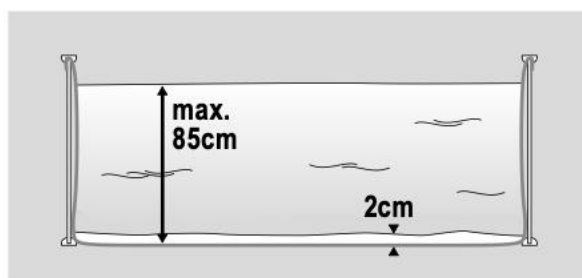
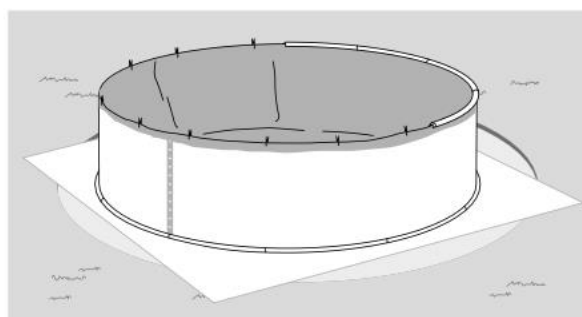
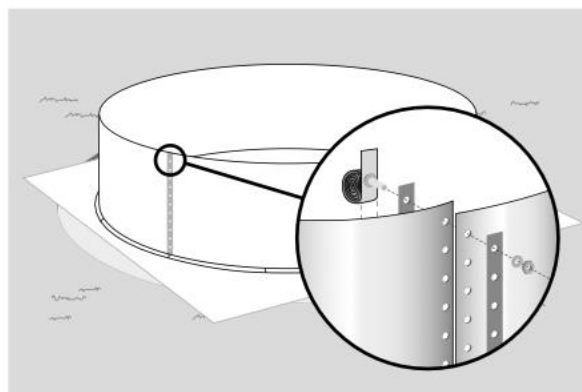
Oceľová stěna (vložte zevnitř ven a spojte pomocí U-podložkou a matice) šrouby pevně utáhněte. Prosím, dále dvěma šrouby spojte pásy pro stabilizaci vnější a vnitřní. Viz skica. Je rovněž důležité, kulaté hlavy šroubů zevnitř přelepit lepicí páskou , protože by později mohlo dojít k poškození na vnitřní fólii

INSTALACE FOLIE (PŘESAHA)

Vezměte prosím na vědomí, že vnitřní obložení bazénů jsou vždy vyrobeny menší, takže při instalaci nevznikají vrásky v bazénu. Vzhledem k tomu, že PVC - fólie je termoplastický materiál, který je měkčí při zvyšující se teplotě, vnější teplota by měla být asi 20 ° až 25 ° Celsia. Prosím, netahejte folii po zemi a chodte po ní s botami.

Před montáží položte folii do bazénu(asi na půl hodiny na slunce, takže zmizí vrásky/překlady). Folie je pak umístěna přes hranu (překrytí = 10 cm) a zpočátku ji upnout provizorně pomocí kolíčků na prádlo. Svar mezi podlahou a stěnou musí být přibližně v oblasti dnových lišt.

Prosím, potom napustte cca. 2 cm vody (přitom můžete ještě jednou zkontrolovat jestli bazén stojí opravdu rovně, voda musí mít všude stejnou výšku). Při této úrovni vody, můžete snadno odstranit všechny vrásky stisknutím folie a nebo změnit překrytí. Když je folie správně odstraňte kolíčky na prádlo a jemně nasadte zábradlí/horní lištu. Poslední segment madla, prosím stejně jako dnovou lištu pomocí pilky na kov odříznete. Nyní bazén může být zcela naplněn, maximální plný



stav = 85 cm. Prosím, nikdy nenechávejte bazén bez vody, protože je jinak nestabilní. Přesahující fólii, prosím neodřezávat.

SPOJENIE OCEĽOVEJ STENY SKRUTKY

Oceľová stena (vložte zvnútra von a spojte pomocou U-podložkou a matice) skrutky pevne utiahnite. Prosím, ďalej dvoma skrutkami spojte pásy pre stabilizáciu vonkajšej a vnútornej. Pozri skica. Je tiež dôležité, okrúhle hlavy skrutiek zvnútra prelepiť lepiacou páskou, pretože by neskôr mohlo dôjsť k poškodeniu na vnútornej fólii

INŠTALÁCIA FÓLIE (PRESAH)

Vezmite prosím na vedomie, že vnútorné obloženia bazénov sú vždy vyrobené menšie, takže pri inštalácii nevznikajú vrásky v bazéne. Vzhľadom na to, že PVC - fólia je termoplastický materiál, ktorý je mäkkší pri zvyšujúcej sa teplote, vonkajšia teplota by mala byť asi 20 ° až 25 ° Celzia. Prosím, neťahajte fóliu po zemi a chodte po nej s topánkami.

Pred montážou položte fóliu do bazéna (asi na pol hodiny na slnko, takže zmiznú vrásky/preklady). Fólia je potom umiestnená cez hranu (prekrytie = 10 cm) a spočiatku ju upnúť provizórne pomocou štipcov na bielizeň. Zvar medzi podlahou a stenou musí byť približne v oblasti dnových lišt.

Prosím, potom napustite cca. 2 cm vody (pritom môžete ešte raz skontrolovať či bazén stojí skutočne rovno, voda musí mať všade rovnakú výšku). Pri tejto úrovni vody, môžete ľahko odstrániť všetky vrásky stlačením fólie alebo zmeniť prekrytie. Keď je fólia správne odstráňte štipce na bielizeň a jemne nasadte zábradlie/hornú lištu. Posledný segment madla, prosím rovnako ako dnovú lištu pomocou pílky na kov odrežete. Teraz bazén môže byť úplne naplnený, maximálny plný stav = 85 cm. Prosím, nikdy nenechávajte bazén bez vody, pretože je inak nestabilný. Presahujúcu fóliu, prosím neodrezávať.

TIP PRO ZAZIMOVÁNÍ

Všechny naše ocelové bazény se zazimují. Bazén musí být v zimě naplněn vodou, (hladina vody v bazénu má být alespoň 3/4), bazén při přezimování nikdy nenechte bez vody. Doporučujeme, aby se při zazimování do vody nadávkoval prostředek na zazimování, tak si zajistíte, že na jaře budete mít podstatně jednodušší čištění. Po nadávkování zazimovacího prostředku (nechte běžet filtrační zařízení při nastavení cirkulace cca. 2 hodiny) pak může být filtrační zařízení odstraněno (pokud máte pískovou filtraci, písek odstraňte a filtrační systém uložte do místnosti bez mrazu. Prosím, nechte hladinu vody nezměněnou pokud máte kartušové filtry. Při pískové filtraci na spodní hranici skimmeru, uzavřete vstupní trysku nasadte zátku a odstraňte hadici ze skimmeru. Potrubí vedené podzemí a celý potrubní systém musíme vyprázdnit, aby nevznikla žádná škoda při jejím zamrznutí.

Bazén by měl být na podzim zakryt plachtou s použitím dětské pojistky. Přístup do bazénu je zabezpečný, takže se nikdo v něm nemůže utopit .

VŠEOBECNÉ PŘIPOMÍNKY

- Pro naplnění vašeho bazénu Prosím, používejte pouze pitnou vodu a nikdy studniční vodu. Studniční voda je často velmi bohatá na železo a při nadávkování přípravků pro údržbu vody může zhnědnout.

- Prosím, ihned po nastavení správné hodnoty pH ve vodě provést první šokové chlorování vody (případně dodání jiných produktů pro údržbu vody v případě potřeby)
- Pro kartušové filtry, prosím, nepoužívejte flokulant, protože to ucpává filtrační vložky.
- Nikdy nedávejte chemikálie na úpravu vody přímo do vody, ale například chlorové tablety přidejte do dávkovacího plováku.
- Pravidelně doplňujte čerstvou vodu
- Tento bazén je pouze pro stojící účel a není vhodný pro podzemní instalaci (bude to znamenat nedodržení smlouvy a reklamace může být zrušena).
- Bazén musí být vždy naplněn vodou, jinak ztratí jeho stabilitu. Kromě toho fólie se může scvrknout, když je bazén bez vody.
- Vodu napustit pouze do 5 cm pod madlem.
- Filtrační systém by měl běžet každý den asi 6 až 8 hodin, nezapomeňte pravidelně čistit filtrační kartuše nebo je zcela nahradit po asi 6 týdnech.
- Dno pravidelně čistit dnovým vysavačem

TIP NA ZAZIMOVANIE

Všetky naše ocelové bazény sa zazimujú. Bazén musí byť v zime naplnený vodou, (hladina vody v bazéne má byť aspoň 3/4), bazén pri prezimovaní nikdy nenechajte bez vody. Odporúčame, aby sa pri zazimovaní do vody nadával prostriedok na zazimovanie, tak si zaistíte, že na jar budete mať podstatne jednoduchšie čistenie. Po nadávkovaní zazimovacieho prostriedku (nechajte bežať filtračné zariadenie pri nastavení cirkulácie cca. 2 hodiny) potom môže byť filtračné zariadenie odstránené (ak máte pieskovú filtráciu, piesok odstráňte a filtračný systém uložte do miestnosti bez mrazu. Prosím, nechajte hladinu vody nezmenenú pokiaľ máte kartušové filtre. Pri pieskovej filtrácii na spodnej hranici skimmera uzavrite vstupnú trysku nasadíte zátku a odstráňte hadicu zo skimmera. Potrubie vedené podzemím a celý potrubný systém musíme vyprázdniť, aby nevznikla žiadna škoda pri jej zamrznutí.

Bazén by mal byť na jeseň zakrytý plachtou s použitím detskej poistky. Prístup do bazéna je zabezpečený, takže sa nikto v ňom nemôže utopiť.

VŠEOBECNÉ PRIPOMIENKY

- Na naplnenie vášho bazéna Prosím, používajte iba pitnú vodu a nikdy studničnú vodu. Studničná voda je často veľmi bohatá na železo a pri nadávkovaní prípravkov na údržbu vody môže zhnednúť.
- Prosím, ihneď po nastavení správnej hodnoty pH vo vode vykonať prvé šokové chlórovanie vody (případne dodanie iných produktov pro údržbu vody v prípade potreby)
- Pre kartušové filtre, prosím, nepoužívejte flokulant, pretože to upcháva filtračné vložky.
- Nikdy nedávajte chemikálie na úpravu vody priamo do vody, ale například chlórové tablety pridajte do dávkovacieho plaváku.
- Pravidelně doplňajte čerstvú vodu
- Tento bazén je iba pre stojaci účel a nie je vhodný pre podzemnú inštaláciu (bude to znamenat nedodržanie zmluvy a reklamácia môže byť zrušená).
- Bazén musí byť vždy naplnený vodou, inak stratí jeho stabilitu. Okrem toho fólia sa môže scvrknúť, keď je bazén bez vody.
- Vodu napustiť iba do 5 cm pod madlom.

- Filtračný systém by mal bežať každý deň asi 6 až 8 hodín, nezabudnite pravidelne čistiť filtračné kartuše alebo ich úplne nahradiť po asi 6 týždňoch.
- Dno pravidelne čistiť dnovým vysávačom

ZÁRUKA

Pro uplatnění reklamací mějte na paměti následující:

- Na naše výrobky platí záruka po dobu 2 let od zakoupení výrobku. Během tohoto období zajišťujeme zdarma na námi dodané výrobky jejich výměnu pokud je chyba z výroby/nebo vady materiálu.
- Naše záruka se nevztahuje na vady, chyby nebo škody způsobené třetí osobou nesprávným nebo násilným použitím ze strany zákazníka. Kromě toho je záruka vyloučena v případě zásahu vyšší moci.
- Pokud je výměna zdarma neběží nová promlčecí lhůta v souladu s §212 BGB.
- Kromě toho nepřebíráme žádnou záruku za opotřebení dílů špatnou údržbou a následné škody za používání nepřipustných provozních látek.
- Totéž platí pro nedodržení návodu k obsluze nebo údržby, přílišné zatížení nebo jiné zásahy do dodaného výrobku a když se na předměty, které jsme dodali provedli změny nebo nahrazení spotřebních dílů produkty, které nesplňují původní specifikaci.
- Zákazník odpovídá za škody např. za neplnění smlouvy, porušení smluvních povinností s následkem škody za nedovolené jednání a jiných právních důvodů jsou vyloučeny. To se nevztahuje na odpovědnost za úmyslné pochybení nebo hrubou nedbalost. Zejména náhradou za vodu a chemikálie proto, že bylo třeba vypustit z důvodu úniku bazénu.

ZÁRUKA

Pre uplatnenie reklamácií majte na pamäti nasledujúce:

- Na naše výrobky platí záruka po dobu 2 rokov od zakúpenia výrobku. Počas tohto obdobia zaistujeme zadarmo na nami dodané výrobky ich výmenu pokiaľ je chyba z výroby/alebo vady materiálu.
- Naša záruka sa nevzťahuje na vady, chyby alebo škody spôsobené treťou osobou nesprávnym alebo násilným použitím zo strany zákazníka. Okrem toho je záruka vylúčená v prípade zásahu vyššej moci.
- Ak je výmena zadarmo nebeží nová premlčacia lehota v súlade s §212 BGB.
- Okrem toho nepreberáme žiadnu záruku za opotrebenie dielov zlou údržbou a následné škody za používanie neprípustných prevádzkových látok.
- To isté platí pre nedodržanie návodu na obsluhu alebo údržbu, prílišné zaťaženie alebo iné zásahy do dodaného výrobku a keď sa na predmety, ktoré sme dodali vykonali zmeny alebo nahradenie spotrebných dielov produkty, ktoré nespĺňajú pôvodnú špecifikáciu.
- Zákazník zodpovedá za škody napr. za neplnenie zmluvy, porušenie zmluvných povinností s následkom škody za nedovolené konanie a iných právnych dôvodov sú vylúčené. To sa nevzťahuje na zodpovednosť za úmyselné pochybenie alebo hrubú nedbalosť. Najmä náhradou za vodu a chemikálie preto, že bolo treba vypustiť z dôvodu úniku bazéna.

Pro hladké, rychlé a nekomplikované zpracování reklamace je důležité aby byl registrační formulář úplný (stvrzenka / obrázky), odevzdat vypsany hůlkovým písmem a všemi potřebnými dokumenty. Doklad o koupi je základním předpokladem pro jakékoliv záruky. Bez dokladu o zakoupení, nemůžeme bohužel přijmout stížnost. Věrohodné obrázky vaší stížnosti nám pomůžou zhodnotit a rychle upravovat fakta. Kromě toho mohou být reklamace zpracovány rychleji a to vám i nám ušetří zbytečné náklady a čekací dobu.

Pre hladké, rýchle a nekomplikované spracovanie reklamácie je dôležité aby bol registračný formulár úplný (potvrdenka / obrázky), odovzdať vypísaný paličkovým písmom a všetkými potrebnými dokumentmi. Doklad o kúpe je základným predpokladom pre akékoľvek záruky. Bez dokladu o zakúpení, nemôžeme bohužiaľ prijať sťažnosť. Vieroходné obrázky vašej sťažnosti nám pomôže zhodnotiť a rýchlo upravovať fakty. Okrem toho môžu byť reklamácie spracované rýchlejšie a to vám aj nám ušetrí zbytočné náklady a čakaciu dobu.

Návod k montáži a obsluze

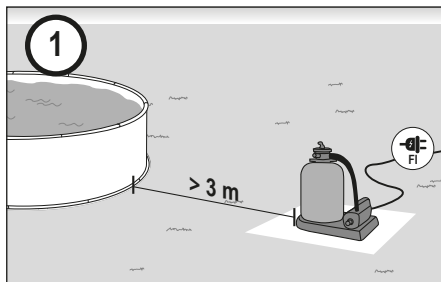
Písková filtrace SF 122 - 124
(Písková filtrace malá bez předřazeného filtru)

Obrázky jako příklad

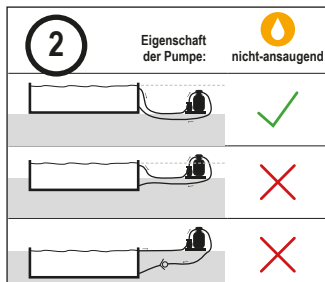


Přečtěte si prosím tyto pokyny a
uchovejte je pro další použití.

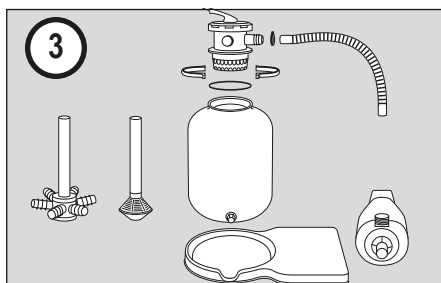
KURZANLEITUNG / QUICK START GUIDE / NOTICE SOMMAIRE / GUIDA RAPIDA STRUČNÁ PŘÍRUČKAG / STRUČNÝ NÁVOD / KRATKA NAVODILAG / GYORS ÚTMUTATÓ



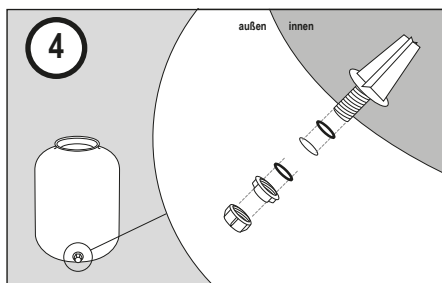
- (D) Standort der Filteranlage wählen
- (UK) Selecting the filter system location
- (F) Sélection du lieu d'implantation de l'installation de filtrage
- (I) Scegliere la collocazione del filtro
- (NL) Positie van de filterinstallatie kiezen
- (S) Välj var filtret ska stå
- (CZ) Zvolte umístění filtračního systému
- (SK) Zvoľte miesto filtračného zariadenia
- (SI) Izbira mesta postavitve filtrirne naprave
- (HU) A szűrőberendezés felállítási helynek megválasztása
- (RO) Selectarea locului de amplasare al instalației de filtrare



- (D) Filteranlage muss unterhalb des Wasserspiegels stehen
- (UK) Filter system must be positioned below water level
- (F) Le système de filtration doit être sous le niveau de l'eau
- (I) Il filtro deve essere collocato sotto il livello dell'acqua
- (NL) Filtersysteem moet zich onder het waterniveau bevinden
- (S) Filteranordningen måste stå under vattenytan
- (CZ) Filtrační systém je nutno namontovat pod hladinou vody
- (SK) Filtračné zariadenie musí stáť pod vodnou hladinou
- (SI) Filter mora biti postavljen pod ravnino vode
- (HU) A szűrőberendezésnek a vízszint alatt kell elhelyezkednie
- (RO) Instalația de filtrare trebuie să se găsească sub nivelul oglinzii apei

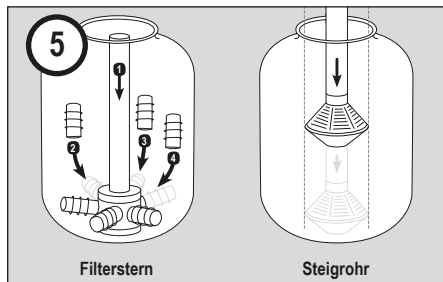


- (D) Filteranlage montieren
- (UK) Installing the filter system
- (F) Montage de l'installation de filtrage
- (I) Montare il filtro
- (NL) Filterinstallatie monteren
- (S) Montera filteranläggningen
- (CZ) Smontujte filtrační systém
- (SK) Namontujte filtračné zariadenie
- (SI) Montaža filtrirne naprave
- (HU) A szűrőberendezés összeszerelése
- (RO) Montarea instalației de filtrare

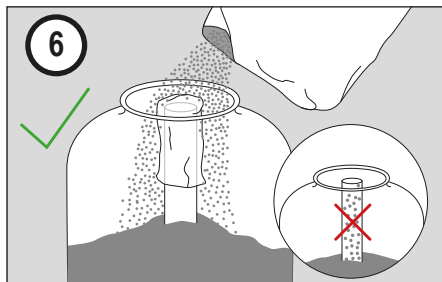


- (D) Entleerungsventil festschrauben
- (UK) Fixing the drain valve
- (F) Fixation de la vanne de vidange
- (I) Avvitare la valvola di scarico
- (NL) Aftapventiel vastschroeven
- (S) Skruva fast tömningsventilen
- (CZ) Přišroubujte výpustný ventil
- (SK) Priskrutkujte výpustný ventil
- (SI) Privijte ventila za izpraznitev
- (HU) Az ürítőszelep rögzítése
- (RO) Însurubare fermă supapă de golire

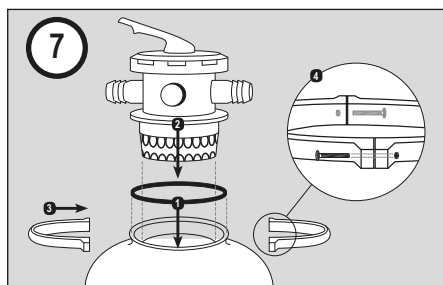
BEKNOPTE HANDLEIDING / KORTFATTAD BRUKSANVISNING / ÎNDRUMĂTOR PE SCURT



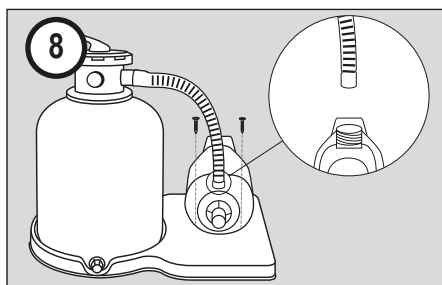
- (D) Steigrohr einsetzen (2 unterschiedliche Versionen)
- (UK) Insert riser pipe (2 different versions)
- (F) Remplacer le tube montant (2 versions différentes)
- (I) Inserire il tubo montante (2 versioni diverse)
- (NL) Stijgbuis toepassen (2 verschillende versies)
- (S) Sätt i stigröret (2 olika utföranden)
- (CZ) Nasazení stoupací trubky (2 různé verze)
- (SK) Nasadiť stúpaciu rúru (2 rôzne verzie)
- (SI) Vstavite dvizno cev (2 različni različici)
- (HU) A felszállócső behelyezése (2 különböző változat)
- (RO) Introducerea țevii ascendente (2 versiuni diferite)



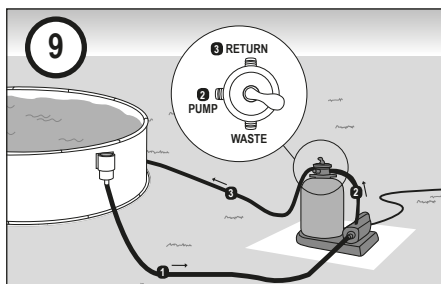
- (D) Filtermaterial einfüllen
- (UK) Filling the filter material in
- (F) Remplissage de la matière filtrante
- (I) Caricare il materiale filtrante
- (NL) Filtermateriaal bijvullen
- (S) Häll i filtermediet
- (CZ) Naplňte filtrační materiál
- (SK) Naplňte filtračný materiál
- (SI) Polnjenje s filtrirnim materialom
- (HU) A szűrőanyag betöltése
- (RO) Umplere cu material de filtrare



- (D) Ventil aufsetzen
- (UK) Valve installation
- (F) Mise en place de la vanne à 6 voies
- (I) Applicare la valvola
- (NL) Ventiel plaatsen
- (S) Sätt på ventilen
- (CZ) Nasadíte ventil
- (SK) Nasadíte ventil
- (SI) Namestitev ventila
- (HU) A szelep felhelyezése
- (RO) Amplasare supapă



- (D) Montage & Anschluss der Pumpe
- (UK) Assembly and connection of the pump
- (F) Montage et raccordement de la pompe
- (I) Montaggio e collegamento della pompa
- (NL) Montage & aansluiting van de pomp
- (S) Montering och tillkopplingen av pumpen
- (CZ) Namontujte a připojte čerpadlo
- (SK) Montáž & Pripojenie čerpadla
- (SI) Montaža in priklop črpalke
- (HU) A szivattyú szerelése és csatlakoztatása
- (RO) Montarea și racordarea pompei



(Dbejte prosím na správné připojení, na popisky s hadicovými hrdlech 6cestného ventil)

- Zde se připojí hadice, která vrací vyčištěnou vodu zpět do bazénu, tedy ta, která směřuje ke vtokové trysce
- Zde se připojí krátká černá hadice, která vede k čerpadlu filtru
- Zde můžete připojit 3. hadici, která vede do kanálu

- (D) Anschluss an den Pool
 (UK) Connection to pool
 (F) Connexion à la piscine
 (I) Collegamento alla piscina
 (NL) Aansluiting op het zwembad
 (S) Anslut till bassängen

- (CZ) Připojení k bazénu
 (SK) Pripojenie na bazén
 (SI) Priklop na bazen
 (HU) Csatlakoztatás a medencénél
 (RO) Racordare la bazin

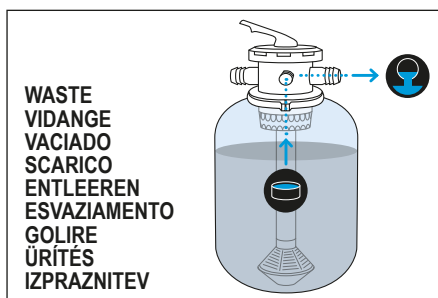
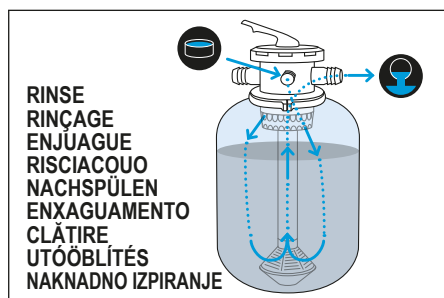
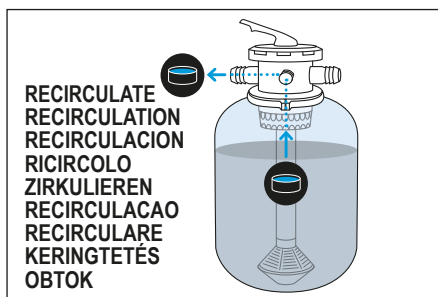
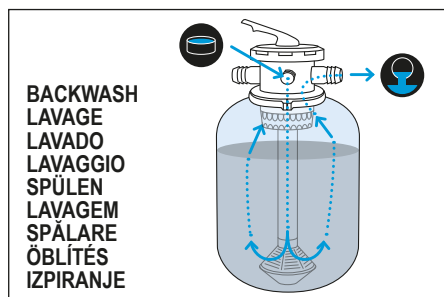
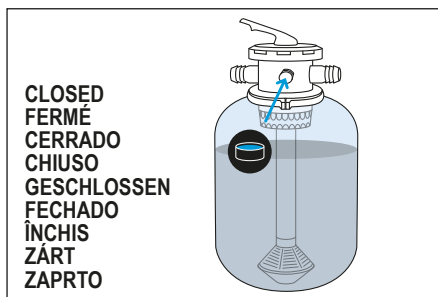
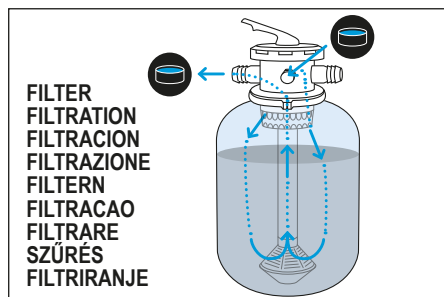


Dbejte prosím podrobných pokynů na následujících stránkách.

- (D) Eine ausführliche Anleitung in Ihrer Sprache steht im Internet unter <http://download.waterman-pool.com> für Sie bereit.
 (UK) A detailed manual in your language is available on the Internet at <http://download.waterman-pool.com>.
 (F) Une notice d'utilisation détaillée dans votre langue est disponible sur le site Internet <http://download.waterman-pool.com>
 (I) Potete trovare la descrizione dettagliata nella vostra lingua in Internet all'indirizzo <http://download.waterman-pool.com>
 (NL) Een uitgebreide handleiding in uw taal staat op internet onder <http://download.waterman-pool.com> voor u klaar.
 (S) En utförlig anvisning på ditt språk finns att ladda ner på Internet under adressen <http://download.waterman-pool.com>
 (CZ) Podrobné pokyny ve vašem jazyce jsou k dispozici na internetu jsou pro vás připraveny pod <http://download.waterman-pool.com>
 (SK) Podrobný návod vo vašom jazyku nájdete na internete na stránke <http://download.waterman-pool.com>
 (SI) Celotna navodila v Vašem jeziku najdete na spletni strani <http://download.waterman-pool.com>
 (HU) Részletes útmutató az Ön beszélt nyelvén az interneten a következő címen <http://download.waterman-pool.com> áll rendelkezésére.
 (RO) Un manual cu instrucțiuni detaliate vă stă la dispoziție pe internet pregătit în limba dumneavoastră la <http://download.waterman-pool.com>



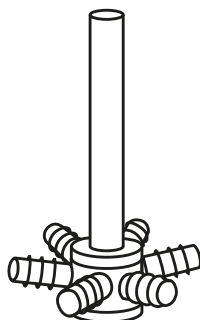
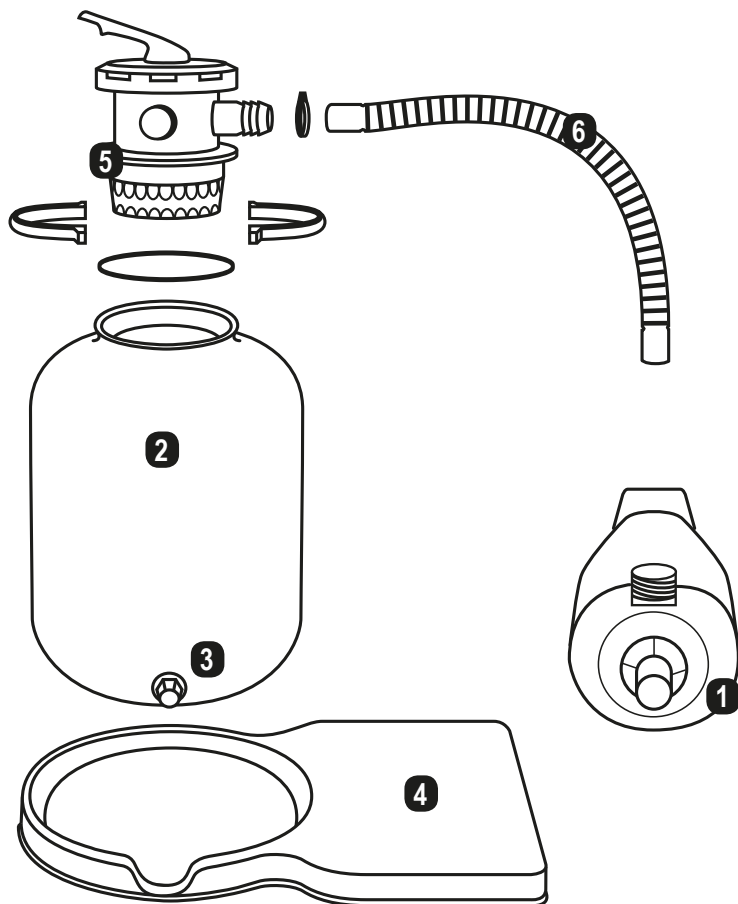
- (D) Beschreibung des 6-Wege-Ventils
 (UK) Description of the 6-way valve
 (F) Description de la vanne à 6 voies
 (I) Descrizione della valvola a 6 vie
 (NL) Beschrijving van het 6-weg ventiel
 (S) Beskrivning av 6-vägsventilen
 (CZ) Popis 6-cestného- ventilu
 (SK) Popis 6-cestného ventilu
 (SI) Opis 6-potnega ventila
 (HU) A 6 utú szelep leírása
 (RO) Descrierea supapei cu 6 căi



KUSOVNÍK

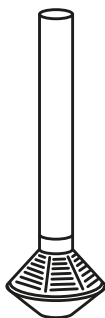
		Pískový filtrační systém SF 122 obj. č.: 502010476	Pískové filtrační zařízení 3 m³/h Obj. č.: 2260011	Pískový filtrační systém CP2503, 3m³/h Obj. č.: CP2503
Čisl. Obj. č.	Označení			
1 2260130	Čerpadlo filtru Aqua Mini 3	X	X	X
1 2260140	Čerpadlo filtru Aqua Small 4 - XKP202E-1			
1 2260148	Čerpadlo filtru Aqua Small 4			
2 2260101	Těleso filtru Ø 250mm šedé		X	
2 2260106	Těleso filtru Ø 250mm šedé	X		
2 2260105	Těleso filtru Ø 300mm modré			X
2 2260150	Těleso filtru Ø 330mm šedé			
3 590000014	Výpustný ventil 27 mm, kruhový otvor	X	X	X
4 2260115	Filterpalette 545x325 mm	X	X	X
5 2260096	6cestný ventil s upínacím kroužkem			
5 2260100N	6cestný ventil s upínacím kroužkem + těsněním	X	X	X
6 2260120	Hadice Ø 38mm, délka 0,33m	X	X	
6 2260121	Hadice Ø 38mm, délka 0,37m			
6 2260122	Hadice Ø 38mm, délka 0,38m			X
2600020	Manometr			
592260113	Sáček s příslušenstvím	X	X	X
Množství pisku	cca 10 - 15 kg	X	X	
	cca 20 - 25 kg			X

Pískový filtrační systém SF 124 Obj. č.: 2260006 + 2260006CH	Pískový filtrační systém FH 4m³, těleso filtru 330mm Obj. č.: 45116000	Pískový filtrační systém SF 124 Obj. č.: 502010480	Pískový filtrační systém SF 124 Konifera Obj. č.: 502010490	Pískový filtrační systém SF 124, OBI Obj. č.: 502010497
X	X	X	X	X
Alternativní model	Alternativní model	Alternativní model	Alternativní model	Alternativní model
X	X	X	X	X
X	X	X	X	X
X	X	X	X	X
X	X	X	X	X
X	X	X	X	X
X	X	X	X	X
X	X	X	X	X



Varianta stoupací trubky 1

NEBO*



Varianta stoupací trubky 2

DÍLY FILTRAČNÍHO ZAŘÍZENÍ

1. Čerpadlo
2. Těleso filtru
3. Výpustný ventil
4. Paleta filtru
5. Vícecestný ventil
6. Spojovací hadice mezi čerpadlem a ventilem

* Součástí dodávky je vždy pouze jedna varianta stoupací trubky.



Důležitá upozornění

- Používání filtračních zařízení pro bazény a jejich ochranné oblasti není přípustné, pokud nejsou zřízeny podle VDE 0100-49D. Je bezpodmínečně nutné, zajistit elektrickou přípojku pomocí proudového chrániče.
- Pro dodržení ochranné zóny (vzdálenost elektronického přístroje od vody) je nutné, umístit filtrační zařízení minimálně 3 m od vody. (ochranná zóna 2 podle VDE 0100-702)
- Další bezpečnostní pokyny naleznete v příloženém návodu k obsluze čerpadla. Ty je nutno dodržovat! (Zde je také obsažena značka CE).

Abyste zabránili poškození:

- Nenechávejte čerpadlo nikdy běžet nasucho (před uvedením do provozu musí být namontované filtrační zařízení a připojovací hadice musí být naplněna vodou). Před uvedením do provozu je nutno dokončit připojení na skimmer bazénu a také vtokovou trysku.
- 6cestný ventil ovládejte pouze při vypnutém čerpadle.
- Filtrační systém s normálně nasávajícím čerpadlem je nutno namontovat pod hladinou vody.

OBSAH

1. Filtrační zařízení – popis

- 1.1 Popis 6cestného ventilu
- 1.2 Popis cirkulačního čerpadla
- 1.3 Popis tělesa filtru

2. Uvedení do provozu

- 2.1 Montážní návod – sestavení
- 2.2 Naplnění filtru s křemičitým pískem
- 2.3 Naplnění vody – uvedení do provozu
- 2.4 Vyláchnutí křemičitého písku
- 2.5 Filtr – provoz
- 2.6 Nastavení doby filtrace
- 2.7 Připojení pískové filtrace

3. Pravidelný zpětný proplach

- 3.1 Zpětný proplach
- 3.2 Doplach

4. Údržbářské práce

- 4.1 Údržba tělesa filtru
- 4.2 Údržba oběhového čerpadla
- 4.3 Obecná údržba

5. Uvedení mimo provoz

6. Příčiny poruch – odstraňování závad

- 6.1 Čerpadlo nenasává
- 6.2 Oběhové čerpadlo má příliš nízký výkon
- 6.3 Oběhové čerpadlo je příliš hlasité
- 6.4 Oběhové čerpadlo samo nenaběhne
- 6.5 Oběhové čerpadlo teče
- 6.6 Písek v bazénu
- 6.7 Tlak filtru není v pořádku
- 6.8 Voda není čirá
- 6.9 Bazén ztrácí vodu

7. Úprava vody – Obecné informace

- 7.1 Hodnota pH
- 7.2 Boj proti řasám
- 7.3 Porucha
- 7.4 Trvalá dezinfekce
- 7.5 Zakalení
- 7.6 Příčiny neuspokojivého stavu vody

1. FILTRAČNÍ ZAŘÍZENÍ – POPIS



Se svým filtračním zařízením jste získali špičkový vysoce kvalitní produkt.

Přejeme Vám mnoho radosti se svým bazénem a filtračním zařízením.

Doporučujeme Vám, abyste si tento návod na montáž a dodatečně přiložený návod k obsluze čerpadla pečlivě přečetli, dobře je uschovali, a

abyste se seznámili s vlastnostmi a možnostmi použití tohoto zařízení. Filtrační zařízení zajišťuje mechanickou úpravu bazénové vody. Bezvadná kvalita vody je však zajištěna pouze tehdy, pokud je prováděna chemická úprava vody (viz upozornění na zadní straně).

1.1 POPIS 6CESTNÉHO VENTILU

Jednotlivé funkce – polohy na horní straně plastového ventilu jsou výrazně označeny tak, aby bylo vyloučeno nebezpečí záměny. **Dbejte prosím také výkresů a vysvětlivek k nim v našem zkráceném návodu na straně 5.**

1.1.1 Filtrování:

Filtrování (provozní stav)

V této poloze je bazénová voda čerpána nádobou filtru a křemičitým pískem a následně zpět do bazénu. V křemičitém písku probíhá filtrování nečistot.

1.1.2 Zavřeno:

Montáž

V této poloze jsou zastaveny všechny funkce. Nesmí být zapnuto oběhové čerpadlo. Tato poloha se používá při údržbářských pracích na tělese filtru.

1.1.3 VYPLACHOVÁNÍ:

Čištění filtračního systému

V této poloze je bazénová voda filtrem čerpána v opačném směru (odspodu nahoru), aby se filtr vyčistil. Špinavá voda je z ventilu vedena bokem (vývod pro hadici = Waste).



1.1.4 CÍRKULACE:

Cirkulace bez filtru (zvýšená cirkulace)

V této poloze neprotéká bazénová voda nádobou filtru, nýbrž přímo do bazénu. Tato poloha se používá po přidání prostředků na udržbu vody (například po šokovém chlorování).

1.1.5 DoPLACH:

Filtrování do kanálu

V této poloze se proplachují vedení filtračního zařízení po zpětném proplachu a zbavují se zbytku nečistot.

1.1.6 VYPRAZDŇOVÁNÍ:

Vyprazdňování/kanalizace

V této poloze je bazénová voda vedena přímo do odpadní kanalizace (výstup Waste na ventilu).

1.2 POPIS CÍRKULAČNÍHO ČERPADLA

Úkolem cirkulačního čerpadla je, čerpat vodu z bazénu tělesem filtru a zpět do bazénu (viz také příložený separátní návod čerpadla).

1.2.2 TĚSNĚNÍ HŘÍDELE

Čerpadlo je mezi tělesem filtru a motorem vybaveno pro utěsnění hřídele motoru kluzným axiálním těsněním. Toto těsnění je díl podléhající opotřebení/ bez záruky (viz čerpadlo 4.2.3).

1.3 POPIS NÁDOBY FILTRU

Úkolem nádoby filtru je, zbavovat bazénovou vodu mechanicky pomocí speciálního bazénového křemičitého písku (0,4 - 0,8 mm nebo jiné filtrační médium, např. filtrační sklo nebo filtrační kuličky) suspenovaných látek, jako jsou vlasy, šupinek kůže, pylu z květů a jiných nečistot. To probíhá při tlaku 0,4 - 0,8 bar. Při rostoucím tlaku (hlasitý hluk filtru) je nutno provést zpětný proplach filtru (viz bod 2.4). To v žádném případě nepředstavuje defekt filtru. Jedná se o normální proces, protože když je nádoba filtru/ filtrační písek velmi znečištěn, musí čerpadlo pra-

covat proti zvýšenému odporu. Pro měření tlaku v nádobě filtru je možno volitelně zakoupit manometr (není součástí dodávky, obj. č.: 2600020) a umístit jej nahoře na ventilu (odvzdušňovací šroub). Pomocí manometru lze kdykoliv zjistit filtrační tlak a určit tak, zda je nutno provést zpětný proplach. Pokud nemáte/nepoužíváte tlakové manometry, doporučujeme provádět 1x týdně zpětný proplach.



2. MONTÁŽ PÍSKOVÉ FILTRACE

Krok 1:

Jsou zapotřebí následující nástroje: Křížový šroubovák, teflonová páska, klíč na šrouby číslo 7, příp. vrták, příp. akumulátorový šroubovák, gumová palička.



Krok 2:

Vsaďte prosím vyprazdňovací ventil zevnitř směrem ven do předvrtaného otvoru tělesa filtru. Přitom namontujte jedno gumové těsnění zevnitř a jedno z venku a poté zařijte vyprazdňovací ventil zvenku kontramatkou.



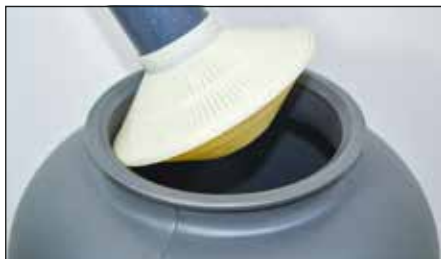
Krok 3: (Návod pro variantu stoupací trubky 1)

Nejprve prosím do stoupací trubky zašroubujte pouze 2 kusy filtračních svíček.



Krok 4: (Návod pro variantu stoupací trubky 1)

Další filtrační svíčky se vsadí do nádoby filtru, protože by se smontovaná stoupací trubka jinak nevešla do otvoru v nádobě.



Krok 5: (Návod pro variantu stoupací trubky 2)

Pokud máte naši alternativní nádobu s pevně zalepeným filtračním košem, pak se tento koš jednoduše vsadí do nádoby filtru.



Krok 6:

Před naplněním křemičitého písku prosím uzavřete stoupací trubku nahoře plastovým sáčkem, aby se žádný písek nedostal do stoupací trubky.



Krok 7:

Zvolte pro své filtrační zařízení prosím křemičitý písek zrnitosti 0,4 až 0,8 mm, protože jinak mohou nastat problémy během provozu filtru.



Krok 8:

Naplňte prosím správné množství křemičitého písku (viz tabulka) opatrně shora do tělesa filtru a dbejte na to, aby stoupací trubka zůstala ve správné střední pozici: Těleso filtru by mělo být křemičitým pískem naplněno zhruba ze 2/3.



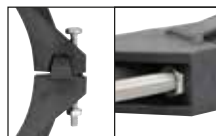
Krok 9:

Nyní prosím odspodu na ventil nasadíte o-kroužek.



Krok 10:

Dbejte prosím na toho, aby byly správně namontované/sesazené šrouby a upínací kroužek. Pouze tak, jak je znázorněno na fotografii, zasahuje matice



šroubu také do příslušné vyfrézované drážky upínacího kroužku, aby matice pevně držela.

**Krok 11:**

Případně upínací kroužek opatrně uvolněte gumovou paličkou, abyste dosáhli lepšího utěsnění a rovnoměrného upnutí upínacího kroužku.

**Krok 12: Pouze u čerpadla 2260140 a 2260148**

Nasadte gumové hadicové hrdlo (obsažené pouze u čerpadla 2260140 a 2260148) do spojovací hadice a zastrčte jej co nejdále až k horní přípojce čerpadla. Poté jej pevně zafixujte pomocí hadicové spony.

**Krok 13:**

Nahoře na ventilu prosím upevněte hadici ke střední hadicové přípojce (označena textem Pump).

**Krok 14:**

Upevněte prosím čerpadlo filtru pomocí samořezných šroubů na paletu filtru.

**Krok 15:**

Hadicové spoje je možno, pokud skutečně dobře netěsní, utěsnit pomocí teflonové pásky. Za tímto účelem pásku oviňte minimálně 15x.



Krok 16:

Na sací stranu čerpadla se upevní hadice, která vede ke skimmeru bazénu.



Krok 17:

Hadice pro zpětné vedení ke vstupní trysce vede přes ventil s hadicovou přípojkou Return.



Krok 18:

Na pravé straně ventilu se pak ještě nachází hadicová přípojka pro zpětné proplachování (znečištěná voda do kanalizace). Tato přípojka je označena nápisem Waste.

2.3 NAPLNĚNÍ VODY – UVEDENÍ FILTRU DO PROVOZU

2.3.1 SYSTÉM S VESTAVĚNÝM SKIMMEREM

Poté, co byl bazén naplněn vodou minimálně do středu odsavače hladiny (skimmeru), nateče voda automaticky až do čerpadla. Případně doporučujeme dodatečnou montáž uzavíracího šoupátka. Zde je možno přerušit tok vody do filtračního systému.

2.3.2 ZAŘÍZENÍ SE ZÁVĚSNÝM SKIMMEREM

Sací hadici je třeba nejprve kompletně naplnit vodou a poté připojit ke skimmeru.

2.3.3 FRAME POOL NEBO QUICK UP POOL

Připojte prosím sací hadici i hadici pro zpětné vedení na obě hadicová hrdla bazénu. Dodatečně doporučujeme namontovat vhodný skimmer od výrobce bazénu. Ten je zpravidla z vnitřní strany bazénu propojen separátní hadicí.

V žádném případě nesmíte do vody jednoduše zavěsit 2 hadice a namontovat bez skimmeru filtrační zařízení. Toto nemůže fungovat a hrozí nebezpečí, že dojde k neopravitelnému poškození filtračního zařízení / čerpadla.

2.4 PROPLÁCHNUTÍ KŘEMIČITÉHO PÍSKU (PŘED PRVNÍM UVEDENÍM DO PROVOZU)

Nastavte ruční páku 6cestného ventilu do polohy PROPLACHOVÁNÍ, zapněte elektricky filtrační zařízení. V případě velmi dlouhých sacích potrubí může trvat až 2-3 minuty, než začne čerpání bazénové vody. Po zahájení čerpání bazénové vody odvádějte vodu přibližně 1 minutu do kanalizace, abyste zabránili tomu, že se oděr z křemičitého písku přes vtokovou trysku dostane do bazénu. Poté nastavte ventil na dobu 30 sekund na „Proplachování“ (viz bod 3.2).



Pozor! 6cestný ventil prosím ovládejte pouze při vypnutém čerpadle -

jinak hrozí nebezpečí jeho zničení!

2.5 FILTR – PROVOZ

Nastavte ruční páku 6cestného ventilu na FILTROVÁNÍ. Nyní je filtr s křemičitým pískem připraven pro mechanickou úpravu Vaší bazénové vody. Zapněte filtrační zařízení.

2.6 NASTAVENÍ DOBY FILTRACE

Provozní doba filtru s křemičitým pískem závisí na objemu bazénu, obsazení, počasí a chemikáliích.

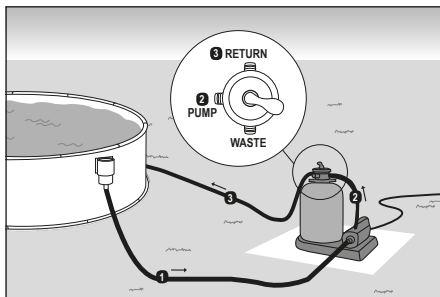
Doporučujeme, aby došlo během 24 hodin k přečerpání 1 až 1½ násobku objemu bazénu.

Pokud má být 1½krát obrácen objem bazénu 10 m³, je nutno přečerpávat 15 m³. Pokud má čerpadlo výkon 6 m³ za hodinu, pak činí provozní doba filtru cca 2 ½ hodiny. Tento čas by měl proběhnout naráz bez přerušení, aby bylo dosaženo optimální mechanické čištění.

Pozor: V horkých dnech je třeba dobu filtrace zvýšit, aby byla zajištěna dostatečná desinfekce. (např. dopoledne 2 hodiny a odpoledne 2 hodiny). Filtrační zařízení je třeba zapínat i během deštivých dnů, protože dešťová voda vnáší do bazénové vody organické nečistoty, které podporují růst řas!

2.7 PŘIPOJENÍ PÍSKOVÉHO FILTRU K BAZÉNU

Na straně sání se připojí spojovací hadice ke skimmeru Vašeho bazénu (zde se nasává špinavá voda). Vyčištěná voda je přes spojovací hadici mezi ventilem Vašeho filtračního zařízení (ventil má 3 černé adaptéry na hadice, které jsou popsány následujícím způsobem: Return, Waste a Pump) a hadicovým adaptérem s popisem „Return“ vrácena zpět do bazénu.



3. PRAVIDELNÉ VYPLACHOVÁNÍ

Čištění filtru (vyplachování) provádějte jednou týdně.

Abyste dokázali přesně stanovit okamžik čištění - vyplachování - filtru, doporučujeme použití manometru. Tlak u zařízení s manometrem je možno odečíst na manometru. Pokud tlak vzroste o 0,3 bar (max. 0,6 bar), pak je třeba provést vypláchnutí. Vyplachování doporučujeme provádět v týdenním cyklu i tehdy, když tato hodnota není dosažena. Díky tomu zůstane filtrační písek sypký a neslepuje se. Pro naše filtrační zařízení můžete manometr dokoupit samostatně (obj. č.: 2600020). V případě potřeby se obraťte na svého prodejce.



Pozor: Po vyplachování doplňte chybějící stav vody v bazénu čerstvou vodou!

3.1 PROPLACHOVÁNÍ

Nastavte 6cestný ventil na PROPLACHOVÁNÍ. Zapněte filtrační zařízení. Když začne protékat čistá voda, je proces proplachování ukončen. **V nejzazším případě by měl trvat cca 3 minuty.** Nastavte 6cestný ventil na FILTROVÁNÍ nebo DOPLACH (předtím vypněte přívod elektrického proudu).

3.2 DOPLACH

6cestný ventil nabízí dodatečnou možnost, jak odvést části zbytkových nečistot po proplachování nikoliv do bazénu, nýbrž do kanalizace.

Pro tento proces je třeba 6cestný ventil nastavit do polohy DOPLACH. Zapněte filtrační zařízení maximálně na 30 sekund, následně nastavte 6cestný ventil opět do polohy FILTROVÁNÍ.

4. ÚDRŽBÁŘSKÉ PRÁCE

4.1 ÚDRŽBA TĚLESA FILTRU

Při údržbářských pracích je nutno zavřít uzavírací šoupátka a po ukončení údržbářských prací je znovu otevřít.

Jednou ročně je třeba zkontrolovat výšku náplně a kvalitu křemičitého písku. Písek musí volně protékat rukou! Pokud se tvoří hrudky, je třeba veškerý křemičitý písek vyměnit. Viz oddíl „Naplnění 2.2“.

4.2 ÚDRŽBA OBĚHOVÉHO ČERPADLA

Vypněte čerpadlo, nastavte 6cestný ventil do polohy ZAVŘENO. Dbejte na bod 1.1.2! Na zimu čerpadlo prosím beze zbytku vyprázdněte a uložte tak, aby nebylo vystaveno teplotám pod bodem mrazu. Občas otočte hřídelem motoru, abyste zabránili inkrustaci vápenných usazenin na hřídeli.

4.2.1 Ložiska

Obě ložiska motoru jsou samomazná a nevyžadují žádnou údržbu.

4.2.2 TĚSNĚNÍ HŘÍDELE

Hřídel je vybaven kluzným axiálním těsněním, které může po delší době provozu ztratit těsnost. V tomto případě doporučujeme koupit nové čerpadlo.

4.2.3 MOTOR

Není nutná žádná zvláštní údržba.

4.2.5 ÚDRŽBA 6CESTNÉHO VENTILU

Tento ventil je bezúdržbový, důležité však je, abyste před jeho přestavováním vždy vypnuli čerpadlo.

4.3 OBECNÁ ÚDRŽBA

- Péči o bazén a jeho údržbu je třeba provádět podle příslušných předpisů výrobce.
- Síta skimmeru v odsavači hladiny (skimmeru) je třeba pravidelně čistit kratších intervalech.
- Je třeba bezpodmínečně dbát na to, aby výška hladiny v bazénu vždy dosahovala minimálně do středu skimmeru.

5. UVEDENÍ MIMO PROVOZ

- Bazén je nutno připravit na zimu podle příslušných předpisů výrobce.
- Filtrační zařízení je třeba zajistit proti mrazu při hrozícím nebezpečí mrazu. Přitom je nutno dodržet následující pravidlo: Vodu je nutno vyprázdnit z nádoby filtru vyprazdňovacím šroubem nacházejícím se v nádobě filtru.
- Vedení od bazénu a k bazénu je třeba kompletně vyprázdnit.
- Vypněte elektrické napájení (nastavte na 0), vytáhněte zástrčku s ochranným kontaktem.
- Vyprázdněte prosím z nádoby filtru křemičitý písek a uložte celé filtrační zařízení na místo, kde nehrozí nebezpečí mrazu (např. ve sklepě). Naplněnou nádobu prosím nepřesouvejte nebo netransportujte, protože jinak hrozí, že praskne.

6. PŘÍČINY PORUCH – ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

6.1 ČERPADLO SAMO NENASAJE VODU, PŘÍP. JE DOBA NASÁVÁNÍ VELMI DLOUHÁ

1. Zkontrolujte těsnost sacího potrubí, protože v případě netěsnosti sacího potrubí bude nasáván vzduch.
2. Zkontrolujte hladinu vody v bazénu. V případě příliš nízké hladiny vody ve skimmeru bude čerpadlo rovněž nasávat vzduch. Doplňte hladinu vody až do středu otvoru skimmeru.
3. Zkontrolujte, zda se klapka skimmeru lehce pohybuje a nevázne. Čerpadlo jinak bude špatně nasávat nebo se bude utrhávat vodní sloupec. To může vést k poškození čerpadla.
4. Zkontrolujte, zda je sací koš ve skimmeru čistý, případně jej vyčistěte.
5. Zkontrolujte, zda jsou otevřená šoupátka v sacím a tlakovém potrubí.

6.2 OBĚHOVÉ ČERPADLO MÁ PŘÍLIŠ NÍZKÝ VÝKON

1. Filtr je znečištěný, je potřeba provést zpětný proplach.
2. Nejsou zcela otevřená šoupátka v systému
3. Je znečištěný koš ve skimmeru? – Je nutné vyčištění
4. Je netěsné sací potrubí, čerpadlo nasává vzduch

6.3 OBĚHOVÉ ČERPADLO JE PŘÍLIŠ HLASITÉ

1. Filtr je znečištěný, je potřeba provést zpětný proplach
2. Cizí těleso v čerpadle, odšroubujte těleso čerpadla, vyčistěte těleso a oběžné kolo.
3. Jsou příliš hlasitá ložiska motoru, vyměňte kompletně motor s oběžným kolem.
4. Čerpadlo stojí na holé dřevěné nebo betonové podlaze, v důsledku toho je možný přenos hluku do budovy (přenos zvuku pevnými tělesy). Čerpadlo je třeba postavit na izolační zvuk tlumící podložku (pryž, korek atd.)

6.4 OBĚHOVÉ ČERPADLO SAMO NENABĚHNE

1. Zkontrolujte, zda je přívodní vedení pod napětím
2. Zkontrolujte, zda není vadná pojistka
3. V případě čerpadla na střídavý proud zkontrolujte, zda je v pořádku kondenzátor
4. Zkontrolujte, zda je v pořádku motor; nechte odborným elektrikářem zkontrolovat vinutí.
5. Zkontrolujte, zda není čerpadlo zatuhlé (hlídelem motoru nelze snadno otočit, jinak bod 6.4) Pozor: Provádějte pouze při vytaženém síťovém konektoru! Nebezpečí úrazu! Zkontrolujte, zda se spustil ochranný spínač motoru; v případě spuštění viz bod 6.2

6.5 MEZI TĚLESEM ČERPADLA A MOTOREM UNIKÁ Z OBĚHOVÉHO ČERPADLA VODA

1. Při uvedení do provozu může v intervalech cca 2 minut po kapkách vytékat voda. Po několika hodinách provozu, když se zaběhne kluzné těsnění, kapání samo přestane.
2. Pokud na tomto místě stále uniká voda, je vadné kluzné axiální těsnění.

6.6 Z FILTRU JE DO BAZÉNU VYPLACHOVÁN KŘEMIČITÝ PÍSEK

1. Chybná zrnitost (příliš jemný). Je nutný speciální křemičitý písek o zrnitosti 0,4 - 0,8 mm
2. Je poškozená patice filtru v tělese filtru – vyměňte.
3. Je poškozený nebo znečištěný 6cestný ventil - vyměňte / vyčistěte

6.7 PO ZPĚTNÉM PROPLACHU NEKLESNE TLAK VE FILTRU NA MANOMETRU NA VÝCHOZÍ HODNOTU TLAKU NEBO JE VÝCHOZÍ HODNOTA TLAKU PŘÍLIŠ VYSOKÁ

1. Vadný manometr - vyměňte
2. Ztvrdlý nebo hrudkovitý křemičitý písek – písek ve filtru je třeba vyměnit
3. Příliš malé sací nebo tlakové potrubí nebo zavřený ventil

6.8 VODA NENÍ ČIRÁ

1. Nedostatečná desinfekce (chlorování) způsobuje přetížení filtru; zkontrolujte a nastavte chlór a hodnotu pH na předepsané hodnoty
2. Filtr je nedostatečně dimenzovaný
3. Příliš krátká doba cirkulace
4. S filtrem s křemičitým pískem případně používejte flokulační prostředek
5. Nedostatečný zpětný proplach způsobuje krátké doby chodu filtru

6.9 BAZÉN ZTRÁCÍ PŘES FILTRAČNÍ ZAŘÍZENÍ VODU

1. 6cestný ventil – vadná těsnění – vyměňte
2. Netěsný přívod od bazénu

CO DĚLAT KDYŽ...

Tipy pro odstraňování problémů, které se mohou vyskytnout během sestavování:

Předmět problému	Popis problému	Možné příčiny	Možnost odstranění
Filtrační zařízení / čerpadla	Filtr nemá výkon, příp. je výkon příliš nízký	Pronikání vzduchu sacím potrubím	Zkontrolujte připojovací hrdlo a těsnění na straně sání. Příp. chybí teflonová páska
		Je vadné kluzné axiální těsnění	Čerpadlo je nutno vyměnit
		Nadměrná sací výška	Upravte výšku čerpadla, případně vsadte zpětný ventil
		Předřazený filtr nebo skimmer bez vodní hladiny	Naplněte do bazénu vodu
		Filtr je ucpaný	Zpětný proplach pískového filtru, příp. vyčistěte/vyměňte kartuši
		Sací vedení má příliš malý průměr	Přestavba na potrubí, popř. větší průměr
		Vadné upevnění čerpadla	Upevněte čerpadlo správně
		Cizí tělesa v čerpadle	Vyčistěte čerpadlo
		Je vadné oběžné kolo čerpadla, příp. hřídel	Čerpadlo je nutno vyměnit
	Čerpadlo nenaskočí	Nesprávné napětí	Porovnejte napětí čerpadla s napětím v síti
		Cizí tělesa v čerpadle	Vyčistěte čerpadlo
		Aktivovalo se relé tepelné ochrany	Resetujte tepelný ochranný spínač a zjistěte příčinu
		Nedostatečné napětí	Resetujte pojistku
		Motor je blokováný	Čerpadlo je třeba zaslat do opravy
	Zvuk motoru ale žádný filtrační výkon	Cizí tělesa v čerpadle	Vyčistěte čerpadlo
Motor je blokováný		Čerpadlo je nutno vyměnit	
Čerpadlo netěsní	Je vadné kluzné axiální těsnění	Čerpadlo je třeba zaslat do opravy	
Písek v bazénu	Chybná zrnitost použitého filtračního písku	Dbajte údajů výrobce / používejte pouze originální filtrační písek	
	Vadný vícecestný ventil	Vyměňte vícecestný ventil	
	Vadná stoupací trubka / patice filtru	Čerpadlo je třeba zaslat do opravy	
Netěsná nádoba filtru / vedení	Volné neutažené šroubové spoje	Dotáhněte šroubové spoje	
	Chybějící dotěsnění	Utěsněte teflonovou páskou	
	Mechanické poškození	Vyměňte vadné díly	
Neprotéká voda z bazénu do filtračního zařízení a zpět	Jsou chybně namontované/připojené hadice na čerpadle a na ventilu	Zkontrolujte prosím ještě jednou správné připojení všech hadic na ventilu, případně na čerpadle (viz strana 4 a 5 návodu)	

ZÁRUKA

Pro uplatnění reklamaci mějte na paměti následující informace:

- Na naše výrobky poskytujeme záruku v trvání 2 roků od zakoupení výrobku. Během tohoto období garantujeme, že námi dodané výrobky nevykazují výrobní vady nebo vady materiálu.
- Naše záruka se nevztahuje na vady, chyby nebo škody způsobené nesprávným nebo násilným použitím ze strany zákazníka nebo třetí osobou, která nenáleží do našeho okruhu odpovědnosti. Kromě toho je záruka vyloučena v případě zásahu vyšší moci.
- Při přepravě vadného výrobku v záruční době neseme náklady na dopravu. Mimo záruční dobu musí nést náklady zákazník sám.
- Pokud je poskytnuta bezplatná náhradní dodávka, neběží nová promlčecí lhůta v souladu s §212 BGB.
- Kromě toho nepřebíráme žádnou záruku za spotřební díly, za závady v důsledku špatné údržby a následné škody způsobené nepřipustnými provozními látkami.
- Totéž platí pro nedodržení návodu k obsluze nebo údržbě, nadměrné zatěžování nebo jiné zásahy do dodaného výrobku stejně jako tehdy, když na předmětech, které jsme dodali, provedete změny nebo nahradíte spotřební materiály produkty, které nesplňují původní specifikaci.
- Nároky zákazníka na náhradu škody např. kvůli neplnění, zavinění při uzavření smlouvy, porušení vedlejších smluvních povinností, za následné škody v případě vady, za nedovolené jednání a z jiných právních důvodů jsou vyloučeny. To se nevztahuje na ručení v důsledku absence příslibené vlastnosti, na odpovědnost za úmyslné jednání nebo hrubou nedbalost. Zejména není poskytována náhrada za vodu a chemikálie, které bylo třeba vypustit z důvodu netěsnosti bazénu.



Pro hladké, rychlé a nekomplikované vyřízení reklamace je důležité, aby byl odevzdán úplný registrační formulář se všemi potřebnými dokumenty (doklad o koupi/obrázky). Doklad o koupi je základním předpokladem pro jakékoliv nároky ze záruky. Bez dokladu o koupi nemůžeme bohužel přijmout/zpracovat reklamaci. Vypovídající obrázky Vaší reklamace nám pomohou rychleji posoudit stav a zpracovat reklamaci. Navíc to Vám i nám ušetří zbytečné náklady a čekací dobu.

poštou: Waterman služba zákazníkům
Bahnhofstr. 68, 73240 Wendlingen
Fax: + 49 (0) 7024/4048-667
Mailem na adresu: service@waterman-pool.com

Zde si můžete stáhnout registrační formulář:
<http://waterman-pool.com/#downloads>



Dne

jsem u firmy

PSČ/město

zakoupil výrobek (typ)

s obj. číslem

Bohužel musím reklamovat toto (prosíme o co nejpřesnější popis):

Město*

Datum*

Podpis*

*Potřebné informace / dokumenty

waterman

Nahlášení reklamace pískové filtrace

Waterman Kundendienst
Bahnhofstr. 68
73240 Wendlingen
Tel.: + 49 (0) 7024/4048-666
Fax: + 49 (0) 7024/4048-667
E-mail: service@waterman-pool.com

Ke své reklamaci prosím bezpodmínečně přiložte doklad o koupi*! (Doklad o koupi je nezbytně nutný, neboť je předpokladem pro jakékoliv nároky ze záruky. Bez dokladu o koupi bohužel nemůžeme reklamaci uznat / zpracovat).

Ke své reklamaci prosím přiložte vypovídající obrázky* zobrazující škodu! (Obrázky vadného výrobku). Ty nám umožní lépe posoudit stav věci. Kromě toho mohou být reklamace zpracovány rychleji, což Vám i nám ušetří zbytečné náklady a čekací dobu.

Vaše kontaktní data

Jméno*

Ulice*

PSČ/Město*

Telefon*

Mobil

Fax

E-mail*



Pískový filtr samotný nedokáže zajistit čistou bazénovou vodu.

V pískovém filtru jsou zachycovány velmi malé částice nečistot a při zpětném proplachu jsou odstraňovány z vodního okruhu.

Vždy je zapotřebí dodatečná údržba a dezinfekce vody například na bázi chloru nebo kyslíku. Další informace týkající se péče o vodu naleznete zde:

<http://www.planet-pool.de>

<http://www.summer-fun.info>



ZÁKAZNICKÝ SERVIS

Děkujeme, že jste se rozhodli pro náš výrobek. Naše výrobky podléhají přísným kontrolám kvality. Nicméně přesto nemůžeme vyloučit, že se vyskytnou funkční poruchy nebo závady. Pokud výrobek, který jste zakoupili, nepracuje navzdory očekávání bezvadným způsobem nebo není jinak v pořádku, kontaktujte prosím přímo náš zákaznický servis.

Náš zákaznický servis je Vám samozřejmě k dispozici i po uplynutí záruční doby.



**VÝROBEK PROSÍM
NEVRACEJTE ZPĚT
DO PRODEJNY!**

Dotazy? Problémy? Chybějící díly?

Náš zákaznický servis Vám pomůže s případnými dotazy.

Waterman Kundendienst

Bahnhofstr. 68, 73240 Wendlingen

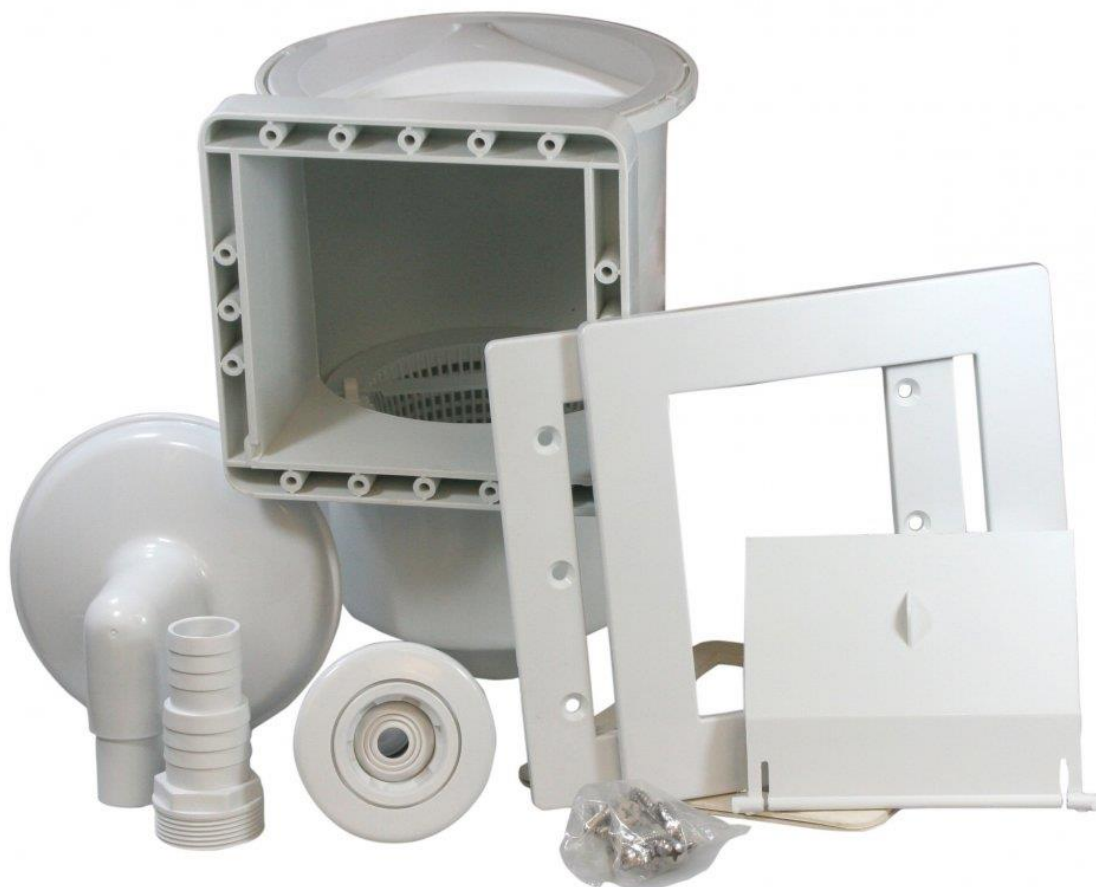
Tel.: +49 (0) 7024/4048666

Fax: +49 (0) 7024/4048667

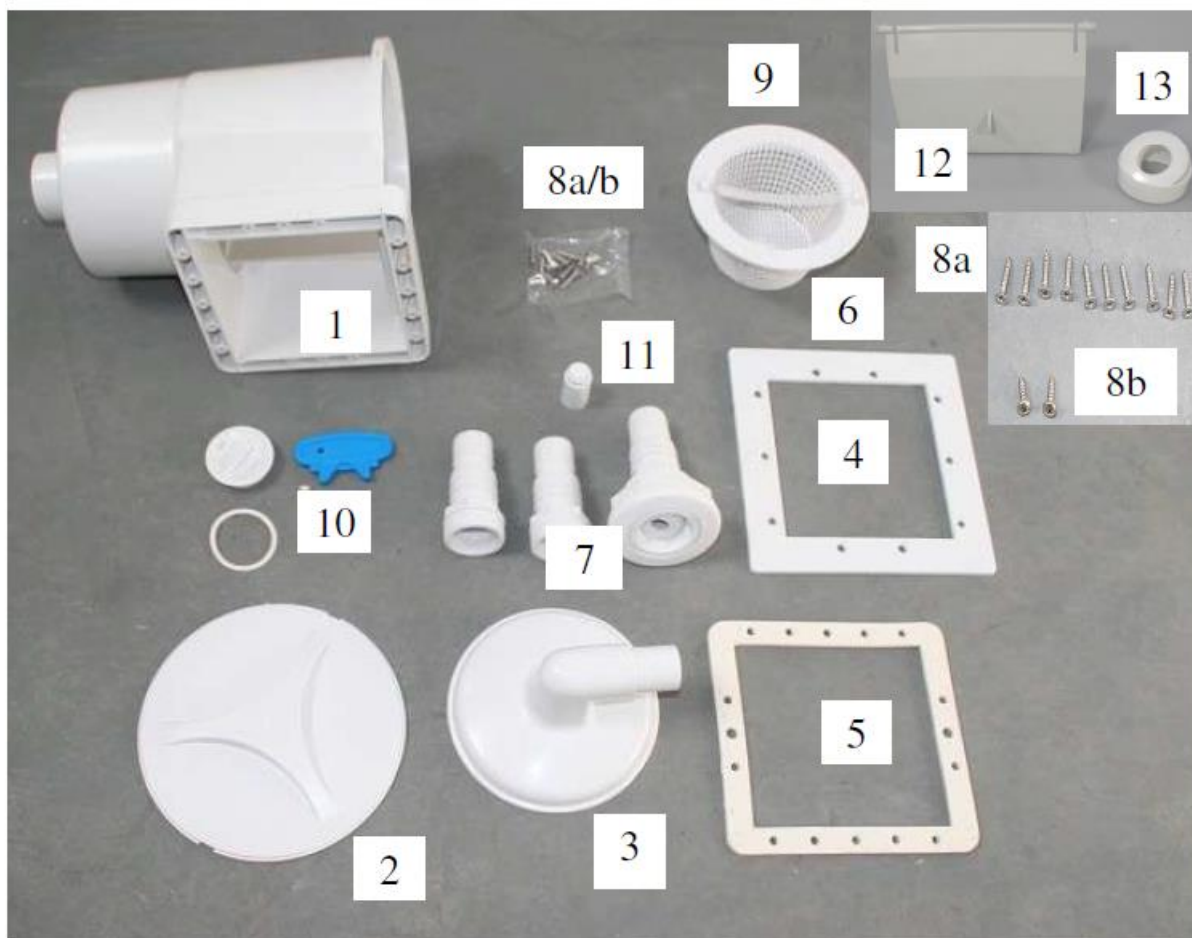
E-mail: service@waterman-pool.com

Skimmer Planet Pool vestavný
Skimmer Planet Pool vstavaný

NÁVOD K OBSLUZE A ÚDRŽBĚ / NÁVOD NA OBSLUHU A ÚDRŽBU



OBSAH BALENÍ / OBSAH BALENIA



- 1x tělo skimmeru (1) / 1x telo skimmera (1)
- 1x víko skimmeru (2) / 1x veko skimmera (2)
- 1x připojovací deska bazénového vysavače (3) / 1x pripojovacia doska bazénového vysávača (3)
- 1x příruba (4) / 1x príruha (4)
- 1x dvojité těsnění (5) / 1x dvojité tesnenie (5)
- 1x vratná tryska (6) / 1x vratná tryska (6)
- 2x hadicový trn (7) / 2x hadicový trň (7)
- 1x košík skimmeru (9) / 1x košík skimmera (9)
- 10x šrouby příruby (8a) / 10x skrutky príruby (8a)
- 2x upevňovací šrouby (8b) / 2x upevňovacie skrutky (8b)
- 1x zazimovací zátka pro vratnou trysku včetně těsnění a klíče (10) / 1x zazimovacia zátka pre vratnú trysku vrátane tesnenia a klúča (10)
- 1x děrovací kolík (11) / 1x dierovací kolík (11)
- 1x klapka skimmeru (12) / 1x klapka skimmera (12)
- 1x teflonová páska (13) / 1x teflónová páska (13)

INSTALACE VRATNÉ TRYSKY / INŠTALÁCIA VRÁTNE TRYSKY



Naplňte vodu pod vratnou trysku tak, aby fólie správně sedla do bazénu. / Naplňte vodu pod vratnú trysku tak, aby fólia správne sadla do bazéna.



Všechny šroubové spoje musí být utěsněny teflonovou páskou. / Všetky skrutkové spoje musia byť utesnené teflónovou páskou.



Na vratnou trysku nasadte těsnění a vyraženým otvorem bazénu ji přitlačte zevnitř k fólii. / Na vratnú trysku nasadte tesnenie a vyraženým otvorom bazéna ju pritlačte zvnútra k fólii.



Z vnější strany pak do fólie vyřízněte příčný řez. / Z vonkajšej strany potom do fólie vyrežte priečný rez.



Poté prostrčte trysku otvorem a odstříhněte přebytečnou fólii. / Potom prestrčte trysku otvorom a odstrihnite prebytočnú fóliu.



Nasadte druhé těsnění z vnější strany a poté utáhněte pojistnou maticí. / Nasadte druhé tesnenie z vonkajšej strany a potom utiahnite poistnú maticu.



Uzavřete trysku pomocí zazimovací zátky. Klíč umožňuje pevně otočit uzávěr. / Uzavrite trysku pomocou zazimovacej zátky. Klúč umožňuje pevne otočiť uzáver.



Otvor ve směrové kouli lze zvětšit pomocí průbojníku (11). Udeřte do kolíku gumovou paličkou, abyste vylomili vnitřek koule. / Otvor v smerovej guli je možné zväčšiť pomocou priebojníka (11). Udrite do kolíka gumovou paličkou, aby ste vylomili vnútro gule.

INSTALACE SKIMMERU / INŠTALÁCIA SKIMMERU



Vložte dvojité těsnění do předraženého otvoru pro skimmer. / Vložte dvojité tesnenie do predraženého otvoru pre skimmer.



Poté upevněte tělo skimmeru zevnitř dvěma upevňovacími šrouby. / Potom upevnite telo skimmera zvnútra dvoma upevňovacími skrutkami.



Skimmer upevněte pomocí příruby zevnitř a šroubů příruby, které křížem utáhněte. / Skimmer upevnite pomocou príruby zvnútra a skrutiek príruby, ktoré krížom utiahnite.



Nožem na koberce vyřízněte fólii z otvoru skimmeru. / Nožom na koberce vyrežte fóliu z otvoru skimmera.



Nyní lze použít klapku skimmeru. / Teraz je možné použít klapku skimmera.



Hadicový trn utěsněte teflonovou páskou a zespodu našroubujte do skimmeru. / Hadicový trň utesniete teflonovou páskou a zospodu naskrutkujete do skimmera.



Nakonec vložte košík skimmeru a uzavřete víkem skimmeru. / Nakoniec vložte košík skimmera a uzavrite vekom skimmera.

PŘIPOJENÍ VYSAVAČE / PRIPOJENIE VYSÁVAČA



Připojte bazénovou hadici vysavače k připojovací desce. Držte připojovací desku s hadicí před vratnou tryskou tak, aby se hadice zcela naplnila vodou a již neobsahovala žádný vzduch. / Pripojte bazénovú hadicu vysávača k pripojovacej doske. Držte pripojovaciú dosku s hadicou pred vratnou tryskou tak, aby sa hadica úplne naplnila vodou a už neobsahovala žiadny vzduch.





Po úplném naplnění hadice vodou, prostrčte spojovací desku otvorem skimmeru přes klapku skimmeru. Nastavte filtraci na režim „filtrovat“ a můžete začít vysávat. Pokud není předfiltr zcela naplněn vodou, ponechte vysavač v bazénu a počkejte několik minut, dokud se předfiltr nezbaví veškerého vzduchu. / Po úplnom naplnení hadice vodou, prestrčte spojovaciu dosku otvorom skimmera cez klapku skimmera. Nastavte filtráciu na režim „filtrovať“ a môžete začať vysávať. Pokiaľ nie je predfilter úplne naplnený vodou, ponechajte vysávač v bazéne a počkajte niekoľko minút, kým sa predfilter nezbaví všetkého vzduchu.

Kontaktní údaje pro podporu a řešení problémů / Kontaktné údaje pre podporu a riešenie problémov:

Distributor pro Českou a Slovenskou Republiku / Distribútor pre Českú a Slovenskú republiku:

CF Group CZ & SK s.r.o.

Jesenická 372, 252 44 Psáry - Dolní Jirčany

www.cf-group.cz

info@cf-group.cz

122cm (48") Pool Ladder
Model: #58331/#58331(H)
OWNER'S MANUAL

Read all the instructions before assembling / using the ladder.

WARNING

Locate ladder on a solid base.

Only one person should use the ladder at a time.

The ladder shall be installed per manufacturer's instructions.

When entering/exiting the pool, face the ladder at all times.

Secure ladder when the pool is not occupied or there is no adult.

No person should ever attempt to dive from ladder, pool side, or nearby object.

The ladder should only be placed in the pool when proper adult supervision is present and attentive.

Pool users should swim and play away from ladder area. Ladder may cause injury to pool users if not regarded as a potential hazard.

Always check ladder assembly screws and retention clips, splinters or any sharp edges before use.

Monitor bolts and keep them away from children.

This ladder is designed to be used in the pool for entering / exiting. Do not use the ladder for any other purpose.

Keep all small ladder parts out of the reach of children.

The ladder is not a toy, use caution when using.

Ignoring maintenance requirements may result in serious health risks, especially for children.

SPECIFICATION

Maximum load weight: 150kg (330lbs).

The 122cm (48") ladder is designed and manufactured for maximum 122cm (48") wall height and 30cm (11.8") wall width pools.

Échelle de piscine de 122cm (48 po)
Modèle: n°58331/n°58331(H)
NOTICE D'UTILISATION

Lisez toutes les instructions avant de monter / d'utiliser l'échelle.

ATTENTION

Placez l'échelle sur une base solide.

Une seule personne à la fois peut utiliser l'échelle.

L'échelle doit être installée conformément aux instructions du fabricant. Quand vous entrez dans la piscine ou que vous en sortez, vous devez toujours être face à l'échelle. Sécurisez l'échelle quand la piscine n'est pas occupée ou qu'aucun d'adulte n'est présent.

Personne ne doit jamais tenter de plonger à partir de l'échelle, du bord de la piscine ou d'un objet proche.

L'échelle ne doit être placée dans la piscine que sous la supervision attentive d'un adulte.

Les utilisateurs de la piscine doivent nager et jouer loin de l'échelle. L'échelle peut blesser les utilisateurs de la piscine s'ils ne la considèrent pas comme un éventuel danger.

Contrôlez toujours les vis de montage et les fixations, l'écaillage ou toute arête vive avant l'utilisation.

Supervisez les boules et gardez-les loin des enfants.

Cette échelle est conçue pour être utilisée pour entrer / sortir de la piscine. N'utilisez pas l'échelle pour aucun autre usage.

Conservez toutes les petites pièces de l'échelle hors de portée des enfants. L'échelle n'est pas un jouet, faites attention quand vous l'utilisez.

Le non-respect des exigences d'entretien peut entraîner des dangers sérieux pour la santé, en particulier chez les enfants.

CARACTÉRISTIQUES

Charge maximale: 150kg (330lbs).

L'échelle de 122cm (48 po) est conçue et fabriquée pour des piscines ayant une hauteur de paroi de 122cm (48 po) et une largeur de paroi de 30cm (11,8 po) maximum.

122cm (48") Poolleiter
Modell: #58331/#58331(H)
BENUTZERHANDBUCH

Lesen Sie die Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie die Leiter montieren/verwenden.

ACHTUNG

Platzieren Sie die Leiter auf einem festen Untergrund.

Erlauben Sie jeweils nur einer Person gleichzeitig die Benutzung der Leiter.

Die Leiter muss gemäß der Anweisungen des Herstellers installiert werden.

Wenden Sie sich beim Betreten/Verlassen des Pools stets der Leiter zu.

Sichern Sie die Leiter, wenn sich niemand im Pool befindet oder kein Erwachsener zugegen ist.

Es darf niemals versucht werden, Tauchsprünge von der Leiter, der Poolseite oder sonstigen Objekten in der Nähe auszuführen.

Die Leiter darf nur im Pool platziert werden, wenn eine aufmerksame Beaufsichtigung durch Erwachsene gewährleistet ist.

Schwimm- und Spielaktivitäten innerhalb des Pools müssen außerhalb des Leiterbereichs erfolgen. Wenn die Leiter nicht als potenzieller Gefahrenherd angesehen wird, kann dies zu Verletzungen führen.

Überprüfen Sie vor jeder Benutzung die Montageschrauben und Halteklammern sowie sämtliche scharfen Kanten.

Prüfen Sie die Verschraubungen und bewahren Sie diese für Kinder unzugänglich auf.

Diese Leiter ist zur Verwendung im Pool konstruiert, um diesen zu betreten/verlassen. Verwenden Sie die Leiter niemals für andere Zwecke. Bewahren Sie sämtliche Kleinteile der Leiter außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Die Leiter ist kein Spielzeug. Benutzen Sie die Leiter mit entsprechender Vorsicht.

Eine Nichtbeachtung der Betriebsanweisung kann zu ernststen Gesundheitsgefahren führen, besonders für Kinder.

TECHNISCHE DATEN

Maximale Tragfähigkeit: 150kg (330lbs).

Die 122cm (48") Leiter wurde für Pools mit einer Wandhöhe von maximal 122cm (48") und einer Wandbreite von maximal 30cm (11,8") entwickelt und hergestellt.

Scaletta per piscina da 122cm
Modello: #58331/#58331(H)
MANUALE D'USO

Leggere tutte le istruzioni prima di montare/usare la scaletta.

AVVERTENZA

Collocare la scaletta su una base solida.

La scaletta deve essere usata solo da una persona alla volta e installata attenendosi alle istruzioni del produttore.

Entrare e uscire dalla piscina sempre rivolti verso la scaletta.

Sbarrare la scaletta quando la piscina non è occupata o in assenza di adulti.

Nessuno deve tentare di tuffarsi dalla scaletta, dal bordo della piscina o da oggetti vicini.

La scaletta deve essere collocata nella piscina solo in presenza di un'adeguata e attenta supervisione da parte di un adulto.

Si raccomanda di nuotare e giocare lontano dalla scaletta. Se non considerata come un potenziale pericolo, la scaletta può causare lesioni agli utenti della piscina.

Prima dell'uso, controllare sempre le viti di montaggio, i morsetti di tenuta della scaletta ed eventuali schegge o bordi appuntiti.

Controllare i bulloni e tenerli lontano dai bambini.

La scaletta è stata progettata per essere collocata nella piscina e utilizzata per entrarvi e uscirvi. Non utilizzarla per altri scopi. Tenere tutti i componenti piccoli della scaletta fuori dalla portata dei bambini. La scaletta non è un giocattolo, utilizzarla con cautela.

Ignorare i requisiti di manutenzione potrebbe causare gravi rischi per la salute, soprattutto per i bambini.

SPECIFICHE

Peso massimo di carico: 150kg.

La scala da 122cm è progettata e prodotta per piscine con un'altezza di 122cm e una larghezza massima della parete di 30cm.

122cm (48") Zwembadladder
Model: #58331/#58331(H)
GEbruikersHANDLEIDING

Lees alle instructies vooraleer de ladder te monteren/te gebruiken.

WAARSCHUWING

Plaats de ladder op een stevige ondergrond.
Slechts één persoon kan de ladder tegelijkertijd gebruiken.
De ladder moet volgens de instructies van de fabrikant geïnstalleerd worden. Bij het in/uitstappen van het zwembad moet men steeds met het gezicht uitzien op de ladder. Bevestig de ladder wanneer er niemand in het zwembad is.
Men mag niet duiken van op de ladder, de zijkant van het zwembad of een object in de buurt van het zwembad.
De ladder mag enkel in het zwembad geplaatst worden wanneer een volwassene aanwezig en oplettend is.
Gebruikers van het zwembad moeten zwemmen en spelen op een afstand van het laddergebied. De ladder kan letsels veroorzaken bij zwembadgebruikers indien deze niet als een potentieel gevaar wordt beschouwd.
Controleer altijd de laddermontageschroeven en retentieclips, splinters of andere scherpe randen vóór gebruik.
Controleer de bouten en houd ze op een afstand van kinderen.
Deze ladder is ontworpen om in- of uit het zwembad te stappen. Gebruik de ladder niet voor andere doeleinden.
Houd alle kleine ladderonderdelen buiten het bereik van kinderen.
De ladder is geen speelgoed, wees voorzichtig bij het gebruik.
Het negeren van de onderhoudsvereisten kan resulteren in ernstige gezondheidsrisico's, vooral voor kinderen.

SPECIFICATIE

Maximum draaggewicht: 150kg (330lbs).
De ladder van 122cm (48") ladder is ontworpen en gemaakt voor een wandhoogte van 122cm (48") en voor zwembaden met een wandbreedte van maximum 30cm (11,8").

122cm bassinstige
Model: nr.58331/nr.58331(H)
BRUGERVEJLEDNING

Læs hele vejledningen, for stigen samles/bruges.

ADVARSEL

Placer stigen på et fast underlag.
Stigen må kun bruges af én person ad gangen.
Stigen skal monteres som beskrevet i producentens vejledning. Ved i-udstigning af bassinet skal man altid vende ind mod stigen. Stigen skal sikres mod brug, hvis der ikke er nogen i bassinet, eller hvis der ikke er voksne tilstede.
Ingen må på noget tidspunkt forsøge at dykke fra stigen, bassinkanten eller genstande i nærheden.
Stigen må kun placeres i bassinet, når der er voksne person tilstede og holder tæt opsyn.
Bassinbrugerne skal svømme og lege på afstand fra stigen. Stigen kan anrette personskader på bassinets brugere, hvis den ikke betragtes som et muligt faremoment.
Kontroller altid stignens samleskruer og holdclips, og hold øje med splinter og skarpe kanter før brug.
Hold øje med bolte og hold børn på afstand af dem.
Stigen er kun beregnet til brug, når der trædes i og ud af bassinet. Brug ikke stigen til noget andet formål.
Hold alle små stige dele ude af børns rækkevidde. Stigen er ikke et legetøj, vær forsigtig, når den bruges.
Forsømmelse af nødvendigt vedligehold kan medføre alvorlige skader på helbredet, især for børn.

SPECIFIKATIONER

Maksimum belastning: 150kg.
Stigen på 122cm er konstrueret og fremstillet til en vægghøjde på 122cm og en bassinvægshøjde på maksimum 30cm.

Escala de piscina de 122cm (48")
Modelo: #58331/#58331(H)
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Lea todas las instrucciones antes de utilizar la escalera.

ADVERTENCIA

Coloque la escalera sobre una base sólida.
Los usuarios deben usar la escalera de uno en uno.
La escalera debe instalarse según las instrucciones del fabricante. Colóquese siempre de cara a la escalera al entrar o salir de la piscina. Guarde la escalera cuando la piscina no esté en uso o no haya un adulto presente.
No zambullirse desde la escalera, el borde de la piscina o un objeto cercano.
La escalera solo debe colocarse en la piscina en presencia de supervisión adulta adecuada y atenta.
Se recomienda nadar y jugar lejos de la zona de la escalera. La escalera podría causar lesiones a los usuarios de la piscina si no se la considera como un riesgo potencial.
Compruebe siempre los tornillos y los clips de retención de la escalera, la presencia de astillas o cualquier borde puntiagudo antes del uso.
Compruebe los tornillos y manténgalos alejados de los niños.
Esta escalera ha sido diseñada para entrar y salir de la piscina.
No utilice la escalera para usos distintos.
Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
La escalera no es un juguete, úsela con cuidado.
Ignorar los requisitos de mantenimiento podría comportar graves riesgos para la salud, especialmente para los niños.

ESPECIFICACIONES

Peso máximo de carga: 150kg (330lbs).
La escalera de 122cm (48") ha sido diseñada y fabricada para piscinas con paredes de 122cm (48") de altura y 30cm (11,8") de ancho como máximo.

Escada de Piscina 122cm (48")
Modelo: #58331/#58331(H)
MANUAL DO PROPRIETÁRIO

Leia todas as instruções antes de montar / utilizar a escada.

ATENÇÃO

Coloque a escada numa base sólida.
A escada deve ser utilizada apenas por uma pessoa de cada vez.
A escada deve ser instalada de acordo com as instruções do fabricante. Quando entrar/sair da piscina, coloque-se sempre voltado para a escada. Coloque a escada em segurança quando a piscina não estiver ocupada ou na ausência de adultos.
Ninguém deve tentar, sob forma alguma, mergulhar da escada, da lateral da piscina ou objecto próximo.
A escada só deve ser colocada na piscina com supervisão atenta de adultos.
Os utilizadores da piscina devem nadar e brincar afastados da zona da escada. A escada pode causar ferimentos aos utilizadores caso não seja considerada como um perigo potencial.
Verifique sempre os parafusos de fixação e os clips de retenção da escada, farras ou qualquer aresta afiada antes de a utilizar.
Monitore os parafusos e mantenha-os afastados das crianças.
Esta escada foi concebida para ser utilizada na entrada / saída da piscina. Não utilize a escada para qualquer outra finalidade.
Mantenha todas as partes pequenas da escada longe do alcance das crianças. A escada não é um brinquedo, utilize-a com precaução.
Caso ignore as normas de manutenção isso pode resultar em riscos sérios para a saúde, especialmente para as crianças.

ESPECIFICAÇÕES

Carga máxima: 150kg (330lbs).
A escada de 122cm (48") está concebida e fabricada para uma altura de parede de 122cm (48") e um máximo de 30cm (11,8") de espessura da parede das piscinas.

ΣΚΑΛΑ ΠΙΣΙΝΑΣ 122εκxτ (48")
ΜΟΝΤΕΛΟ: #58331/#58331(H)
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ / ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΚΑΛΑΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗ ΣΚΑΛΑ ΣΕ ΜΙΑ ΣΤΑΘΕΡΗ ΒΑΣΗ.
ΜΟΝΟ ΕΝΑ ΑΤΟΜΟ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙ ΤΗ ΣΚΑΛΑ ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ.
Η ΣΚΑΛΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ. ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟ/ΕΞΟΔΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ, ΝΑ ΚΟΙΤΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΠΡΟΣ ΤΗ ΣΚΑΛΑ. ΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΤΗ ΣΚΑΛΑ ΟΤΑΝ Η ΠΙΣΙΝΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΕΙΛΗΜΜΕΝΗ Η ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΑΠΟΙΟΣ ΕΝΗΛΙΚΑΣ. ΚΑΝΕΝΑΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΠΟΤΕ ΝΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙ ΝΑ ΒΟΥΤΗΣΕΙ ΑΠΟ ΤΗ ΣΚΑΛΑ, ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΛΕΥΡΑ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ, Η ΑΠΟ ΚΟΝΤΙΝΟ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ. Η ΣΚΑΛΑ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΜΟΝΟ ΟΤΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΣΩΣΤΗ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΑ.
ΟΙ ΧΡΗΣΤΕΣ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΟΛΥΜΠΟΥΝ ΚΑΙ ΝΑ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΤΗΣ ΣΚΑΛΑΣ. Η ΣΚΑΛΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΣΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΕΑΝ ΔΕΝ ΘΕΩΡΗΣΕΙ ΩΣ ΕΝΑΣ ΠΙΘΑΝΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ.
ΕΛΕΓΧΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΙΣ ΒΙΔΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΤΑ ΚΛΙΠ ΣΥΚΡΑΤΗΣΗΣ ΤΗΣ ΣΚΑΛΑΣ, ΓΙΑ ΑΚΙΔΕΣ Η ΑΙΧΜΗΡΕΣ ΑΚΜΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.
ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΤΑ ΜΠΟΥΛΟΝΙΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.
Η ΣΚΑΛΑ ΑΥΤΗ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟ / ΕΞΟΔΟ. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΚΑΛΑ ΓΙΑ ΟΠΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΆΛΛΟ ΣΚΟΠΟ.
ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΟΛΑ ΤΑ ΜΙΚΡΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΣΚΑΛΑΣ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ. Η ΣΚΑΛΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙ, ΕΠΙΔΕΙΞΤΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ.
Η ΠΑΡΑΒΛΕΨΗ ΤΩΝ ΑΠΑΙΤΗΣΕΩΝ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΣΟΒΑΡΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ, ΕΙΔΙΚΑ ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΒΑΡΟΣ ΜΕΓΙΣΤΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ: 150KG (330LBS).
Η ΣΚΑΛΑ 122εκxτ (48") ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΠΙΣΙΝΕΣ ΜΕ ΥΨΟΣ ΤΟΙΧΩΜΑΤΟΣ 122εκxτ (48") ΚΑΙ ΜΕΓΙΣΤΟ ΠΛΑΤΟΣ ΤΟΙΧΩΜΑΤΟΣ 30εκxτ (11,8").

Bazénové schůdky 122cm (48")
Model: #58331/#58331(H)
PRŮŘÍČKA PRO MAJITELE

Před sestavením a používáním bazénových schůdků si přečtěte veškeré pokyny.

UPOZORNĚNÍ

Umístěte schůdky na pevný podklad.
Na schůdkách smí stát vždy pouze jedna osoba.
Schůdky je třeba nainstalovat podle pokynů výrobce. Při vstupu a výstupu z bazénu stůjte vždy čelem ke schůdkům. Pokud v bazénu nikdo není nebo pokud bazén není pod dohledem dospělé osoby, schůdky zajistěte.
Za žádných okolností se nikdo nesmí pokoušet skákat ze schůdků, okraje bazénu nebo jiného objektu v blízkosti bazénu.
Schůdky umísťujte do bazénu, pouze je-li přítomen dospělý dozor, který dává pozor.
Osoby v bazénu musí plavat a hrát si v bezpečné vzdálenosti od schůdků.
Pokud si nejste vědomi potenciálního rizika, mohou schůdky způsobit zranění osob v bazénu.
Před použitím vždy zkontrolujte šrouby a přichytné klipy schůdků a také třísky nebo ostré hrany.
Sledujte šrouby a udržujte je mimo dosah dětí.
Tyto schůdky jsou určeny k použití ke vstupu do bazénu a výstupu z něj. Nepoužívejte je k žádnému jinému účelu.
Uchovávejte malé součásti schůdků mimo dosah dětí. Schůdky nejsou hračka, při jejich použití buďte opatrní.
Nerespektování doporučení pro údržbu může vést k vážným zdravotním rizikům, zvláště u dětí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Maximální zatížení: 150 kg
Schůdky 122cm (48") jsou určeny a vyrobeny pro použití s bazény, jejichž stěny jsou vysoké 122cm (48") a mají maximální šířku 30cm (11,8").

Лестница для бассейна 122см.
№ модели: #58331/#58331(H)
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Прочитайте инструкцию до сборки и использования лестницы.

ВНИМАНИЕ

Разместите лестницу на твердой поверхности.
Лестницей не могут пользоваться несколько человек одновременно.
Лестница должна быть установлена в соответствии с инструкциями производителя.
При спуске в бассейн и подъеме из него необходимо всегда находиться лицом к лестнице.
Всегда блокируйте лестницу, когда бассейн не используется или когда поблизости нет взрослых.
Никогда не пытайтесь нырять в бассейн с лестницы, с бортика бассейна или любого другого находящегося поблизости предмета.
Опускайте лестницу в бассейн только тогда, когда поблизости находятся взрослые и внимательно следят за детьми.
Играя и плавая в бассейне, держитесь вдали от лестницы.
Лестница может стать причиной травмы, если не рассматривать ее как потенциально опасный предмет.
Перед тем, как использовать лестницу, всегда проверяйте надежность болтов и удерживающих кронштейнов, а также отсутствие на лестнице занос и острых краев.
Следите за болтами и храните их в недоступном для детей месте.
Лестница предусмотрена для использования во время спуска в бассейн и подъема из него.
Не используйте лестницу в других целях.
Храните все мелкие части лестницы в недоступном для детей месте.
Лестница - не игрушка, соблюдайте осторожность во время ее использования.
Несоблюдение правил установки и обслуживания лестницы может привести к серьезным травмам, особенно в случае детей.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Максимальная допустимая нагрузка: 150 кг.
Лестница высотой 122см. предназначается для бассейна со стенками высотой 122см. И шириной максимум 30см.

122 centimeter bassengstige
Modell: #58331/#58331(H)
BRUKERHÅNDBOK

Les alle instruksjonene før montering/bruk av stigen.

ADVARSEL

Plasser stigen på et solid underlag.
Bare en person bør bruke stigen om gangen.
Stigen skal installeres etter produsentens instruksjoner. Man skal alltid stå vendt mot stigen når man går inn/ut av bassenget. Sikre stigen når bassenget ikke er i bruk eller det ikke er en voksen der.
Forsøk aldri å stupe fra stigen, bassengkanten, eller fra noe objekt i nærheten.
Stigen bør bare plasseres i bassenget når en voksen er til stede og har tilsyn.
Bassengbrukere bør svømme og leke unna stigeområdet. Stigen kan forårsake skade for bassengbrukere dersom farene ikke blir tatt hensyn til.
Sjekk alltid stigens monteringssskruene og holdeklemmene, og kontroller at det ikke finnes fliser eller skarpe kanter før bruk.
Ha oppsyn med bolter, og hold dem borte fra barn.
Denne stigen er konstruert for å komme seg opp i eller ut av bassenget. Bruk ikke stigen for noe annet formål.
Oppbevar alle små deler utenfor rekkevidde for barn. Stigen er ikke et leketøy, utvis forsiktighet ved bruk.
Hvis du unnlater å utføre påkrevd vedlikehold kan det føre til alvorlige helse risiko, spesielt for barn.

SPESIFIKASJONER

Maksimum belastning: 150kg (330lbs).
Den 122 centimeter (48") høye stigen er konstruert og produsert for 122 centimeters (48") vegg høyde og bassenger med maksimum 30 centimeters (11,8") veggtykkelse.

122cm (48") Poolstege Modell: #58331/#58331(H) ANVÄNDARENS HANDBOK

Läs alla instruktioner före montering / användning av stegen.

VARNING

Placera stegen på ett solitt underlag.

Bara en person i taget ska använda stegen.

Stegen skall installeras enligt tillverkarens instruktioner. När du går in i poolen eller går ur den, skall du alltid vara vänd mot stegen. Spärra stegen när poolen inte används eller det inte finns någon vuxen närvarande.

Ingen person skall någonsin försöka dyka från stegen, poolsidan eller näriliggande föremål.

Stegen skall bara vara placerad i poolen när gott vuxet överinseende är närvarande och observant.

Poolanvändare skall simma och leka bort från stegområdet. Stegen kan förorsaka skada på poolanvändarna om den inte betraktas som en möjlig fara.

Kontrollera alltid stegens monteringskruvar och fasthållningsklämmor, fiisor eller skarpa eggar före användning.

Övervaka bultar och håll dem borta från barn.

Denna stege är utformad för att användas i poolen för att komma in och ut. Använd inte stegen för något annat ändamål.

Håll alla små delar av stegen utom räckhåll för barn. Stegen är inte en leksak, använd försiktighet vid användning.

Att ignorera underhållskrav kan resultera i allvariga hälsorisker, speciellt för barn.

SPECIFIKATION

Maximal belastningsvikt: 150kg (330pund).

Stegen som är 122cm (48tum) är utformad för en vägghöjd på 122cm (48tum) och maximum 30cm (11,8tum) väggbreddspooler.

Uima-allastikkaat, 122cm (48") Malli: #58331/#58331(H) KÄYTTÖOPAS

Lue kaikki ohjeet ennen tikkaiden kokoamista/käyttöä.

VAROITUS

Aseta tikkaat tukevalle alustalle.

Vain yksi henkilö kerralla saa käyttää tikkaita.

Tikkaat on asennettava valmistajan ohjeiden mukaisesti. Nouse ja laske tikkaita aina kasvat tikkaisiin päin. Varmista, että tikkaita ei voi käyttää, kun uima-allas ei ole käytössä tai lähetyvillä ei ole aikuisia.

Altaaseen ei koskaan saa sukeltaa tikkailta, altaan reunalta tai lähellä olevalta esineeltä.

Tikkaat tulee asettaa altaaseen vain, kun uima-allasta valvoo aikuinen asianmukaisella tavalla.

Uima-altaan käyttäjien on pysyttävä leikkien aikana poissa tikkaiden läheisyydestä ja uitava pois päin tikkaita. Tikkaat voivat vahingoittaa uima-altaan käyttöä, jos niihin ei suhtauduta asianmukaisella varovaisuudella.

Tarkista tikkaiden kokoamiseen käytetyt ruuvit, paikallaan pysymiseen käytetyt kiinnikkeet, mahdolliset terävät kulmat, kielekkeet, sälot, sirut yms. ennen käyttöä.

Tarkkaile muttereita ja pidä ne poissa lasten lähetyviltä.

Tikkaat on suunniteltu pidettäväksi vedessä altaaseen laskeutumista ja sieltä nousemista varten. Älä käytä tikkaita mihinkään muuhun tarkoitukseen.

Pidä tikkaiden kaikki pienet osat poissa lasten saatavilta. Tikkaat eivät ole lelu, niitä on käytettävä varovaisesti.

Huollon laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia terveysriskejä erityisesti lapsille.

TEKNISET TIEDOT

Maksimikuorma: 150kg.

122cm (48") tikkait on suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi uima-altaissa, joiden seinämän korkeus on enintään 122cm (48") ja seinämän leveys enintään 30cm (11.8").

122cm (48") Bazénové schodíky Model: č.58331/č.58331(H) NÁVOD NA POUŽITIE

Pred montážou/použitím schodíkov si prečítajte pokyny.

UPOZORNENIE

Schodíky postavte na pevný podklad.

Schodíky môže používať súčasne len jedna osoba.

Schodíky je potrebné nainštalovať v súlade s pokynmi výrobcu. Pri vstupovaní do bazéna/vystupovaní z bazéna stojte vždy tvárou k schodíkom. Ak bazén nepoužívate alebo nie sú prítomné žiadne dospelé osoby, schodíky zaistite.

Skákanie zo schodíkov, bočnej steny bazéna alebo blízko stojaceho predmetu je nepripustné.

Bazénové schodíky môžu byť používané len v prípade, že je prítomná zodpovedná dospelá osoba.

Pri kúpaní v bazéne využívajte najmä priestor mimo dostupovej zóny schodíkov. Ak schodíky nie sú vlnmané ako potenciálne riziko, môžu spôsobiť vážne poranenie osôb.

Pred použitím schodíkov vždy skontrolujte montážne skrutky a poistné spony. Spojte pravidelne kontrolujte a nedovolte, aby sa s nimi hrali deti.

Tieto schodíky sú určené na vstupovanie do/vystupovanie z bazéna.

Schodíky nepoužívajte na žiadne iné účely.

Malé časti schodíkov uschovajte mimo dosahu detí. Schodíky nie sú hračka, pri ich používaní dbajte na bezpečnosť.

Nedodržanie pokynov pre vykonávanie údržby môže mať za následok vážne poranenia, najmä u detí.

SPECIFIKÁCIA

Maximálne zaťaženie: 150kg (330lb).

122cm (48") schodíky sú určené a vyrobené pre bazény s výškou steny maximálne 122cm (48") a hrúbkou steny maximálne 30cm (11,8").

Drabina 122cm do basenu Model: #58331/#58331(H) INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed zmontowaniem/użyciem drabiny należy przeczytać wszystkie instrukcje.

OSTRZEŻENIE

Drabinę należy ustawić na stabilnym podłożu.

Z drabiny może korzystać tylko jedna osoba naraz.

Drabina musi być instalowana zgodnie z instrukcjami producenta. Osoby wchodzące do basenu lub z niego wychodzące muszą być przez cały czas zwrócone twarzą do drabiny. Jeśli z basenu nie korzystają żadne osoby lub w pobliżu nie ma dorosłych, należy zabezpieczyć dostęp do drabiny. Nie wolno skakać do basenu korzystając z drabiny, brzegu basenu lub przedmiotów w jego pobliżu. Drabinę wolno umieszczać w basenie wyłącznie pod warunkiem, że w pobliżu znajdują się osoby dorosłe.

Użytkownicy basenu powinni pływać i bawić się z dala od drabiny. Nie wolno ignorować zagrożeń, jakim dla użytkowników basenu może być drabina.

Zawsze przed użyciem należy sprawdzać śruby i zaczepy drabiny, a także upewniać się, że na drabinie nie ma żadnych odprysków ani ostrych krawędzi.

Należy pilnować wszystkich śrub i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Drabina służy do wchodzenia do basenu i wychodzenia z niego. Nie wolno używać drabiny do żadnych innych celów.

Wszystkie drobne części drabiny należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Drabina nie jest zabawką. Należy korzystać z niej ostrożnie.

Zaniedbanie konserwacji może stwarzać poważne zagrożenie, w szczególności dla dzieci.

SPECYFIKACJE

Maksymalny udźwig: 150kg.

Drabina ma długość 122cm i została zaprojektowana i wyprodukowana do użytku w basenach ze ścianami o wysokości 122cm oraz grubości nieprzekraczającej 30cm.

122cm-es (48") medencelétrá
Modell: #58331/#58331(H)
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A létra összeszerelés és használata előtt, kérjük, olvassa el a teljes útmutatót.

FIGYELMEZTETÉS

A létrát szilárd aljzatra kell felállítani.

Egyszerre egy ember használja a létrát.

A létrát a gyártó útmutatója szerint kell összeszerelni. A medencébe való beszálláskor, illetve a medencéből való kiszálláskor mindig a létra fele nézve használja a létrát. Ha a medence nincs használatban, vagy nincs felhőt felügyelet, biztosítsa a létrát.

Senki sem ugrálhat a medencébe a létráról, a medence pereméről vagy közeli tárgyról.

A létra csak megfelelő és aktív felnőtt felügyelet esetén helyezhető be a medencébe.

A medencét használok lehetőleg a létras területtől távol úszszanak, illetve játsszanak. A létra sérülést okozhat a medencét használokban, ha figyelmen kívül használják a sérülés veszélyét.

Használat előtt mindig ellenőrizze az összeszerelt létra csavarjait, tartókapcsait, illetve hogy nincsenek-e rajta szilánkos repedések vagy éles peremek.

Ellenőrizze a csavarokat, melyek gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tartandók.

Ez a létra a medencébe való beszállás, illetve a medencéből való kiszállás elősegítésére szolgál. Ne használja a létrát másra.

A kisméretű létraalkatrészek gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tartandók! A létra nem játék, használja körültekintően. A karbantartási előírások figyelmen kívül hagyása különösen a gyermekek esetén, súlyos egészségügyi kockázatot jelenthet.

MŰSZAKI ADATOK

Maximális teherbírás: 150kg (330lbs).

A 122cm-es (48") létra 122cm-es (48") falmagasságú és maximum 30cm (11,8") falszélességű medencékhez lett tervezve.

122cm (48col.) baseino kopėčios
Modelio: Nr.:58331/Nr.:58331(H)
SAVININKO VADOVAS

Prieš surinkdami / naudodami kopėčias, perskaitykite instrukcijas.

ĮSPĖJIMAS

Pastatykite kopėčias ant tvirtu pagrindo.

Vienu metu ant kopėčių gali būti tik vienas žmogus.

Kopėčias reikia sumontuoti pagal gamintojo nurodymus. Įlipdami / išlipdami iš baseino, visada žiūrėkite į kopėčias. Kai baseinas yra tuščias arba jo neprižiūri suaugusieji, pritrūkinkite kopėčias.

Draudžiama nerti nuo kopėčių, baseino krašto ar netoliese esančių daiktų.

Kopėčias reikėtų įstatyti į baseiną esant tinkamai ir dėmesingai suaugusiųjų priežiūrai.

Baseino naudotojai turėtų plaukioti ir žaisti atokiau nuo kopėčių. Baseino naudotojai gali susižaloti į kopėčias, jei jos netaikomos galimu pavojumi.

Visuomet prieš naudojimą patikrinkite kopėčių konstrukcijos varžtus ir fiksatorius, apžiūrėkite, kad nebūtų atplaišių ir aštrių kampų. Patikrinkite varžtus ir laikykite juos toliau nuo vaikų.

Šias kopėčias reikia naudoti tik įlipi į baseiną ir iš jo išlipi. Nenaudokite kopėčių jokiu kitu tikslu.

Visas smulkias kopėčių dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Kopėčios yra ne žaislas – naudokite jas atsargiai.

Priežiūros nurodymų nesilaikymas gali sukelti pavojų sveikatai, ypač vaikams.

SPECIFIKACIJOS

Didžiausia apkrova: 150kg (330sv).

122cm (48col.) kopėčios sukurtos ir pagamintos baseinams, kurių sienelių aukštis yra 122cm (48col.), o plotis – 30cm (11,8col.).

122cm (48") baseina kāpnes
Modelis: #58331/#58331(H)
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Izlasiet visus norādījumus pirms kāpņu salikšanas/izmantošanas.

BRĪDINĀJUMS

Novietojiet kāpnes uz cietas pamatnes.

Kāpnes vienlaicīgi var izmantot tikai viena persona.

Kāpnes ir jāuzstāda atbilstoši ražotāja norādījumiem. Kad iekāpjat/izkāpjat no baseina, vienmēr esiet ar seju pret kāpnēm.

Nostipriniet kāpnes, kad baseins netiek izmantots vai tuvumā nav pieaugušo.

Nedrīkst lēkt no kāpnēm, baseina malas vai tuvumā esošajiem priekšmetiem.

Kāpnes drīkst ievietot baseinā tikai pienācīgā pieaugušo uzraudzībā.

Baseinā jāpeld un jāspēlējās drošā atātlumā no kāpnēm. Kāpnes var radīt traumas baseina lietotājiem, ja tās neuzskata par potenciālu bīstamības avotu.

Pirms izmantošanas vienmēr pārbaudiet kāpņu savienošanas skrūves un fiksatorus, un visas asās malas.

Uzraugiet aizbīdņus un turiet tos pa gabalu no bērnēm.

Kāpnes ir paredzētas, lai iekāptu/izkāptu no baseina. Neizmantojiet kāpnes nekādiem citiem mērķiem.

Turiet visas mazās kāpņu daļas bērniem nesasniedzamā vietā. Kāpnes nav rotaļlieta, izmantojiet tās ar piesardzību.

Apkopes prasību ignorēšana var radīt nopietnus riskus, īpaši bērniem.

SPECIFIKĀCIJA

Maksimālās slodzes masa: 150kg (330marcjas).

122cm (48") kāpnes ir paredzētas un ražotas sienas augstumam 122cm (48"), un maksimālajam baseinu sienas biezumam 30cm (11,8").

Bazenska lestev dolžine 122cm (48")
Model: #58331/#58331(H)
UPORABNIŠKA NAVODILA

Pred montažo/porabo lestve v celoti preberite navodila.

OPOZORILO

Lestev postavite na trdno podlago.

Lestev naj uporabljate le ena oseba naenkrat.

Lestev namestite skladno z navodili proizvajalca. Ko vstopate v bazen ali iz njega izstopate, bodite vedno obnjeni proti lestvi. Ko bazena ne uporabljate ali v bližini ni odraslih oseb, lestev zaščitite.

Nihče naj ne skače z lestve, s stranice bazena ali z bližnjih predmetov.

Lestev postavite v bazen le, če je zagotovljen stalni nadzor odrasle osebe.

Kopalci v bazenu naj ne plavajo in se ne igravo v bližini lestve.

Kopalci se na lestvi lahko poškodujejo, če je ne obravnavajo kot morebitne nevarnosti.

Pred uporabo lestve vedno preverite vse montažne vijake in pritrdilne sponke, okrušene dele in morebitne ostre robove.

Nadzirajte vijake in jih shranjujte zunaj dosega otrok.

Ta lestev je namenjena za vstopanje v bazen in izstopanje iz njega. Ne uporabljajte je v druge namene.

Vse majhne delce lestve shranjujte zunaj dosega otrok. Lestev ni igrača, zato bodite pri njeni uporabi previdni.

Neupoštevanje zahtev glede vzdrževanja lahko resno ogrozi zdravje uporabnikov, zlasti otrok.

SPECIFIKACIJE

Največja obremenitev: 150kg (330lbs).

122cm (48") dolga lestev je zasnovana in izdelana za 122cm (48") visoke in največ 30cm (11,8") debele stene bazena.

122cm (48") Havuz Merdiveni
Model: #58331/#58331(H)
KULLANIM KILAVUZU

Merdiveni kurup kullanmadan önce tüm talimatları okuyun.

UYARI

Merdiveni sağlam bir zemine yerleştirin.
Merdiveni bir seferde sadece bir kişi kullanabilir.
Merdiven mutlaka üreticinin talimatlarına göre kurulmalıdır. Havuzu girip çıkarken yüzünüz mutlaka merdivene doğru baksın. Havuz dolu olmadığında veya yetişkin olmadığında merdiveni sabitleyin.
Kimsenin merdiven havuza, havuz kenarına veya başka cisimlerin üzerine atlamasına izin vermeyin.
Merdiven sadece çocukların başında her an hazır bekleyen bir yetişkin varsa havuza yerleştirilmelidir.
Havuz kullanıcıları merdivenin bulunduğu bölgeden uzakta yüzmeli ve oynamalıdır. Hiçbir tehlike yaratmayacağı düşünülerek dikkatli olunmaması halinde merdiven havuz kullanıcılarının yaralanmalarına neden olabilir.
Kullanmadan önce merdivenin montaj vidalarını, tutma klipslerini ve keskin kenarları kontrol edin.
Çivotaları izleyerek, çocuklardan uzak tutar.
Bu merdiven yalnızca havuza giriş ve çıkışı için kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Başka bir amaçla kullanmayın.
Tüm küçük merdiven parçalarını çocukların erişemeyeceği yerde saklayın. Merdiven bir oyuncak değildir, kullanırken tedbirli olun.
Bakım gerekliliklerinin göz ardı edilmesi, özellikle çocuklar için ciddi sağlık risklerine yol açabilir.

ÖZELLİKLER

Azami yük kapasitesi: 150kg (330lbs).
122cm (48") merdiven, 122cm (48") duvar yüksekliğine ve en fazla 30cm (11,8") duvar genişliğine sahip havuzlar için tasarlanmıştır ve üretilmiştir.

122cm (48") Стълба за Басейн
Модел: #58331/#58331(H)
РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Прочетете всички инструкции преди монтажа / използването на стълбата.

ВНИМАНИЕ

Поставете стълбата върху солидна основа.
Стълбата трябва да се използва само от един човек в даден момент.
Стълбата трябва да бъде монтирана съгласно инструкциите на производителя. При влизане/излизане от басейна, винаги заставайте обрънати с лице към стълбата. Обезопасете стълбата, когато басейнът не се използва или когато не присъства възрастно лице.
Никой не трябва никога да прави опити за муркане от стълбата, странично от басейна или от близки предмети.
Стълбата трябва да се постави в басейна, единствено когато съществува правилен надзор и присъствие на възрастно лице.
Потребителите на басейна трябва да плуват и да играят далеч от района на стълбата. Стълбата може да причини нараняване на потребителите, ако тя не се счита за потенциален риск.
Винаги проверявайте винтовете за сглобяване на стълбата и скобите за закрепване, за отломки или остри ръбове преди употреба.
Наблюдавайте болтовете и ги дръжте далеч от деца.
Тази стълба е проектирана за да бъде употребявана в басейн за влизане / излизане. Не използвайте стълбата за никакви други цели.
Съхранявайте малките компоненти на стълбата далеч от достъпа на деца. Тази стълба не е играчка, бъдете внимателни, когато я използвате.
Неспазването на изискваната поддръжка може да доведе до сериозни рискове за здравето, особено за деца.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Максимално тегло на натоварване: 150kg (330lbs).
Стълбата с размер 122cm (48") е произведена и проектирана за басейни с височина на стената 122cm (48") и за басейни с максимална ширина на стената 30cm (11,8").

Scară de piscină 122cm (48")
Model: #58331/#58331(H)
MANUALUL UTILIZATORULUI

Citiți toate instrucțiunile înainte de asamblarea/utilizarea scării.

AVERTISMENT

Amplasați scara pe o bază solidă.
Numai o singură persoană trebuie să utilizeze scara o dată.
Scara se va instala conform instrucțiilor producătorului. Pentru intrarea/ieșirea din piscină, stați întotdeauna cu fața spre scară. Fixați scara atunci când piscina nu este folosită sau nu există adulți.
Nicio persoană nu trebuie să încerce să sară de pe scară, părțile laterale ale piscinei sau un obiect din apropiere.
Scara trebuie amplasată în piscină numai sub supravegherea adecvată și atentă a adulților.
Utilizatorii piscinei trebuie să înoiețe și se să joace la distanță de scară.
Scara poate cauza acestora vătămări dacă nu este considerată un potențial pericol.
Verificați întotdeauna șuruburile de asamblare și clemele de fixare înaintea utilizării.
Monitorizați șuruburile și feriti-le de copii.
Scara se va folosi doar pentru a intra și a ieși din piscină. Nu folosiți scara în niciun alt scop.
Păstrați piesele mici ale scării departe de îndemâna copiilor. Scara nu este o jucărie, a se folosi cu atenție la utilizare.
Ignorarea cerințelor de întreținere poate duce la riscuri serioase de sănătate, în special pentru copii.

SPECIFICAȚIE

Sarcină maximă: 150kg (330livre).
Scara de 122cm (48") este destinată și fabricată pentru piscine cu pereți înalți de 122cm (48") piscine late cu pereți de maxim 30cm (11,8").

Bazenske ljestve - dužine 122cm (48")
Model: #58331/#58331(H)
KORISNIČKI PRIRUČNIK

Pročitajte sve upute prije sklapanja / korištenja ljestvi.

UPOZORENJE

Postavite ljestve na čvrstu podlogu.
Na ljestvama istovremeno ne stajati više od jedne osobe.
Ljestve morate postaviti prema uputama proizvođača. Licem morate biti okrenuti prema ljestvama uvijek kada ulazite ili izlazite iz bazena. Osigurajte ljestve kada ne koristite bazen ili ako bazen nije pod nadzorom odrasle osobe.
Nije dozvoljeno skakati u bazen s ljestvi, strane bazena ili obližnjih predmeta.
Postavite ljestve u bazen samo onda kada je uz njih prisutna odrasla osoba koja će nadgledati bazen.
Osobe u bazenu trebaju ploviti ili se igrati podalje od područja u kojem se nalaze ljestve. Osobe u bazenu trebale bi smatrati ljestve kao potencijalnu opasnost koja bi im mogla prouzročiti određene ozljede.
Uvijek provjerite stanje vijaka za sastavljanje ljestvi i kvačica za učvršćivanje te postojanost krhotine i oštiri rubova prije uporabe ljestvi.
Provjerite matice i držite ih izvan dosega djece.
Ljestve su namijenjene za ulazanje / izlazanje iz bazena.
Ne koristite ljestve u bilo koju drugu svrhu.
Držite sve manje dijelove ljestvi izvan dosega djece. Ljestve nisu igračka i stoga budite oprezni prilikom njihove uporabe.
Nepravilno održavanje ljestvi može prouzrokovati nastanak ozbiljnih opasnosti po zdravlje, a posebice za djecu.

ZNAČAJKE

Najveća nosivost ljestvi: 150kg (330lbs).
Ljestve dužine 122cm (48") osmišljene su i namijenjene za bazene čije su bočne stjenke visoke 122cm (48") i maksimalno široke 30cm (11,8").

122cm (48") Basseini redel
Mudel: nr58331/nr58331(H)
KASUTUSJUHE

Lugege enne kasutamist kõik juhised hoolikalt läbi.

HOIATUS

Paigutage redel tugevale alusele.
 Redeli võib viibida ainult üks inimene korraga.
 Redel tuleb paigaldada vastavalt tootja juhistele. Redelile / basseini mineku ajal olge kogu aeg nurga redeli poole. Kui basseini ei kasutata või see pole täiskasvanu järelevalve all, tuleb redel turvata.
 Redelilt ega selle tagant või ei tohi läheduses sukelduda.
 Redel tuleb basseini paigaldada ainult täiskasvanu järelevalve ja tähelepanu all.
 Basseini kasutajad ei tohi ujuda ja mängida redeli läheduses.
 Redel võib basseini kasutajatele tekitada vigastusi, kui seda ei võeta arvesse, siis on see võimalik ohtuallikas.
 Enne redeli kasutusele võtmist kontrollige üle poldid, kinnitid, metallikid ja muud teravad kohad.
 Vaadake poldid üle ja hoidke lapsed neist eemale.
 See redel on ette nähtud kasutamiseks basseini sisenemisel ja sellest väljumisel. Ärge kasutage redelit ühekski muuks otstarbeks.
 Hoidke redeli väikeas lastele kättesaamatus kohas. Redel ei ole mänguasi, olge selle kasutamisel ettevaatlik.
 Juhiste eiramine võib põhjustada raskeid terviseriske, eriti lastele.

TEHNILISED ANDMED

Maksimaalne kandevõime: 150kg (330lbs).
 Redel pikkusega 122cm (48") on ette nähtud ja toodetud basseinidele seina kõrgusega 122cm (48") basseinidelemax 30cm (11,8").

122cm (48") Ljestve za bazen
Mudel: #nr58331/#58331(H)
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Pročitajte uputstvo pre sastavljanja / korištenja ljestvi.

UPOZORENJE

Postavite ljestve na tvrdi podlogu.
 Jedna osoba može biti na ljestvama u određenom trenutku.
 Ljestve trebaju biti postavljene po uputstvu proizvođača. Za ulazak / izlazak iz bazena, budite uvijek licem okrenuti ka ljestvama. Osigurajte ljestve kad nema nikog u bazenu ili kad nema odraslih osoba.
 Nijedna osoba ne bi nikad trebala skakati u vodu sa ljestvi, bazena ili obližnjeg predmeta.
 Ljestve trebaju biti postavljene u bazen kada je bazen pod adekvatnim, pažljivim nadzorom.
 Korisnici bazena trebaju ploviti i igrati se dalje od područja ljestvi.
 Ljestve mogu prouzrokovati povrede korisnika bazena ako nisu tretirane kao moguća opasnost.
 Uvek proverite zavrtanje od ljestvi i zaštitne spojnice pre upotrebe, ima li krhotina ili oštiri rubova pre upotrebe.
 Nadzirite klinove i držite ih van domašaja dece.
 Ove ljestve su dizajnirane za upotrebu u bazenu za ulazak / izlazak. Ne koristite ljestve u bilo koje druge svrhe.
 Čuvajte sve male delove ljestvi van domašaja dece. Ljestve nisu igračka, budite oprezni kada ih koristite.
 Nepridržavanje smernica za održavanje može rezultirati ozbiljnim zdravstvenim rizicima, posebno za decu.

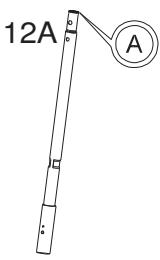
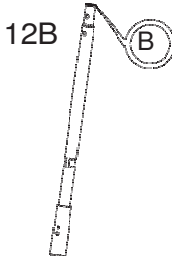
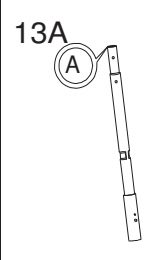
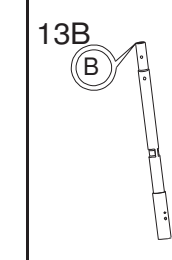
SPECIFIKACIJE

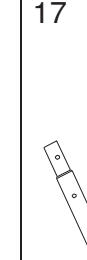
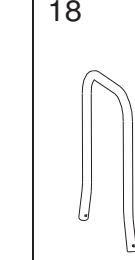
Maksimalna nosivost: 150kg (330lbs).
 Ljestve od 122cm (48") su dizajnirane i proizvedene za bazene visine zidova 122cm (48") i maksimalno 30cm (11,8") širine zidova bazena.

				
	x4	x4	x4	x6
58331	P61194	P61195	P61196	P61197
58331(H)	P61194	P61195	P61196	P61197

				
	x6	x12	x2	x2
58331	P61159	P61166	P61198	P6213
58331(H)	P6H1159	P6H1166	P61198	P6H1258

			
	x1	x2	x1
58331	P61160	P61162	P61161
58331(H)	P6H1160	P6H1162	P6H1161

				
	x1	x1	x1	x1
58331	P61178	P61179	P61182	P61183
58331(H)	P6H1178	P6H1179	P6H1182	P6H1183

						
	x2	x2	x2	x2	x2	x2
58331	P61180	P61181	P61185	P61184	P61177	P61176
58331(H)	P6H1180	P6H1181	P6H1185	P6H1184	P6H1177	P6H1176

ASSEMBLY

Note: Ladder assembly requires a crosshead screwdriver or an adjustable wrench.

Note: Drawings for illustration purpose only. May not reflect actual product. Not to scale.

MONTAGE

Remarque: le montage de l'échelle nécessite un tournevis cruciforme ou une clé à mâchoires mobiles.

Remarque: les dessins ne sont qu'à titre d'illustration. Il peut arriver qu'ils ne reflètent pas le produit réel. Pas à l'échelle.

MONTAGE

Hinweis: Für die Montage der Leiter ist ein Kreuzschlitz-Schraubendreher oder ein verstellbarer Schraubenschlüssel erforderlich.

Hinweis: Die Zeichnungen dienen lediglich Illustrationszwecken. Möglicherweise ist nicht das vorliegende Produkt dargestellt. Nicht maßstabsgetreu.

MONTAGGIO

Nota: Per montare la scaletta occorre un cacciavite a croce o una chiave regolabile.

Nota: I disegni sono riportati solo a scopo illustrativo e potrebbero essere diversi dal prodotto. I disegni non sono in scala.

MONTAGE

Opmerking: Voor de montage van de ladder heeft men een kruiskopschroevendraaier of een instelbare moersleutel nodig.

Opmerking: Tekeningen enkel voor illustratiedoeleinden. Mogelijk geen weerspiegeling van het werkelijke product. Niet op schaal.

MONTAJE

Nota: El montaje de la escalera requiere un destornillador de estrella o una llave inglesa ajustable.

Nota: Los dibujos sirven solo como ejemplo. Puede que no se correspondan con el producto real. No a escala.

SAMLING

Bemærk: Til samling af stigen skal bruges en stjerneskruestrækker eller en skiftenøgle.

Bemærk: Tegningerne er udelukkende til illustrationsbrug. De gengiver måske ikke det aktuelle produkt. Illustrationener ikke måltro.

MONTAGEM

Nota: A montagem da escada requer uma chave de parafusos de estrela ou uma chave ajustável.

Nota: Desenhos apenas para fins ilustrativos. Podem não reflectir o produto real. Não está à escala.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΣΚΑΛΑΣ ΑΠΑΙΤΕΙ ΕΝΑ ΣΤΑΥΡΟΚΑΤΣΑΒΙΔΟ Η ΕΝΑ ΓΑΛΛΙΚΟ ΚΛΕΙΔΙ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΚΛΙΜΑΚΑ.

СБОРКА

Примечание: Для сборки лестницы необходима крестовая отвертка или регулируемый гаечный ключ.

Примечание: Схемы предназначены исключительно для целей иллюстрации. Они могут не отображать конкретное изделие. Схемы не отображают действительный масштаб.

SESTAVENÍ

Poznámka: Sestavení schůdků vyžaduje křížový šroubovák nebo francouzský klíč.

Poznámka: Vyrobení mají pouze ilustrační charakter. Nemusí zobrazovat daný produkt. Bez měřítka.

MONTERING

Merk: Montering av stigenkrever en stjerneskruttrekker eller en skiftningekkel.

Merk: Tegningene er kun for illustrasjonsformål. De gjenspeiler kanskje ikke det faktiske produktet. Ikke etter skala.

MONTERING

Obs! Montering av stegen kræver en kryssmejsel eller en skiftnyckel.

Obs! Ritningarna är endast i illustrerande syfte. Kan möjlige inte reflektera den faktiska produkten. Inte skalenligt.

ASENNUS

Huomaa: Tikkaiden kokoamiseen tarvitaan ristipääruuvimeisseli tai säädettävä jakoavain.

Huomaa: Piirustukset vain viitteeksi. Eivät välttämättä vastaa todellista tuotetta. Eivät ole mittakaavassa.

MONTÁŽ

Poznámka: Montáž schodíkov vyžaduje použitie krížového skrutkovača alebo francúzskeho kľúča.

Poznámka: Obrázky slúžia len na ilustračné účely. Môžu sa od vášho výrobku odlišovať. Nie sú vyobrazené v mierke.

MONTAŻ

Uwaga: Do zmontowania drabiny potrzebny jest śrubokręt krzyżakowy lub klucz nastawny.

Uwaga: Rysunki zostały zamieszczone wyłącznie w celach poglądowych. Mogą nie odzwierciedlać rzeczywistego wyglądu produktu i nie są wykonane w skali.

ÖSSZESZERELÉS

Megjegyzés: A létra összeszereléséhez egy csillagfejű csavarhúzóra vagy franciakulcsra van szükség.

Megjegyzés: Az ábrák csak illusztrációként szolgálnak. Az ábrák nem feltétlenül a vonatkozó terméket mutatják. Az ábrák nem méretarányosak.

SALIKŠANA

Piezīme: Kāpņu salikšanai nepieciešams krustšķērvīgriezis vai pielāgojama uzgriežņatslēga.

Piezīme: Zīmējumi izmantoti tikai ilustratīvos nolūkos. Var neatpoguļot faktisko ražojumu. Neatbilst mērogam.

MONTAVIMAS

Pastaba: Kopėčioms surinkti reikia kryžminio atsuktuvo arba reguliuojamo veržliarakčio.

Pastaba: Brėžiniai pateikiami tik kaip pavyzdys. Jie gali neatspindėti faktinio gaminio. Neatitinka realaus mastelio.

SESTAVA

Opomba: Za sestavo lestve potrebujete križni izvijač ali francoski ključ.

Opomba: Slike so simbolične in ne predstavljajo vedno dejanskega izdelka. Slike niso v naravni velikosti.

KURULUM

Not: Merdiven kurulumu için yıldız tornavida veya ayarlanabilir bir anahtar kullanılması gerekmektedir.

Not: Çizimler yalnızca gösterim amaçlıdır. Gerçek ürünü tam olarak yansıtmayabilirler. Gerçeğine uygun değil.

INSTALARE

Notă: Instalarea scării necesită o șurubelniță în stea sau o cheie franceză ajustabilă.

Notă: Desenele sunt strict în scop ilustrativ. Acestea pot să nu reflecte produsul actual. Nu sunt la scară.

СГЛОБЯВАНЕ

Забележка: Сглобяването на стълбата изисква отвертка-кръстачка или регулируем гаечен ключ.

Забележка: Изображения, единствено с илюстративна цел. Може да не отразяват действителния продукт. Не са в скала.

SASTAVLJANJE

Napomena: Upotrijebite križni odvijač ili francuski ključ za sastavljanje ljestvi.

Napomena: Ovi crteži služe samo za ilustraciju. Oni ne odražavaju stvarni izgled proizvoda. Prikazani proizvod na slikama nije u stvarnoj veličini.

KOKKUPANEK

Märkus: Redeli kokkupanekuks on vaja ristpeaga kruvikeerajat ja reguleeritavat mutrivõtit.

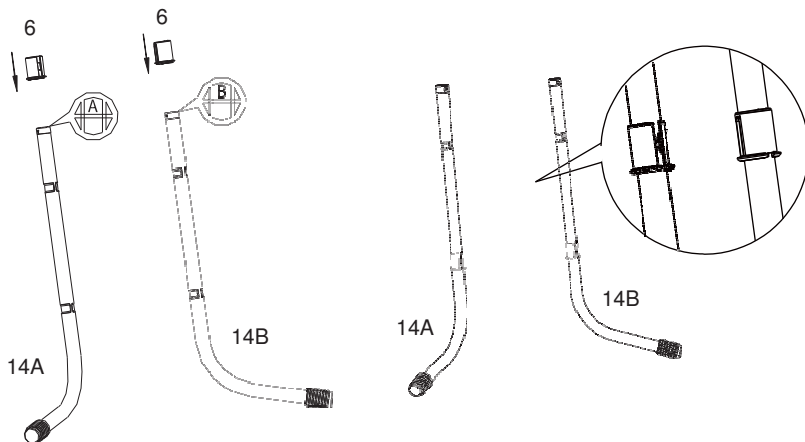
Märkus: Esitatud joonised on vaid näitlikustamiseks. Need ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonised ei ole mõõtkavas.

SASTAVLJANJE

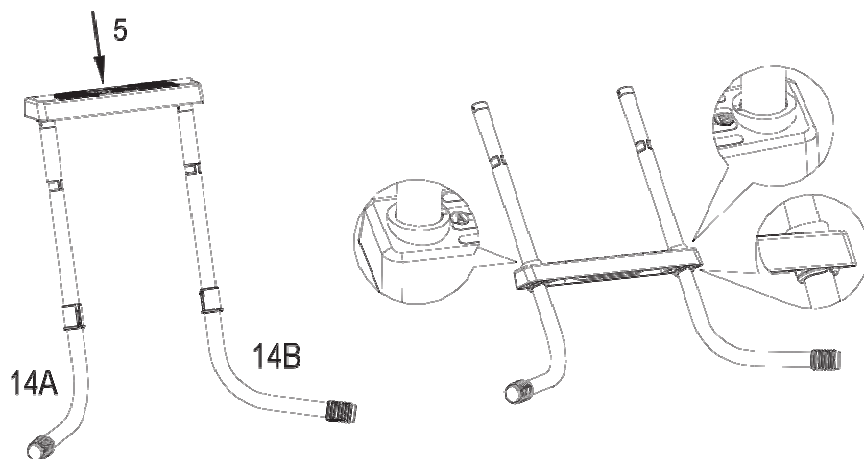
Napomena: Za sastavljanje ljestvi potreban je krstasti odvijač ili podesivi ključ.

Napomena: Crteži su samo za ilustraciju. Moguće je da ne predstavljaju stvarni proizvod. Nisu srazmerni.

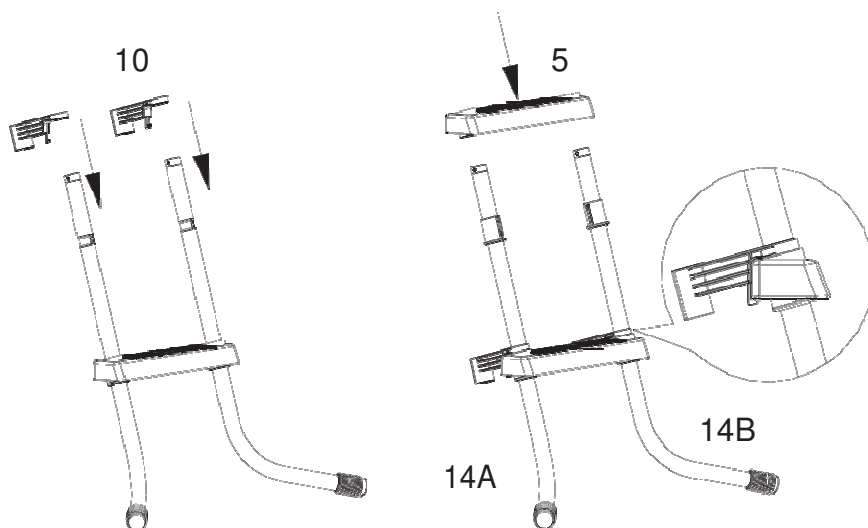
1



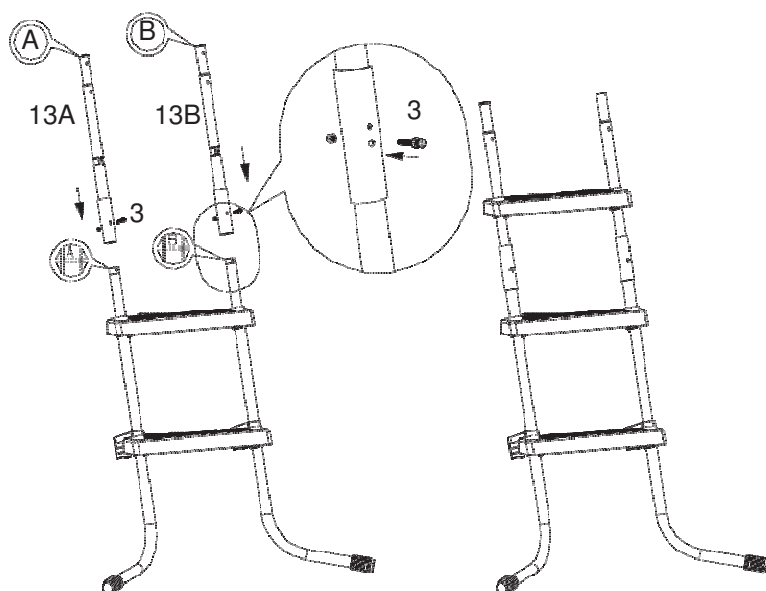
2



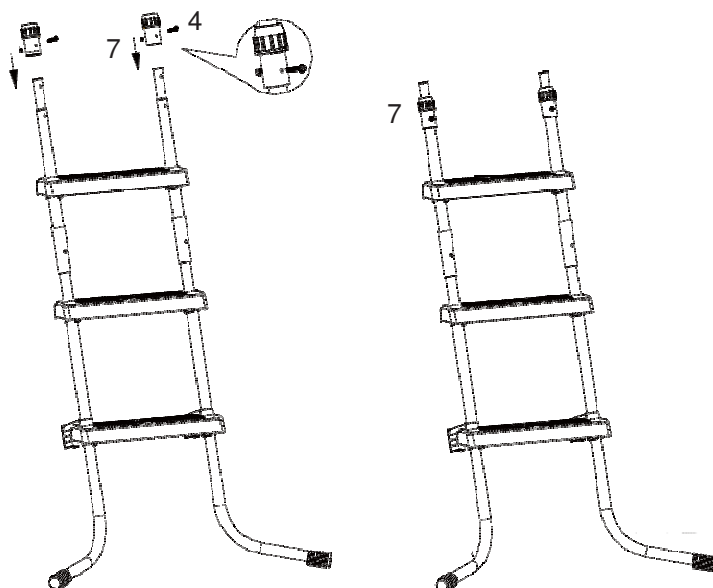
3



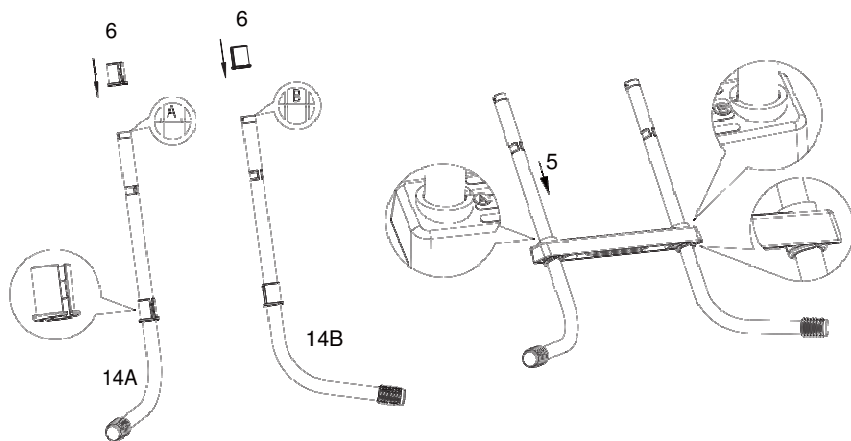
4



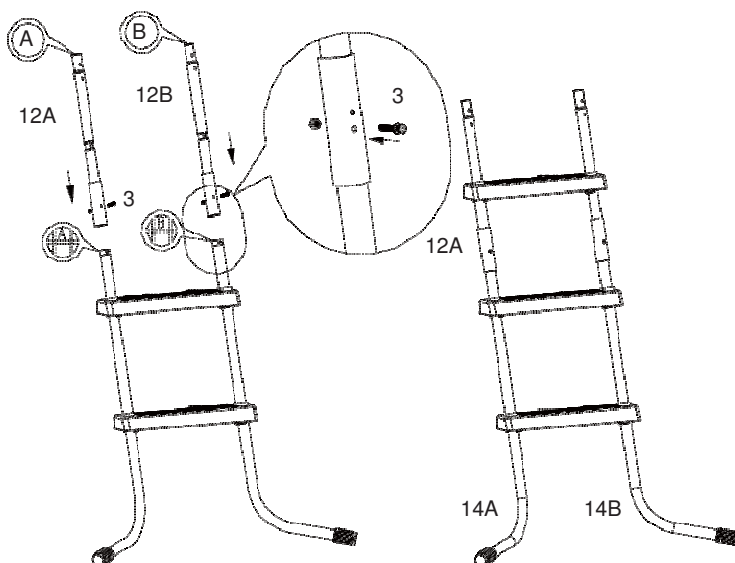
5



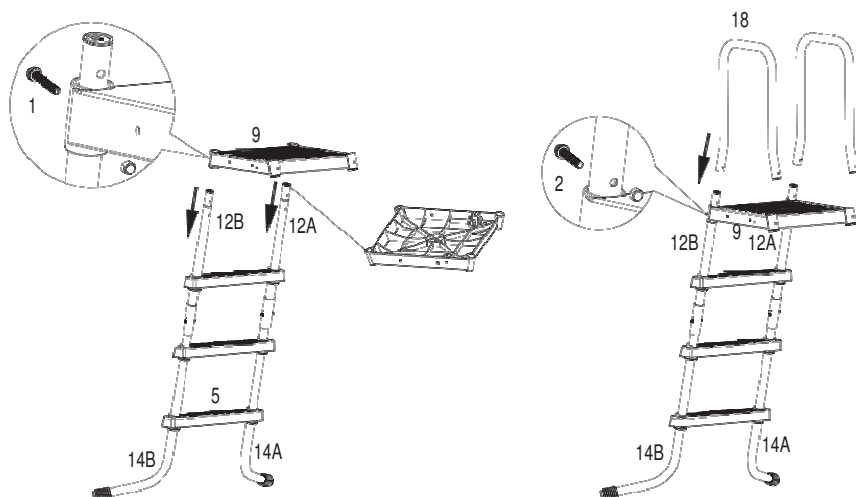
6



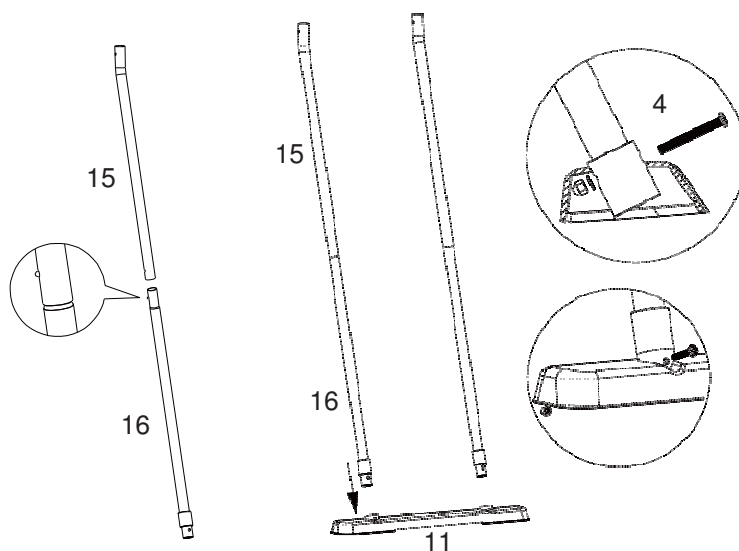
7



8



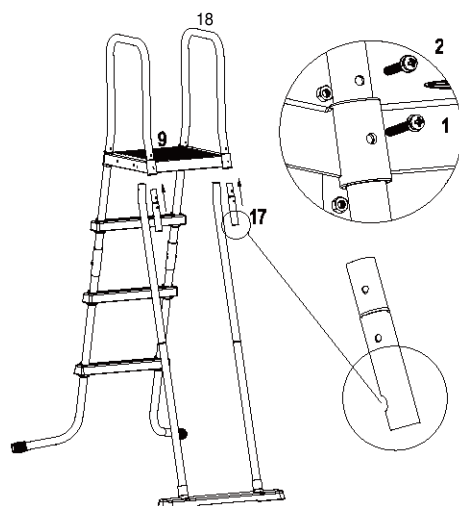
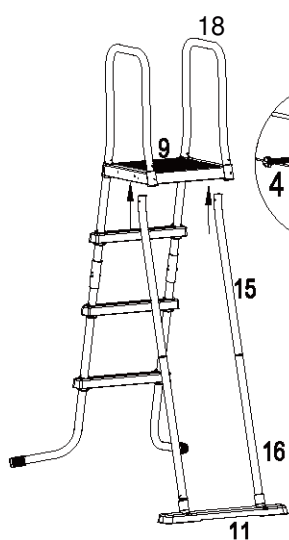
9



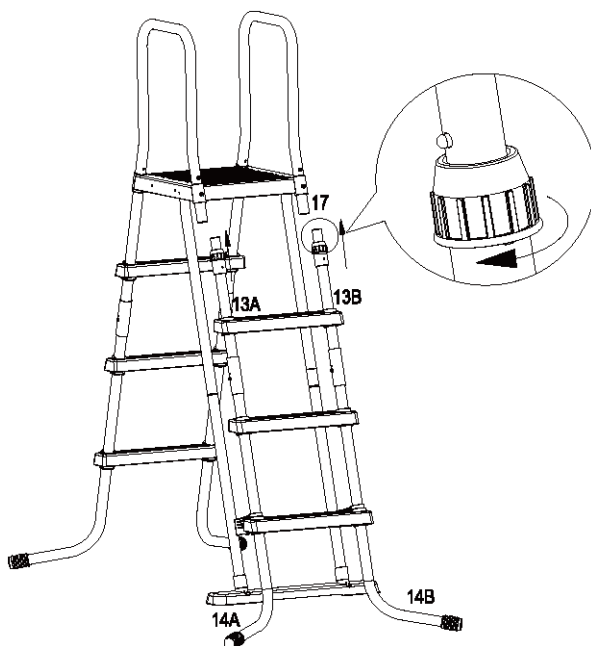


1 0

11



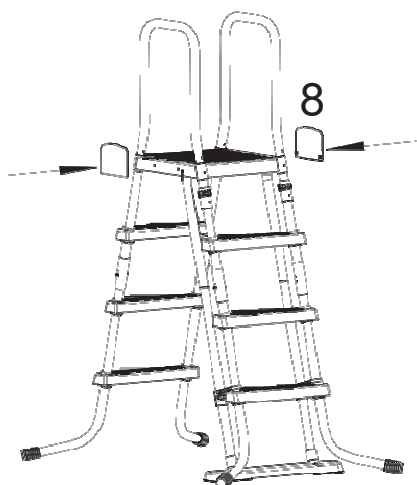
12



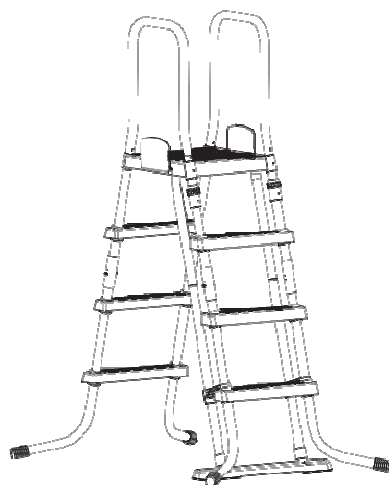
14

8-8-00:43

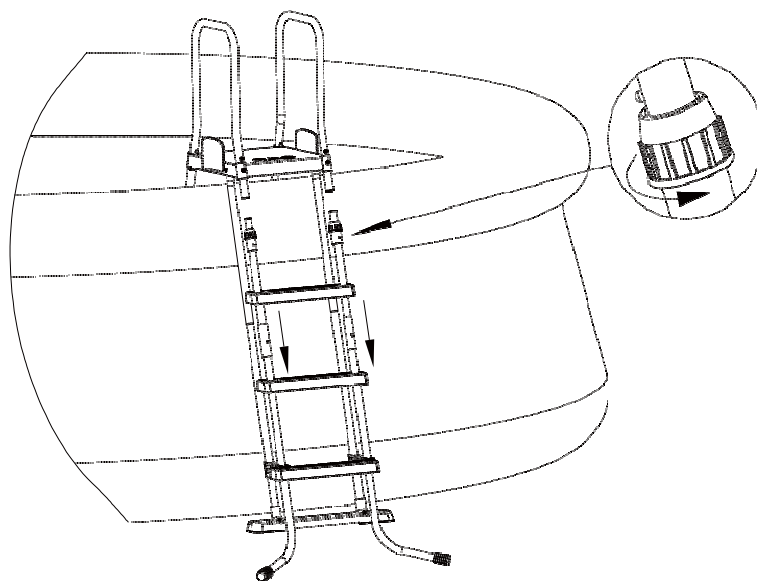
13



14



15



Note: This ladder is designed to prevent children from entering the pool when unsupervised by an adult. After use, it is advisable to remove the second set of assembled steps (parts 4, 5, 6, 7, 10, 13A, 13B, 14A, 14B).
Warning: This is not a replacement for competent adult supervision.

Remarque: Cette échelle est conçue pour éviter que les enfants entrent dans la piscine quand ils ne sont pas surveillés par un adulte. Après l'utilisation, il est conseillé d'enlever le deuxième groupe de marches montées (pièces 4, 5, 6, 7, 10, 13A, 13B, 14A, 14B).
Attention: Cela ne remplace pas la surveillance d'un adulte apte à cela.

Hinweis: Diese Leiter wurde entwickelt, um zu verhindern, dass Kinder ohne Beaufsichtigung durch einen Erwachsenen in den Pool gelangen. Nach dem Gebrauch sollte der zweite Satz montierter Stufen entfernt werden (Teile 4, 5, 6, 7, 10, 13A, 13B, 14A, 14B).
Warnung: Dies ist kein Ersatz für eine kompetente Beaufsichtigung durch Erwachsene.

Nota: Questa scaletta è stata progettata per impedire ai bambini l'ingresso nella piscina senza la supervisione di un adulto. Dopo l'uso, è consigliabile rimuovere il secondo gruppo di gradini assemblati (parti 4, 5, 6, 7, 10, 13A, 13B, 14A, 14B).
Avvertenza: È sempre necessaria la supervisione di un adulto.

Opmerking: Deze ladder is ontworpen om te voorkomen dat kinderen het zwembad ingaan zonder dat ze onder toezicht van een volwassene staan. Na gebruik is het raadzaam de tweede set geassembleerde stappen te verwijderen (onderdelen 4, 5, 6, 7, 10, 13A, 13B, 14A, 14B).
Waarschuwing: Dit is geen vervanging voor competent toezicht door volwassenen.

Nota: Esta escalera ha sido diseñada para evitar que los niños entren en la piscina sin la supervisión de un adulto. Después del uso, se recomienda retirar el segundo bloque de escalones montados (piezas 4, 5, 6, 7, 10, 13A, 13B, 14A, 14B).
Advertencia: Este producto no reemplaza la supervisión competente de un adulto.

Bemærk: Denne stige er designet, så den forhindrer børn i at kravle op i bassinet uden opsyn af en voksen. Efter brug tilrådes det at fjerne det andet sæt af de monterede trin (del 4, 5, 6, 7, 10, 13A, 13B, 14A, 14B).
Advarsel: Dette træder ikke i stedet for kompetent voksenopsyn.

Nota: Esta escada foi concebida para evitar que as crianças entrem na piscina sem serem supervisionadas por um adulto. Depois da utilização, recomenda-se que remova o segundo conjunto de degraus montados (peças 4, 5, 6, 7, 10, 13A, 13B, 14A, 14B).
Aviso: Este artigo não é um substituto da supervisão competente por adultos.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ΣΚΑΛΑ ΑΥΤΗ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΤΡΕΠΕΙ ΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟ ΠΑΙΔΙΩΝ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΑ. ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΝΑ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΕΤΑΙ ΤΟ ΔΕΥΤΕΡΟ ΣΕΤ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΜΕΝΩΝ ΣΚΑΛΙΩΝ (ΜΕΡΗ 4, 5, 6, 7, 10, 13A, 13B, 14A, 14B).
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΕΝ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΥΠΕΥΘΥΝΗΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗΣ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΑ.

Примечание: Эта лестница сконструирована так, чтобы воспрепятствовать проникновению детей в бассейн без присмотра взрослых. После использования рекомендуется снять второй комплект собранных ступенек (детали 4, 5, 6, 7, 10, 13A, 13B, 14A, 14B).
Предупреждение: Особая конструкция этой лестницы не исключает необходимости наблюдения со стороны взрослых.

Poznámka: Tyto schůdky nesmí děti používat ke vstupu do bazénu, pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby. Po použití je doporučeno odstranit druhou sadu sestavených schůdků (díly 4, 5, 6, 7, 10, 13A, 13B, 14A, 14B).
Varování: Nejedná se o náhradu kompetentního dozoru dospělé osoby.

Merk: Denne stigen er konstruert slik at den skal forhindre at barn kan klatre opp i bassenget uten hjelp fra en voksen. Etter bruk anbefales det at det andre settet med trinn (del 4, 5, 6, 7, 10, 13A og 13B, 14A og 14B) fjernes.
Advarsel: Dette er ikke en erstatning for et voksent ansvar.

Note: Denna stega är designad för att hindra barn att gå i poolen när tillsyn av vuxen saknas. Efter användning rekommenderas borttagning av det andra setet med monterade steg (delarna 4, 5, 6, 7, 10, 13A och 13B, 14A och 14B).
Varning: Detta är ej avsett att ersätta kompetent vuxens tillsyn.

Huomaa: Tikkaiden tarkoitus on estää lapsia pääsemästä altaaseen silloin, kun allas ei ole aikuisen valvonnassa. Käytön jälkeen suosittelemme poistamaan toisen sarjan koottuja askelmia (osat 4, 5, 6, 7, 10, 13A, 13B, 14A, 14B).
Varoitus: Tämä ei korvaa pätevän aikuisen valvontaa.

Poznámka: Tento rebrík má zabrániť deťom, aby vstúpili do bazéna bez dozoru dospelého. Po použití odporúčame odstrániť druhú časť súpravy zmontovaných schodíkov (diely 4, 5, 6, 7, 10, 13A, 13B, 14A, 14B).
Výstraha: Nejedná sa o náhradu riadneho dozoru dospeljej osoby.

Uwaga: Ta drabina została zaprojektowana z myślą o uniemożliwieniu dostępu do basenu dzieciom znajdującym się poza nadzorem dorosłych. Po użyciu zaleca się usunięcie drugiej części zmontowanych stopni (części 4, 5, 6, 7, 10, 13A, 13B, 14A, 14B).
Ostrzeżenie: Nie zastępuje to nadzoru kompetentnej osoby dorosłej.

Megjegyzés: Ez a létra úgy lett tervezve, hogy képes legyen megakadályozni a felnőtt felügyelet nélküli gyerekek medencébe való beszállását. Használat után tanácsos eltávolítani a második összeszerelt lépcsőszerelvényt (4, 5, 6, 7, 10, 13A, 13B, 14A, 14B alkatrészt).
Figyelmeztetés: A termék nem helyettesíti a megfelelő felnőtt által biztosított felügyeletet.

Piezīme: Šīs kāpnes ir izveidotas, lai novērstu to, ka bērni iekļūst baseinā bez pieaugušo uzraudzības. Pēc lietošanas, ieteicams noņemt veikto darbību otro komplektu (4, 5, 6, 7, 10, 13A, 13B, 14A, 14B daļa).

Bridinājums: Tas neaizstāj pieaugušo uzraudzību.

Pastaba: Šios kopėčios sukurtos taip, kad vaikai nepatektų į baseiną neprižiūrimi suaugusiojo. Po naudojimo patartina išimti surenkamą laiptelių antrąjį komplektą (daly: 4, 5, 6, 7, 10, 13A, 13B, 14A, 14B).

Ispėjimas: Ąrenginys negali pakeisti kompetentingo suaugusiojo priežiūros.

Opomba: Lestev je zasnovana za to, da onemogoča vstop otrok v bazen brez nadzora odrasle osebe. Po uporabi je priporočljivo odstraniti drugi komplet sestavljenih prečk (deli 4, 5, 6, 7, 10, 13A, 13B, 14A, 14B).

Opozorilo: To ni nadomestilo za ustrezní nadzor s strani odrasle osebe.

Not: Bu merdiven, bařında yetiřkin bir kiři olmayan bir ocuęun havuza girmesini nleyecek biimde tasarlanmıřtır. Kullanım sonrasında, kurulan ikinci basamaklar setini ıkarın (para 4, 5, 6, 7, 10, 13A ve 13B, 14A ve 14B).

Uyarı: Bu, yetiřkin gzetimi gereklilięini ortadan kaldırmaz.

Notă: Această scară este concepută pentru a preveni intrarea copiilor care nu sunt supraveęheați de un adult în piscină. După utilizare, se recomandă să scoateți cel de-al doilea set de trepte asamblate (piesele 4, 5, 6, 7, 10, 13A, 13B, 14A, 14B).

Avertisment: Aceasta nu reprezintă un substitut pentru supraveęherea competentă a adulților.

Забележка: Тази стълба е предназначена да предотврати влизането на деца в басейна, които не са под надзор на възрастно лице. След употреба, се препоръчва да се отстрани втория комплект от слобени стъпала (части 4, 5, 6, 7, 10, 13A, 13B, 14A, 14B).

Предупреждение: Това не е заместител на компетентния надзор от възрастен човек.

Napomena: Ove lestve su osmiřljene da sprijee ulazak djece u bazen koji nije pod nadzorom odrasle osebe. Nakon uporabe preporučuje se uklanjanje drugog dijela sklopljenih lestava (dijelovi 4, 5, 6, 7, 10, 13A, 13B, 14A, 14B).

Upozorenje: Ovaj proizvod ne smije zamijeniti neposredni nadzor odrasle osebe.

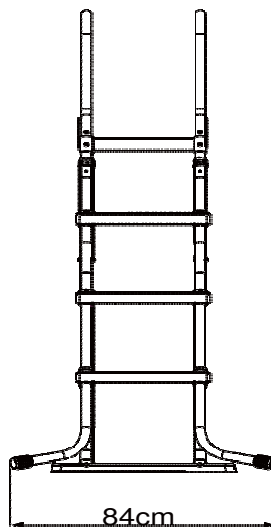
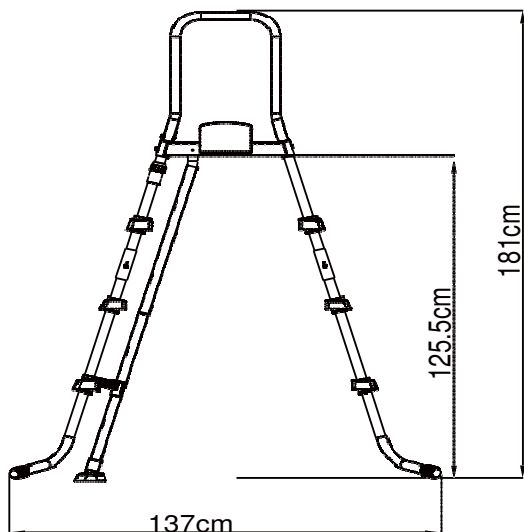
Mărkus. See redel on ette năhtud laste basseini sisenemise tkestamiseks, sel ajal kui pole tăiskasvanute jărelevalvet. Părast kasutamist on soovitatav eemaldada teine astmete komplekt (pos nr 4, 5, 6, 7, 10, 13A, 13B, 14A, 14B).

Hoiatus. See ei asenda jărelevalvet tăiskasvanute poolt.

Napomena: Ove lestve su dizajnirane da spree decu da ulaze u bazen nenadziran od strane odrasle osebe. Nakon upotrebe, preporučljivo je da uklonite drugi set montiranih stepenica (delovi 4, 5, 6, 7, 10, 13A, 13B, 14A, 14B).

Upozorenje: Ovo nije zamena za nadzor odrasle osebe.

Overall dimension/ Dimension totale/ Gesamtabmessungen/ Dimensioni complessive/ Algemene afmeting/ Dimensiones totales/ Ydermål/ Dimensões gerais/ ΣΥΝΟΛΙΚΕΣ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ/ Общие размеры/ Celkové rozměry/ Totale mål/ Storlek, totalt/ Kokonaismitat/ Celkové rozmery/ Całkowite wymiary/ Külső befoglaló méret/ Kpje izmėri/ Bendrieji matmenys/ Skupne mere/ Genel boyutlar/ Dimensiune totală/ Габаритен размер/ Ukupna veličina/ Gabariitmőőtmed/ Ukupne dimenzije



Maintenance and Storage

1. Always remember to check ladder before each use, change screws and retention clips if there is any rust.
2. Make sure the ladder is clean and dry before storing.
3. Keep out of children's reach.

Winterization

We strongly recommend the pool ladder is removed from the swimming pool during the off season (winter months).

Carefully disassemble all the components and dry thoroughly. Store in a dry location out of children's reach.

Please read carefully and keep for future reference.

-EN 16582.

For information concerning product questions, please visit our website at:
www.bestway-service.com.

Entretien et rangement

1. N'oubliez jamais de contrôler l'échelle avant chaque utilisation, de changer les vis et les fixations si elles présentent des traces de rouille.
2. Vérifiez que l'échelle soit propre et sèche avant de la ranger.
3. Conservez-la hors de portée des enfants.

Remisage

Nous recommandons vivement d'enlever l'échelle de la piscine hors saison (pendant l'hiver). Démontez soigneusement tous les composants et séchez-les bien. Rangez-les au sec, hors de portée des enfants.

Veillez lire attentivement ce document et pour pouvoir le consulter en cas de besoin.

-EN16582.

Pour plus d'informations sur le produit, veuillez visiter notre site web:
www.bestway-service.com.

Wartung und Lagerung

1. Vergessen Sie nicht, die Leiter vor jeder Benutzung zu überprüfen. Tauschen Sie Schrauben und Halteklammern aus, sobald sich Rost bildet.
2. Stellen Sie sicher, dass das Produkt sauber und trocken ist, bevor Sie es einlagern.
3. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Winterfest machen

Wir empfehlen dringend, die Poolleiter außerhalb der Badesaison (während der Wintermonate) aus dem Swimmingpool zu entfernen.

Demontieren und trocknen Sie sorgfältig sämtliche Komponenten. Lagern Sie diese an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

Bitte sorgfältig lesen und als künftige Referenz

aufbewahren.

-EN 16582.

Weitere Informationen bei Fragen zum Produkt finden Sie auf unserer Website unter:
www.bestway-service.com.

Manutenzione e conservazione

1. Controllare sempre la scaletta prima dell'uso; in presenza di ruggine, sostituire le viti e i morsetti di tenuta.
2. Pulire la scaletta prima di riporla.
3. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Preparazione per la stagione invernale

Si consiglia vivamente di rimuovere la scaletta dalla piscina durante la bassa stagione (mesi invernali).

Smontare con attenzione tutti i componenti e asciugare con cura. Conservare in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

Leggere attentamente e conservare per futuri riferimenti.

-EN 16582.

Per informazioni sulla relativa a domande sul prodotto, visitare il sito Web:
www.bestway-service.com.

Onderhoud en opberging

1. Vergeet niet de ladder te controleren voor elk gebruik en de schroeven en retentieclips te vervangen als er roest aanwezig is.
2. Zorg ervoor dat de ladder volledig droog is voor u ze wegbergt.
3. Houd buiten het bereik van kinderen.

Klaarmaken voor de winter

We bevelen ten zeerste aan de zwembadladder uit het zwembad te verwijderen tijdens de wintermaanden.

Demonteer voorzichtig alle onderdelen en droog ze grondig.

Berg op in een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.

Zorgvuldig lezen en bewaren voor toekomstige referentie.

-EN 16582.

Voor informatie betreffende productvragen, ga naar onze website op:
www.bestway-service.com.

Limpieza y almacenamiento

1. Recuerde comprobar la escalera antes de cada uso, cambie los tornillos y los clips de retención si hubiera cualquier resto de óxido.
2. Asegúrese de que la escalera esté completamente limpia y seca antes de guardarla.
3. Guárdela fuera del alcance de los niños.

Preparación para el invierno

Recomendamos encarecidamente quitar la escalera de la piscina durante los meses de invierno.

Desmonte con cuidado todos los componentes y séquelos minuciosamente. Guárdelos en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

Lea atentamente y guarde este documento para futuras consultas.

-EN 16582.

Para obtener información sobre cualquier duda sobre el producto, visite nuestro sitio web en:
www.bestway-service.com.

Vedligeholdelse og opbevaring

1. Husk altid at efterse stigen før hver brug. Udsift skruer og holdeclips, hvis der er rust på dem.
2. Kontroller, at stigen er ren og tør før opbevaring.
3. Hold den uden for børns rækkevidde.

Vinteropbevaring

Vi anbefaler stærkt at bassinstigen tages af svømmebassinet uden for badesæsonen (vintermånederne).
Adskil omhyggeligt alle komponenterne og aftør dem grundigt. Opbevar den på et tørt sted uden for børns rækkevidde.

Læs vejledningen omhyggeligt, og opbevar den til fremtidig brug.

-EN 16582.

For oplysninger vedrørende produktspørgsmålet henviser vi til vores hjemmeside på:
www.bestway-service.com.

Manutenção e Armazenagem

1. Lembre-se sempre de verificar a escada antes da utilização, troque os parafusos e os clips de retenção caso apresentem ferrugem.
2. Certifique-se se a escada está limpa e seca antes de a armazenar.
3. Mantenha afastado do alcance das crianças.

Protecção de inverno

Recomendamos fortemente que a escada de piscina seja removida da piscina fora da estação (meses de inverno).
Desmonte cuidadosamente todos os componentes e seque cuidadosamente. Armazene num local seco fora do alcance de crianças.

Por favor leia cuidadosamente e guarde para referência futura.

-EN 16582.

Para informações sobre o produto, por favor visite o nosso website em:
www.bestway-service.com.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΗ ΣΚΑΛΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ, ΑΛΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΒΙΔΕΣ ΚΑΙ ΤΑ ΚΛΙΠ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΟΠΟΙΔΗΠΟΤΕ ΣΚΟΥΡΙΑ.
2. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΣΚΑΛΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΘΑΡΗ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.
3. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.

ΓΙΑ ΤΟ ΧΕΙΜΩΝΑ

ΣΑΣ ΣΥΝΙΣΤΟΥΜΕ Η ΣΚΑΛΑ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΕΚΤΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ (ΧΕΙΜΕΡΙΝΟΙ ΜΗΝΕΣ).
ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΟΛΑ ΤΑ

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΤΑ ΚΑΛΑ. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΣΕ ΞΗΡΟ ΧΩΡΟ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

- EN 16582.

ΓΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΕΠΙΣΚΕΦΘΕΙΤΕ ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΜΑΣ ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:
WWW.BESTWAY-SERVICE.COM.

Обслуживание и хранение

1. Всегда помните о том, что перед использованием необходимо проверить состояние лестницы и заменить болты и удерживающие кронштейны, если они заржавели.
2. Перед тем, как убрать лестницу на хранение, убедитесь в том, что она чистая и сухая.
3. Хранить в месте, недоступном для детей.

Подготовка к зиме

Вне сезона (в зимние месяцы) настоятельно рекомендуется убрать лестницу из бассейна.
Осторожно разберите лестницу и тщательно высушите все ее части. Храните в сухом месте, недоступном для детей.

Внимательно изучите инструкции и сохраните их для дальнейшего использования в справочных целях.

-EN 16582

По всем вопросам, касающимся изделия, просим посетить наш веб-сайт:
www.bestway-service.com

Údržba a skladování

1. Před každým použitím schůdky zkontrolujte a při výskytu rzi vyměňte šrouby a přichytné klipy.
2. Před uskladněním se ujistěte, že schůdky jsou čisté a suché.
3. Uchovávejte mimo dosah dětí.

Zazimování

Důrazně doporučujeme v období mimo sezónu (v zimních měsících) demontovat schůdky z bazénu.
Opatrně demontujte všechny součásti a důkladně je osušte.
Uložte na suché místo mimo dosah dětí.

Pečlivě přečtěte a uchovejte pro budoucí nahlížení.

-EN 16582

Pro informace o produktu navštivte naši webovou stránku na adrese:
www.bestway-service.com.

Vedlikehold og oppbevaring

1. Husk alltid å sjekke stigen før hver bruk, og skift skruer og holdeklemmer hvis det finnes rust.
2. Sjekk at stigen er ren og tørr før lagring.
3. Oppbevares utenfor barns rekkevidde.

Vinterlagring

Vi anbefaler sterkt at bassengstigen blir fjernet fra svømmebas

senget gjennom vintersesongen.

Demonter forsiktig alle delene, og tørk dem grundig. Lagres tørt og utenfor barns rekkevidde.

Les nøye gjennom dette dokumentet og ta vare på det for fremtidig referanse.

-EN 16582

For informasjon angående produktspørsmål, vennligst besøk vår nettside på:

www.bestway-service.com.

Underhåll och förvaring

1. Kom ihåg att alltid kontrollera stegen före varje användning, och byt ut skruvar och fasthållningklämmor om det finns någon rost.
2. Se till att stegen är ren och torr före förvaring.
3. Håll utom räckhåll för barn.

Vinterförberedelser

Vi rekommenderar sterkt att poolstegen avlägsnas när det inte är säsong (vintermånaderna).

Ta isär alla komponenter och torka dem ordentligt. Förvara på torr plats utom räckhåll för barn.

Vänligen läs noga och bevara för framtida referens.

-EN 16582.

För information rörande produktfrågor, vänligen besök vår webbplats på:

www.bestway-service.com

Kunnossapito ja säilytys

1. Tarkista tikkaat aina ennen jokaista käyttöä. Vaihda ruuvit ja paikallaan pysymisen varmistavat kiinnikkeet, jos niissä on merkkejä ruosteesta.
2. Varmista ennen säilytystä, että tikkaat ovat puhtaat.
3. Säilytä lasten ulottumattomissa.

Säilytys talvella

Suosittelimme lämpimästi poistamaan tikkaat uima-altaasta talvikuukausien ajaksi (tai niiden kuukausien ajaksi, jolloin allasta ei käytetä).

Irrota varovasti kaikki osat ja kuivaa huolellisesti. Säilytä kuivassa paikassa pois lasten ulottuvilta.

Lue nämä tiedot huolellisesti ja säilytä mahdollista tulevaa tarvetta varten.

-FIN 16582

Lisätietoja tuotteesta on sivustossamme:

www.bestway-service.com.

Údržba a skladovanie

1. Vždy pred použitím schodíky dôkladne skontrolujte. Ak skrutky a poistné spony vykazujú známky korózie, vymeňte ich.
2. Pred uskladnením skontrolujte, či sú schodíky čisté a suché.
3. Udržujte mimo dosahu detí.

Zazimovanie

V zimných mesiacoch dôrazne odporúčame bazénový rebrík vytiahnuť z bazéna a uskladniť v zmysle pokynov.

Opatrne demontujte všetky komponenty a dôkladne vysušte. Uskladnite na suchom mieste mimo dosahu detí.

Priručku si pozorne prečítajte a odložte na neskoršie použitie.

-EN 16582.

Ďalšie informácie o našich produktoch nájdete na webovej stránke:

www.bestway-service.com.

Konserwacja i przechowywanie

1. Sprawdzaj drabinę przed każdym użyciem. Rdzewiejące śruby i zaczepy należy wymieniać.
2. Przed przechowywaniem upewnij się, że drabina jest czysta i sucha.
3. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

W sezonie zimowym

Zdecydowanie zalecamy wyjęcie drabiny z basenu na czas zimy.

W tym celu należy ostrożnie zdemontować drabinę i dokładnie wysuszyć wszystkie części. Przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci.

Prosimy uważnie przeczytać ten dokument i zachować go do wglądu w przyszłości.

-EN16582.

Odpowiedzi na pytania dotyczące produktu można znaleźć na naszej stronie:

www.bestway-service.com.

Karbantartás és tárolás

1. Használat előtt mindig ellenőrizze a létrát. Ha rozsdásodást tapasztal, cserélje ki a csavarokat és tartókapcsokat.
2. Mielőtt tárolásra eltenné a létrát, győződjön meg annak tisztaságáról és szárazságáról.
3. Gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tartandó.

Télinesítés

Nagyon javasoljuk, hogy a holtsezonban (téli hónapok) vegye ki a medencelétrát az úszómedencéből.

Gondosan szerelje szét az összes alkatrészt, és szárítsa meg őket alaposan. Tárolja száraz, gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen.

Alaposan olvassa el, és tegye félre, hogy a jövőben bármikor belemézhessen.

-EN 16582.

A termékre vonatkozó kérdésekkel kapcsolatos információkat keresse a következő címen található weboldalunkon:

www.bestway-service.com.

Apkope un glabášana

1. Vienmēr pirms izmantošanas pārbaudiet kāpnes, nomainiet skrūves un savienojuma klipšus, ja uz tiem ir rūsas.

2. Pirms noglabāšanas pārliecinieties, ka kāpnes ir tīras.
3. Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Sagatavošana ziemai

Mēs iesakām noņemt baseina kāpnes no peldbaseina nesezonas laikā (ziemas mēnešos).
Uzmanīgi izjauciet visas sastāvdaļas un kārtīgi izžāvējiet.
Glabājiet sausā, bērniem nepieejamā vietā.

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet un saglabājiet turpmākām atsaucēm.

-EN 16582.

Lai saņemtu informāciju par preces garantiju, lūdzu, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni:
www.bestway-service.com.

Priežiūra ir laikymas

1. Prieš kiekvienā naudojimą visuomet patikrinkite kopėcias, pakeiskite varžtus ir fiksatorius, jei jie surūdiję.
2. Prieš padėdami laikyti įsitinkinkite, kad kopėčios yra švarios ir sausos.
3. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Paruošimas ziemai

Rekomenduojame nuimti kopėcias nuo baseino ne sezono metu (žiema).

Atsargiai išmontuokite visus komponentus ir kruopščiai nusauskinkite. Laikykite sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite, kad galėtumėte peržiūrėti ateityje.

-EN 16582.

Norėdami daugiau informacijos apie rūpimus gaminius, apsilankykite mūsų internetinėje svetainėje adresu:
www.bestway-service.com.

Vzdrževanje in shranjevanje

1. Lestev pred vsako uporabo preverite. Zamenjajte vijake in pritrdilne sponke, če so zarjaveli.
2. Pred shranjevanjem lestev očistite in osušite.
3. Shranjujte jo zunaj dosega otrok.

Shranjevanje pozimi

Toplo vam priporočamo, da bazenske lestve zunaj sezone (zimski meseci) ne puščate v bazenu.
Predvidno razstavite vse sestavne dele in jih do suhega obrišite.
Lestev shranite v suhem prostoru, zunaj dosega otrok.

Pozorno preberite navodila in jih shranite, saj jih boste v prihodnje morebiti potrebovali.

-EN 16582.

Če imate kakršna koli vprašanja v zvezi z izdelkom, si lahko ogledate našo spletno stran:
www.bestway-service.com.

Bakım ve Depolama

1. Her kullanımdan önce merdiveni kontrol edin, vidalarını

paslanma varsa vidaları veya tutma klipslerini değiştirin.

2. Saklamak üzere kaldırmadan önce merdivenin temiz ve kuru olduğunu kontrol edin.
3. Çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.

Kış Koşullarına Hazırlama

Sezon dışında (kış aylarında) havuz merdiveninin yüzme havuzundan çıkarılmasını şiddetle öneririz.
Tüm bileşenleri dikkatle demonte edin ve iyice kurulayın. Kuru ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

Lütfen dikkatli bir şekilde okuyun ve gelecekte referans olarak kullanmak için saklayın.

-EN 16582.

Ürünle ilgili bilgi almak veya soru sormak için, lütfen web sitemizi ziyaret edin:
www.bestway-service.com.

Įntreținere și depozitare

1. Nu uitați să verificați întotdeauna scara înainte de fiecare utilizare, schimbați șuruburile și clemele de fixare dacă prezintă urme de rugină.
2. Asigurați-vă că cortul este curat și uscat înainte de depozitare.
3. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Sezonul de iarnă

Vă recomandăm cu fermitate îndepărtarea scării de piscină din piscină în afara sezonului (lunile de iarnă).
Dezasamblați cu atenție toate componentele și uscați-le cu atenție. Depozitați la loc răcoros, uscat, departe de accesul copiilor.

Vă rugăm să citiți cu atenție și să păstrați pentru a consulta pe viitor.

-EN 16582

Pentru informații privind garanția pompei vă rugăm să vizitați pagina noastră de internet la:
www.bestway-service.com.

Поддръжка и Съхранение

1. Винаги помнете, да проверявате стълбата преди всяка употреба, да замените винтовете и скобите за закрепване, при наличие на ръжда.
2. Уверете се, че стълбата е чиста и суха, преди да я приберете за съхранение.
3. Съхранявайте на място, недостъпно за деца.

Зазимяване

Ние горещо препоръчваме стълбата на басейна да бъде отстранявана от самия басейн през неактивния сезон (зимните месеци).

Внимателно разглобете всички компоненти и подсушете добре. Съхранявайте на сухо място и далеч от достъпа на деца.

Моля, прочетете внимателно и запазете за бъдеща консултация.

-EN 16582.

Za informacija oтносно въпроси, свързани с продукта,
моля посетете нашата уеб-страница на адрес:
www.bestway-service.com.

www.bestway-service.com.

Odrzavanie i skladištenje

1. Nikada ne zaboravite provjeriti ljestve prije svake upotrebe te
također zamijenite vijke i kukice za učvršćivanje ako na njima
ima tragova rđe.
2. Prije skladištenja ljestvi, pobrinite se da su ljestve čiste i
suhe.
3. Držite izvan dohvata djece.

Skladištenje tijekom zimskog razdoblja

Preporučujemo vam da tijekom razdoblja nekorištenja bazena
(zimskih mjeseci) skinete bazenske ljestve.

Pažljivo rastavite sastavne dijelove i temeljito ih osušite.

Odložite ih na suho mjesto izvan dosega djece.

Pažljivo pročitajte i sačuvajte za buduću uporabu.

-EN 16582

Za dodatna pitanja o ovom proizvodu, molimo Vas posjetite
naše mrežne stanice:

www.bestway-service.com.

Hooldamine ja hoiustamine

1. Kontrollige redel enne kasutama hakkamist üle ja asendage
roostes poldid ja kinnitusklopsud.
2. Enne hoiulepanekut veenduge, et redel on puhas ja kuiv.
3. Hoidke lastele kättesaamatus kohas.

Hoiustamine talveks

Soovitame rangelt basseini redel pärast hooaja lõpetamist
(talveks) eemaldada.

Võtke kõik osad lahti ja kuivatage hoolikalt. Hoidke kuivas
kohas, mis ei ole lastele kättesaadav.

Lugege need juhised hoolikalt läbi ja hoidke järgnevals kasutamiseks alles.

-EN 16582.

Toote kohta küsimuste tekkimisel vaadake veebisaiti:

www.bestway-service.com.

Odrzavanie i odlaganje

1. Ne zaboravite proveriti ljestve pre svake upotrebe, promenite
vijke i sigurnosne spojnice ako na njima ima rđe.
2. Pobrinite se da su ljestve čiste i suve pre nego ih odložite.
3. Držite van domašaja dece.

Pripremanje za zimu

Mi preporučujemo da se ljestve za bazen uklone iz bazena van
sezone (zimski meseci).

Pažljivo rastavite sve delove i dobro osušite. Odložite na suvo
mesto van domašaja dece.

Molimo pročitajte pažljivo i sačuvajte ova uputstva da ih imate ako vam zatrebaju u budućnosti.

-EN 16582

Za informacije i pitanja o proizvodu molimo posetite našu veb
stranicu: